
STEAM
PRESS
P3
DILETA
DILETA

EN – STEAM PRESS P3 3
FR – PRESSE À VAPEUR P3 26
IT – PRESSA DA STIRO A VAPORE P3 49
NL – STOOMPERS P3 72
DE – DAMPFPRESSE P3 95
NO – DAMPPRESS P3 118
SE – ÅNGPRESS P3 141
FI – HÖYRYPAINAMINEN P3 164
DK – DAMPPRESSEN P3 187

STEAM PRESS | P3

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT ADVICE 4

PRINCIPAL PARTS 7

WIRING INSTRUCTIONS 8

INSTALLING 9

PREPARATION 16

GENERATION OF STEAM 18

MAINTENANCE 22

WHAT TO DO IF 24

ENVIRONMENTAL PROTECTION 25

IMPORTANT ADVICE

When using the machine, the following basic precautions should be taken:

- Carefully read the instructions before using the appliance for the first time.
- This appliance is intended for domestic use only. Use for any other purpose annuls the warranty.
- Before connecting your press to the mains, make sure that your mains voltage corresponds to the voltage indicated on the rating plate.
- You must use a mains supply which has an earth connection, for your own safety.
- When unplugging the machine, pull the plug, not the cable.
- Make sure that the power cable does not touch any hot surfaces.
- Never plug in or unplug if your hands are wet.
- Great care must be taken when ironing in the presence of children.
- Do not leave the press unattended while it is switched on.
- Keep the press and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children

without supervision.

- To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If an extension lead is absolutely necessary, a 10 amp cable should be used. Ensure no one can trip over or unplug the extension lead. It must be fitted with an earth connection.
- The appliance must not be cleaned or maintained by children, unless they are more than 8 years old and supervised by an adult.
- Never immerse the machine in water or other liquids, not even partially.
- Do not use the appliance if it is damaged, if it leaks, or if the power cable is damaged. To avoid any risk of electric shocks, do not dismantle your appliance. Contact your nearest After Sales Service dealer for servicing or repair.
- For any repair, contact an approved registered after-sales service center, so that the repair will be in accordance with the standards indicated in this instruction book.
- Any repair done by an unauthorized person would cancel the warranty.
- Once out of order, every appliance must be made unusable before being thrown away. To this aim, the power cord must be cut.
- The press must be placed and used on a stable, heat resistant surface.
- Only use cold water.
- Do not put your hand between the steaming board and the heating plate while ironing.
- Do not touch the hot surfaces.
- Let the machine cool down when you have finished ironing.

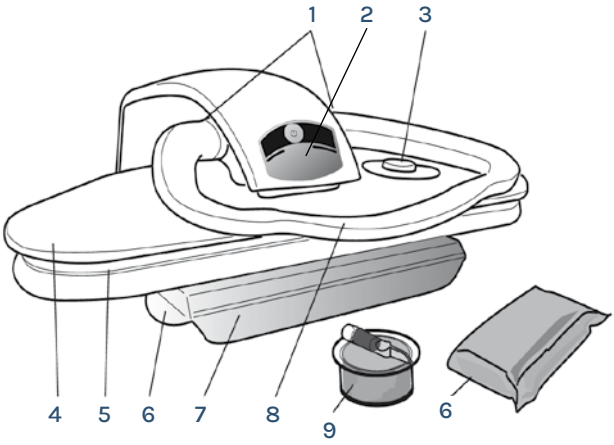


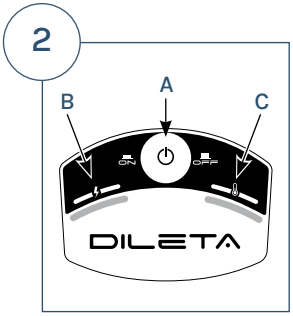
The steam generated is extremely hot and could cause serious burns.

The manufacturer reserves the right to make changes and alterations to the product without prior notice.

PRINCIPAL PARTS

1. Locking buttons for carrying and handling
2. Control panel
   - A. Main ON-OFF switch for heating function
   - B. Power light
   - C. Thermostat pilot light
3. Temperature selecting thermostat
4. Heating plate
5. Padded ironing/steaming board
6. Pressing cushion
7. Water reservoir
8. Handle to open/close the press and progressive pressure of the heating plate. Automatic steam control
9. Anti-scale cartridge





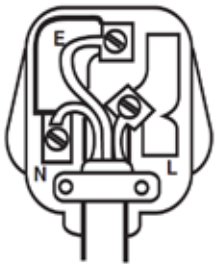
WIRING INSTRUCTIONS

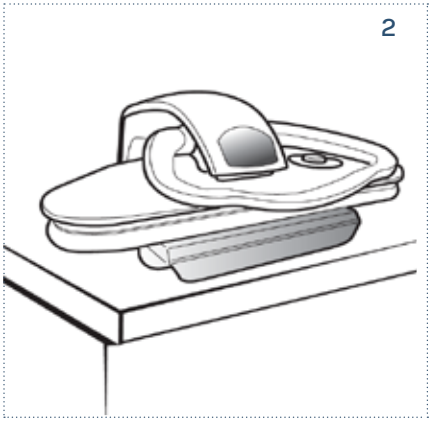
IMPORTANT FOR U.K. ONLY
WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED
The wires in the mains lead are coloured according to the following code:
BLUE : NEUTRAL | BROWN : LIVE | GREEN AND YELLOW : EARTH

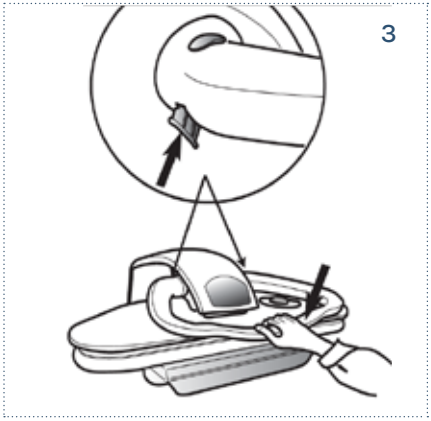
CONNECTING INSTRUCTIONS
As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows : the BROWN wire must be connected to the terminal marked L or coloured RED.
The BLUE wire must be connected to the terminal marked N or coloured BLACK.
The GREEN or GREEN and YELLOW wire must be connected to the terminal marked with the letter E, the earth symbol , or the GREEN or GREEN and YELLOW terminal.

If the terminals on your three-pin plug are unmarked, or if your installation has a two-pin plug, consult a qualified electrician.
If a 13-amp plug is installed, use a 13-amp fuse.

IMPORTANT SAFETY DEVICE
This appliance is supplied with a mains lead fitted with a 13-amp plug and fuse. If you need to examine or replace the fuse, ensure that you fit a 13-amp fuse that complies with BS 1362 and replace the fuse cover.
Do not use the plug if you lose or damage the fuse cover until a replacement has been obtained from your local After Sales Service Centre.
WARNING: If you cut off the moulded plug, dispose of it immediately. This plug is not rewirable and could cause electric shock if plugged into a socket.









INSTALLING

1. Unpack the appliance.
2. Place the appliance on a stable, heat-resistant surface.
   A table is ideal.

USING YOUR PRESS

3. For safety reasons, your ironing press is locked to prevent accidental opening. Gently press the handle down and push the two locking buttons on the handle upwards. Open the press by gently lifting the handle.

OPENING AND CLOSING THE PRESS

4. The handle is used to open and close the heating plate. The machine opens when you lift it with your hand, releasing the pressure. By bringing the handle down, the machine closes and the pressing pressure increases until it automatically engages at maximum pressure. The handle also operates the automatic steam emission (see: Steam generation).
   Caution: The press opens automatically. Always hold the handle when opening.



MAXIMUM OPENING

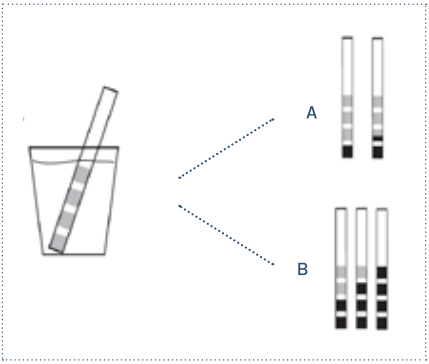
5. To obtain maximum opening of the press: open the press and continue to push the handle upwards. The steam board has a wide access area and can be used as a regular ironing board if desired. The maximum opening position makes it easy to press large items and can also be used for folding laundry. When you lower the handle, the heating plate automatically returns to its original position.

TYPES OF WATER

You can use tap water or distilled water for irons. You can also use water produced by a condenser tumble dryer, provided it is filtered (for example, through a coffee filter). Do not use rainwater, water from the fridge or water from any evaporating appliance.

CHOOSING YOUR WATER

You can use either tap water or distilled water for irons.
Depending on the calcium level in your tap water and your weekly ironing time (on average, 2–3 hours), it may be more economical to use distilled water for irons (but not for car batteries). In this case, your cartridge should last up to one year, depending on how much you iron and how much steam you use.



Immerse the strip in tap water for one second. Ventilate the strip for a few seconds, then wait approximately one minute for the result.

RECOMMENDATION

A. One or one-and-a-half mauve squares: you can use tap water.
B. If you have two or more mauve squares, we recommend using distilled water for irons.

NOTE: To ensure a long life for your appliance and prolong the lifetime of the anti-scale cartridge, we recommend mixing tap water with demineralised water.

TIPS

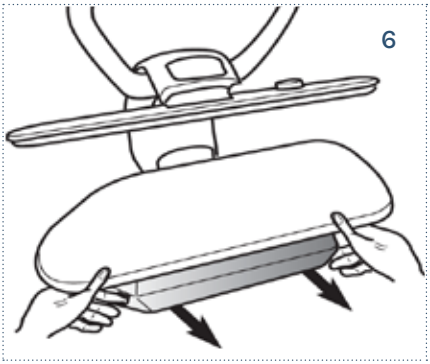
Noise

To ensure regular steam output performance, your unit is equipped with an injection pump which is activated each time you lower the handle in the half closed steam position. It is louder when:

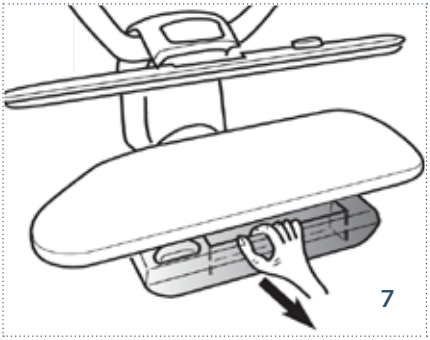
1. the water tank is empty
2. the unit is being used for the first time
3. the anti-calc cartridge has just been replaced.

You can hear the pump humming during normal use.

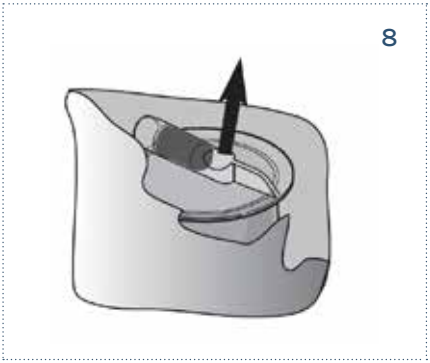
INSERTING THE ANTI-SCALE CARTRIDGE, FILLING UP THE WATER RESERVOIR



6. Take hold of the reservoir at both ends and pull it towards you until you see the hole (fill position).



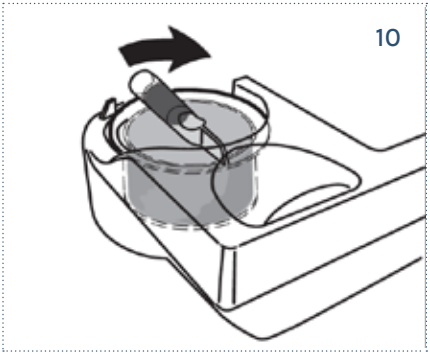
7. Take hold of the reservoir in the middle and pull it completely out (position for changing the anti-scale cartridge and emptying).



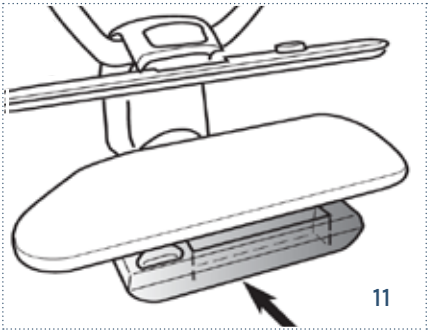
8. Remove the anti-scale cartridge from its plastic bag.



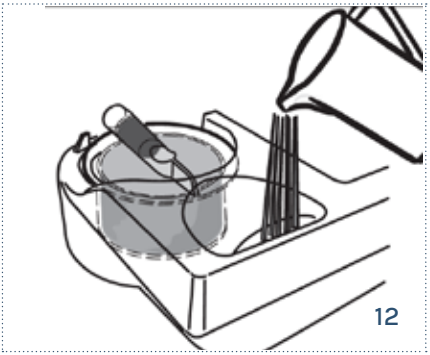
9. Insert it into the reservoir. The tube lines up against the mark on the reservoir.



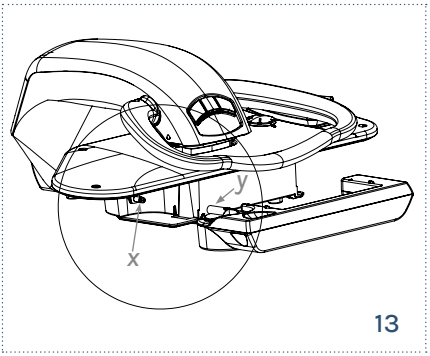
10. Turn the cartridge towards the right until it stops.



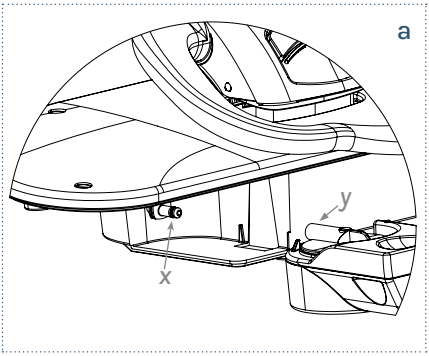
11. Replace the reservoir by sliding it like a drawer up to the fill position.

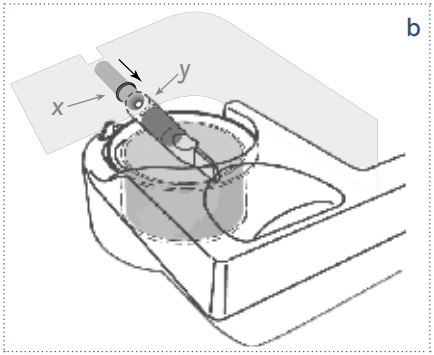


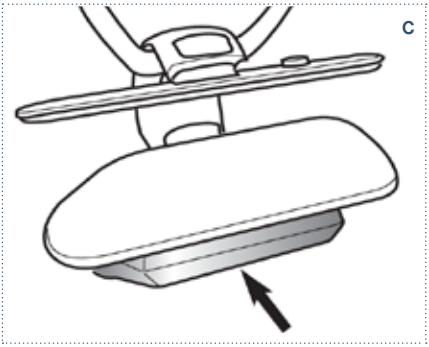
12. Fill the reservoir with tap or demineralized water.



13. Be aware to correctly connect the water suction inlet (x) of the reservoir with the cartridge water connection (y).
Push the reservoir right in to make sure of a firm connection with the appliance.







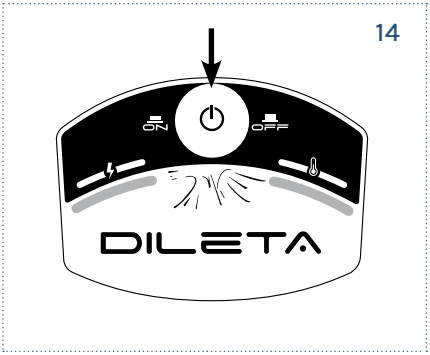
You can fill the reservoir during ironing.

CAUTION:
Never ask for steam when there is no more water in the reservoir as you could damage the pump.
Never fill the reservoir with hot water.
Never add products containing alcohol or essences (perfume, eau de Cologne, lavender essence…) to the water.

PREPARATION

TO PLUG IN THE IRONING PRESS

- Connect the supply cord to the plug at the back of the press.
- Plug the supply cord into a socket and switch it on. For safety reasons, please check that you have an earth plug.

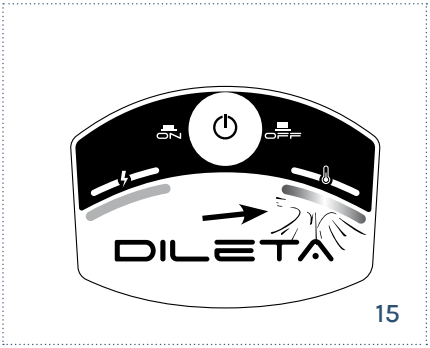


14

14. ON/OFF SWITCH

Once you have plugged in the press, press the main On/Off switch.

- The green signal lamp indicates that the upper plate and the steam boiler are heating up.



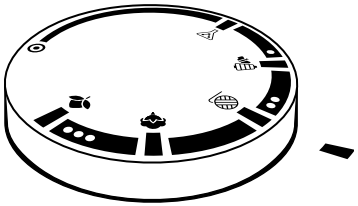
15

15. TEMPERATURE CONTROL

- When you switch on your press, the temperature signal lamp will light up at the same time.
- The temperature signal lamp will turn off when the corresponding temperature is reached for the selected thermostat position. It regularly turns on and off during the ironing process.

CAUTION: the signal lamp will not light up when the thermostat is switched on . However, the steam generator is heating up.

16



THERMOSTAT	TYPE OF CLOTH	STEAM
•	Synthetic fibres, Acetates, Polyacrylics, Polyamides	Dry
••	Natural animal fibres, silk, wool	Light steam
•••	Natural vegetal fibres, cotton, linen	Heavy Steam

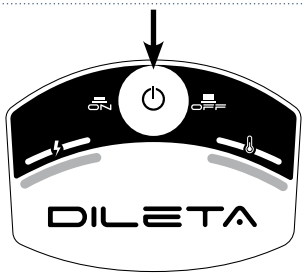
16. SELECTING THE PROPER TEMPERATURE

The quality of the pressing depends on two things: the quantity of steam used and the suitability of the heat.
The labels on items to be ironed indicate the correct temperature using the international ironing symbols:

- • Minimum heat
- •• Medium heat
- ••• Maximum heat

These symbols are marked on the machine's thermostat selector. Set the thermostat to the position that corresponds to the type of fabric and the symbol on the care label.
When the thermostat is positioned opposite the sign ◎ the board will not heat up.

17



17. ON/OFF SWITCH

Depress the On/Off switch

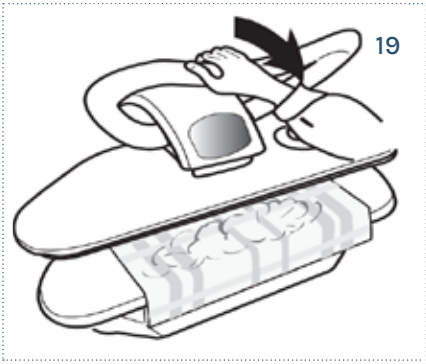
GENERATION OF STEAM

After depressing the main on/off switch or plugging in your steam press, the steam generator will be ready to use after approximately three minutes.

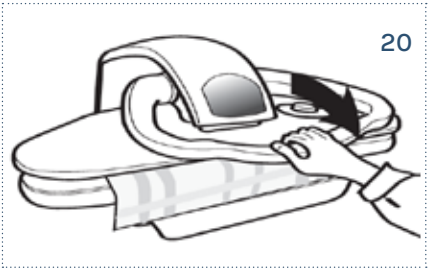
PRESSING



18. Place your garment on the ironing board.



19. Lower the heating plate using the handle. Steam will be generated automatically in the half-closed position for as long as required.



20. Close the press in order to obtain the automatic pressure. Leave the press closed for a few seconds to allow the linen to dry and be pressed.



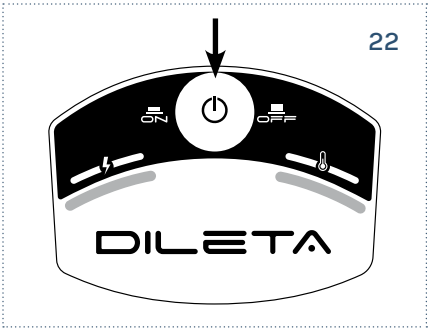
21. Open the press by lifting the handle.

Do not apply more pressure than usual to the handle when closing the press; it is operated automatically.

FIRST STEAM GENERATION

Your unit is brand new. The steam system will have to be initialized.

- Fill the water tank up completely.
- Place the anti-calc cartridge in position and allow any excess water to drain away.
- Put the water tank back into its housing, pushing it all the way in.
- Turn on your unit.
- As soon as the appliance is ready to produce steam, lower the handle to the steam position.



22

22. CONSTANT STEAM

Steam button pushed in. Lower the upper ironing plate halfway to automatically obtain steam

ELECTRICAL SAFETY

If the machine is plugged in and closed, the electrical heating is automatically cut off. Opening the machine, the electrical heating switches on again automatically


23

23. EASY TO CARRY

It is easy to carry and store the machine. Make sure you lock the machine before carrying it by the handle.
Keep the press closed and press both locking buttons down.



24. STORING

Once you have finished ironing, switch the appliance off and unplug it from the mains socket. Let the press cool down for about 30 minutes before closing it.

ATTENTION: Before carrying and storing your ironing press vertically, it is essential that you empty the water reservoir to avoid any spillages.

25. CHANGING THE ANTISCALE CARTRIDGE

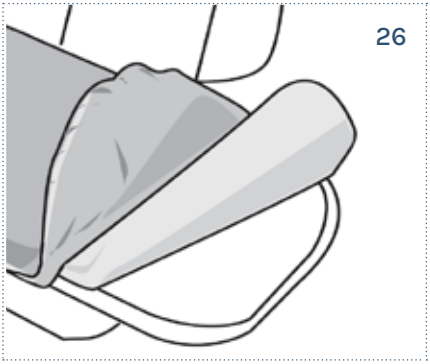
With tap water:
Scaling is no longer a problem thanks to the anti-scaling cartridge. Please remember, the grains will progressively change color and they lose their efficiency. The cartridge needs replacing when the change in color is on the top. Each time you fill the water tank, check the anti-scaling cartridge.

With demineralized water:
As described above, the cartridge must be checked regularly and replaced when necessary. However, if you use demineralised water for domestic purposes, your cartridge should last between one and two years. Your press will not scale if you follow the above instructions carefully. If the recommendations are not followed; the steam generation system will scale up more quickly. You will then notice that the amount of steam produced is constantly decreasing. Take your appliance to a registered after-sales service centre to have it descaled.

MAINTENANCE

CLEANING

To keep your press clean, wash the exterior with slightly soapy water and wipe it dry with a soft cloth.

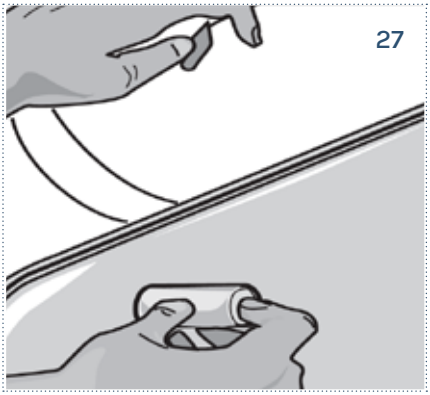


26. THE FOAM

Extensive use will compress the padding under the pressing cover, which will affect the quality of your pressing. This should be replaced.

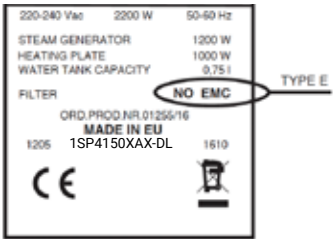
THE COVER

Make sure that the cover is always tight enough so that it does not make pleats. It may be washed up to 40° C. Do not mix it with white linen. If it shows signs of wear, it must be replaced.



27. HEATING PLATE

Over time, the starches in fabrics, cleaning product residues and yarn fibre particles can cause spots to appear on the heating plate during the ironing process. To remove these, rub the heating plate while still warm with a soft cloth which does not leave fluff. Do not use scouring powders, alkaline cleaners (such as those designed for ovens), abrasives or steel wool.



ANTI-SCALE CARTRIDGE

The reference number to order the anti-scale cartridge for the **P3** press NO EMC is TYPE E.

The anti-scale cartridges are available in a blister pack from your retailer.

WHAT TO DO IF

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
Power supply problem	• None of the lights are lit • Other	• Check the plugs and mains • Go to your local dealer
The heating plate is not heating up	• The thermostat dial is in the 'off' position • Other	• Set the dial to your desired temperature • Go to your local dealer
There is no steam output	• The water reservoir is empty • The handle has not been held in the steam position (the press is only partially closed) • The anti-scale cartridge has not been inserted • The anti-scale cartridge has been inserted incorrectly • Other	• Fill the water reservoir • To call for steam, lift up the handle and then bring it down again halfway. • Insert an anti-scale cartridge into the reservoir • Insert an anti-scale cartridge into the reservoir • See your local dealer
Water stains on the cover	• Over use of steam • Other	• Leave the press closed for a few seconds to allow the cover to dry. • Iron two or three items of clothing without using steam. • See your local dealer
Unexpected noise in the press	• There is no water left in the reservoir. • Either the reservoir has not been inserted, or it has been inserted incorrectly	• Fill the reservoir • Insert the reservoir and push it fully in • See your local dealer
There was a knocking noise coming from the generator	• There is a small amount of water residue in the generator	• No risk
The water container cannot be inserted	• The anti-scale cartridge is the wrong way round or has not been correctly inserted	• Remove the container and check that the anti-scale cartridge has been correctly inserted

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Your electrical device comprises numerous recyclable elements.
- The careless disposal of these elements may trigger harmful effects on human health and the environment.
- Once thrown away, the harmful and recyclable elements become impossible to process.
- Consumers should ensure that the appliance is disposed of correctly.
- The various packaging items can be recycled.
- Dispose of these in the containers provided for this purpose.
- When your appliance has reached the end of its life-cycle it should not be disposed of with your usual household refuse.
- Cut the electric cable to prevent it from being re-used.
- Dispose of your appliance at an approved collection centre in the container provided for this purpose so that it can be re-processed.



PRESSE À VAPEUR | P3

MODE D'EMPLOI

CONSEILS IMPORTANTS 27

PARTIES PRINCIPALES 30

INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE 31

INSTALLATION 32

PRÉPARATION 39

GÉNÉRATION DE VAPEUR 41

ENTRETIEN 45

QUE FAIRE SI 47

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT 48

CONSEILS IMPORTANTS

Lors de l'utilisation de l'appareil, des précautions élémentaires sont à prendre, comme indiqué ci-dessous:

- Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Une utilisation à d'autres fins annule la garantie.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que le voltage de votre installation correspond à celui inscrit sur la plaquette signalétique (sous le socle de la presse).
- Utilisez obligatoirement une prise de courant comportant une prise de terre, ceci pour votre sécurité.
- Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation mais sur la fiche.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas des surfaces chaudes ou arêtes tranchantes.
- Ne jamais mettre ni retirer la fiche dans la prise avec des mains mouillées.
- Lorsque vous utilisez votre appareil en présence d'enfants, une grande vigilance est nécessaire.
- Ne laissez pas la presse sans surveillance lorsqu'elle est allumée.
- Gardez la presse et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'elle est sous tension ou en cours de refroidissement.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques,

sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Evitez de brancher plusieurs appareils de grande puissance sur le même circuit électrique.
- Si une rallonge électrique (10 A) est nécessaire, veillez à la placer de façon à ce qu'on ne puisse pas trébucher ou la débrancher par mégarde. Elle doit être équipée d'une prise de terre.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés par un adulte.
- Ne plongez jamais la machine dans l'eau ou dans d'autres liquides, même partiellement.
- N'utilisez pas votre appareil s'il fuit ou s'il est endommagé ou avec un cordon abîmé. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne démontez pas votre appareil. Contactez votre revendeur After Sales Service le plus proche pour l'entretien ou la réparation.
- Pour toute réparation, adressez-vous à un centre de service après-vente agréé et enregistré, afin que la réparation soit conforme aux normes indiquées dans ce mode d'emploi.

- Toute réparation effectuée par une personne non autorisée annule la garantie.
- Une fois hors d'usage, tout appareil doit être rendu inutilisable avant d'être jeté. Pour ce faire, le cordon d'alimentation doit être coupé.
- La presse doit être placée et utilisée sur une surface stable et résistante à la chaleur.
- N'utiliser que de l'eau froide.
- Ne mettez pas votre main entre la planche à repasser et la plaque chauffante pendant le repassage.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Laissez refroidir l'appareil lorsque vous avez terminé le repassage.

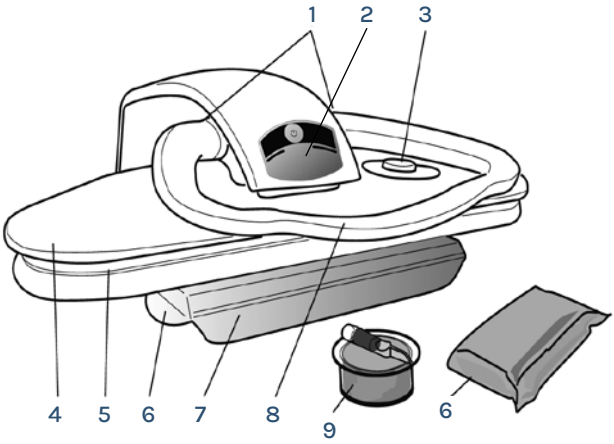


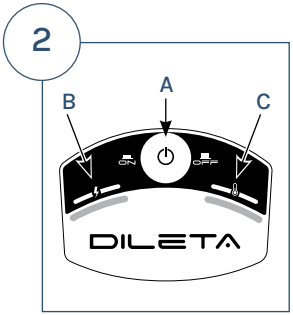
La vapeur générée est extrêmement chaude et peut causer de graves brûlures.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications et des altérations au produit sans préavis.

PARTIES PRINCIPALES

1. Verrous pour rangement et transport
2. Tableau de bord
   - A. Bouton interrupteur principal ON-OFF pour la fonction chauffage
   - B. Voyant d'alimentation
   - C. Témoin lumineux du thermostat
3. Thermostat de sélection de la température
4. Plaque chauffante
5. Planche à repasser/vapeur rembourrée
6. Coussin presseur
7. Réservoir d'eau
8. Poignée pour ouvrir/fermer la presse et pression progressive de la plaque chauffante. Contrôle automatique de la vapeur
9. Cartouche anti-calcaire





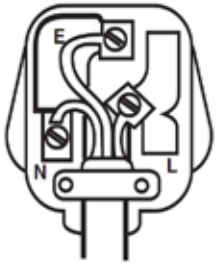
INSTRUCTIONS DE CÂBLAGE

IMPORTANT POUR LE ROYAUME-UNI UNIQUEMENT
AVERTISSEMENT - CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA TERRE
Les fils du câble d'alimentation sont colorés selon le code suivant :
BLEU : NEUTRE| BRUN : SOUS TENSION| VERT ET JAUNE : TERRE

INSTRUCTIONS DE RACCORDEMENT
Les couleurs des fils du cordon d'alimentation de cet appareil peuvent ne pas correspondre aux marquages colorés identifiant les bornes de votre prise. Procédez comme suit : le fil MARRON doit être connecté à la borne marquée L ou colorée en ROUGE.
Le fil BLEU doit être connecté à la borne marquée N ou de couleur NOIRE.
Le fil VERT ou VERT et JAUNE doit être connecté à la borne marquée de la lettre E, le symbole de la terre , ou à la borne VERTE ou VERTE et JAUNE.

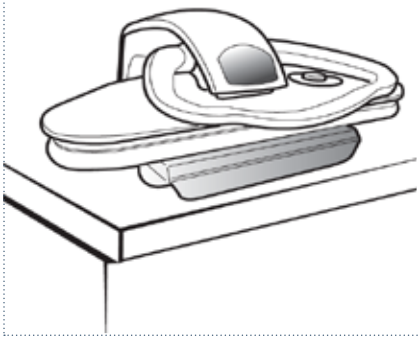
Si les bornes de votre fiche à trois broches ne sont pas marquées, ou si votre installation est équipée d'une fiche à deux broches, consultez un électricien qualifié.
Si une prise de 13 ampères est installée, utilisez un fusible de 13 ampères.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ IMPORTANT
Cet appareil est fourni avec un câble d'alimentation équipé d'une fiche et d'un fusible de 13 ampères. Si vous devez examiner ou remplacer le fusible, veillez à installer un fusible de 13 ampères conforme à la norme BS 1362 et à remplacer le couvercle du fusible.
N'utilisez pas la prise si vous perdez ou endommager le couvercle du fusible jusqu'à ce que vous ayez obtenu un remplacement auprès de votre centre de service après-vente local.

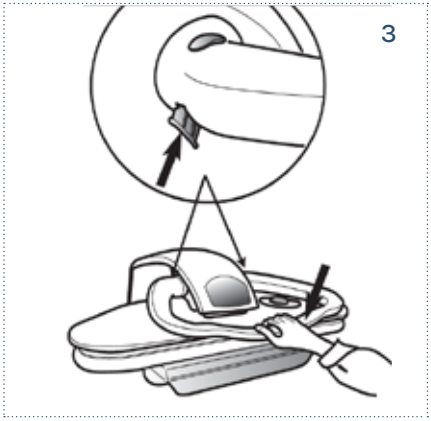


AVERTISSEMENT: Si vous coupez la fiche moulée, jetez-la immédiatement. Cette fiche n'est pas réutilisable et peut provoquer un choc électrique si elle est branchée dans une prise.

2



3



4



INSTALLATION

1. Déballez l'appareil.
2. Placez l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur. Une table est idéale.

UTILISATION DE LA PRESSE

3. Pour des raisons de sécurité, votre presse à repasser est verrouillée afin d'éviter toute ouverture accidentelle. Appuyez doucement sur la poignée et poussez les deux boutons de verrouillage situés sur la poignée vers le haut. Ouvrez la presse en soulevant doucement la poignée.

OUVERTURE ET FERMETURE DE LA PRESSE

4. La poignée sert à ouvrir et fermer la plaque chauffante . La machine s'ouvre lorsque vous la soulevez avec la main, en relâchant la pression . En abaissant la poignée, la machine se ferme et la pression augmente jusqu'à atteindre automatiquement la pression maximale. La poignée actionne également l'émission automatique de vapeur (voir : Génération de vapeur)
Attention: La presse s'ouvre automatiquement. Tenez toujours la poignée lors de l'ouverture.



OUVERTURE MAXIMALE

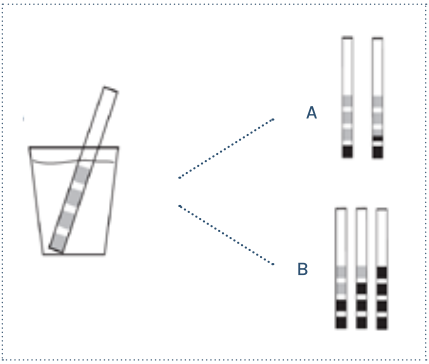
5. Pour obtenir une ouverture maximale de la presse : ouvrez la presse et continuez à pousser la poignée vers le haut. La planche à vapeur dispose d'une large zone d'accès et peut être utilisée comme une planche à repasser ordinaire si vous le souhaitez. La position d'ouverture maximale permet de presser facilement des articles de grande taille et peut également être utilisée pour plier le linge. Lorsque vous abaissez la poignée, la plaque chauffante revient automatiquement à sa position initiale.

TYPES D'EAU

Vous pouvez utiliser de l'eau du robinet ou de l'eau distillée pour les fers à repasser. Vous pouvez également utiliser l'eau produite par un sèche-linge à condensation, à condition qu'elle soit filtrée (par exemple, à l'aide d'un filtre à café). N'utilisez pas l'eau de pluie, l'eau du réfrigérateur ou l'eau d'un appareil qui s'évapore.

LE CHOIX DE L'EAU

Vous pouvez utiliser de l'eau du robinet ou de l'eau distillée pour les fers à repasser. En fonction du taux de calcaire de l'eau du robinet et de votre temps de repassage hebdomadaire (en moyenne 2 à 3 heures), il peut être plus économique d'utiliser de l'eau distillée pour les fers à repasser (mais pas pour les batteries de voiture). Dans ce cas, votre cartouche devrait durer jusqu'à un an, en fonction de la fréquence de repassage et de la quantité de vapeur utilisée.



Plongez la bandelette dans l'eau du robinet pendant une seconde. Ventilez la bande pendant quelques secondes, puis attendez environ une minute pour le résultat.

RECOMMANDATION

A. Un carré mauve ou un carré mauve et demi : vous pouvez utiliser l'eau du robinet.

B. Si vous avez deux carrés mauves ou plus, nous vous recommandons d'utiliser de l'eau distillée pour les fers à repasser.

REMARQUE: Pour assurer la longévité de votre appareil et prolonger la durée de vie de la cartouche anticalcaire, nous vous conseillons de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau déminéralisée.

CONSEILS

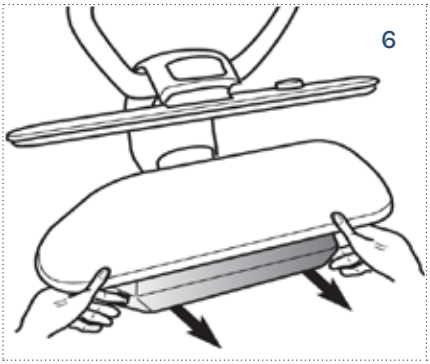
Le bruit

Pour assurer un débit de vapeur régulier, votre appareil est équipé d'une pompe d'injection qui s'active à chaque fois que vous abaissez la poignée en position vapeur semi-fermée. Elle est plus bruyante lorsque :

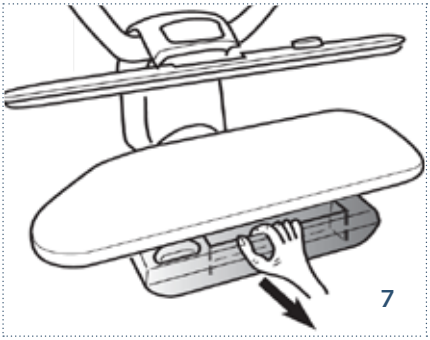
1. le réservoir d'eau est vide
2. l'appareil est utilisé pour la première fois
3. la cartouche anti-calcaire vient d'être remplacée.

Vous pouvez entendre le ronronnement de la pompe lors d'une utilisation normale.

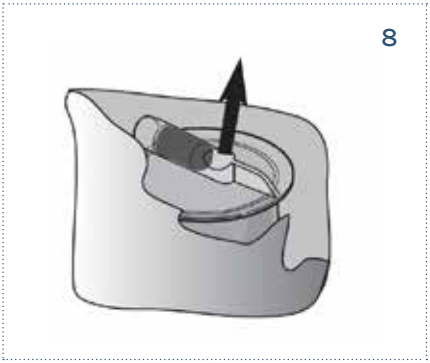
MISE EN PLACE DE LA CARTOUCHE ANTI-CALCAIRE, REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'EAU



6. Saisissez le réservoir par les deux extrémités et tirez-le vers vous jusqu'à ce que vous voyiez le trou (position de remplissage).



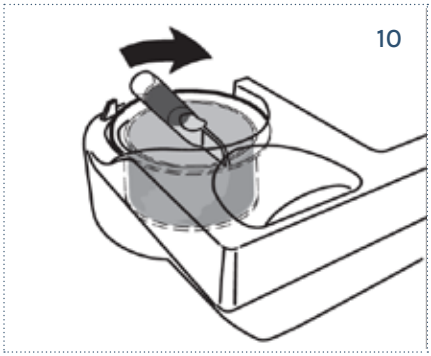
7. Saisissez le réservoir au milieu et retirez-le complètement (position pour remplacer la cartouche anti-calcaire) et vider le réservoir.



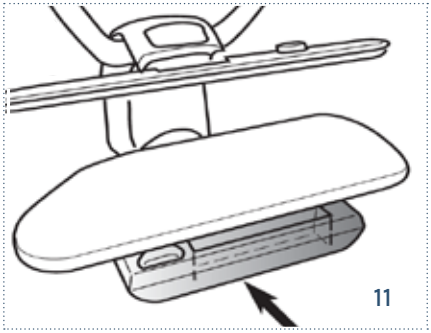
8. Retirez la cartouche anti-calcaire de son emballage plastique.



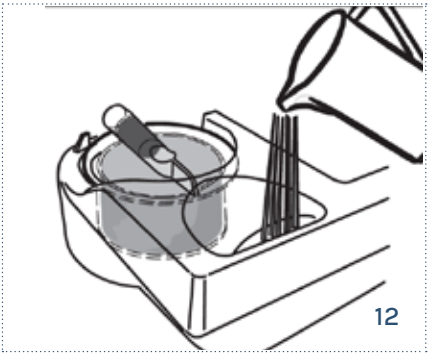
9. Insérez-la dans le réservoir. Le tube s'aligne sur le repère du réservoir.



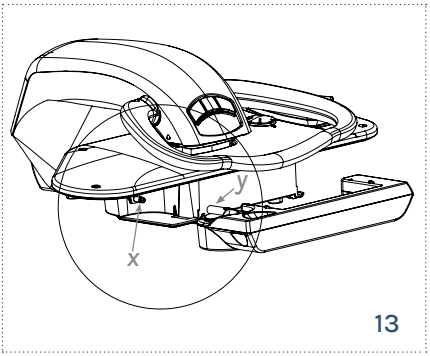
10. Tournez la cartouche vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête.



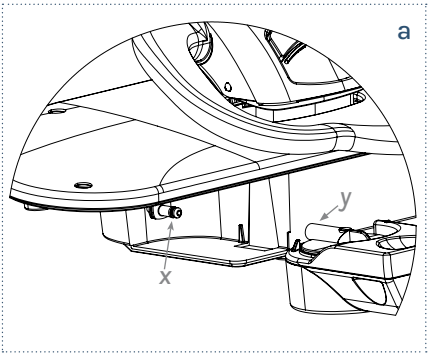
11. Remettez le réservoir en place en le faisant glisser comme un tiroir jusqu'à la position de remplissage.

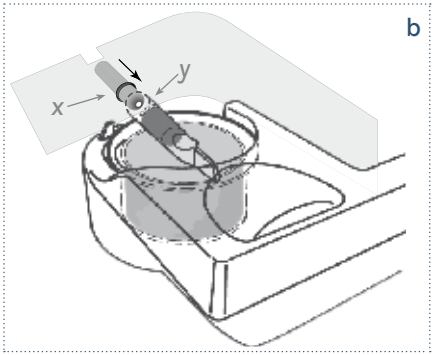


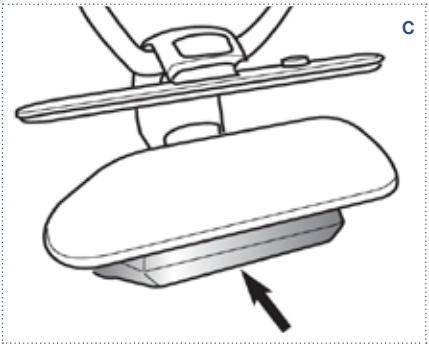
12. Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet ou de l'eau déminéralisée.



13. Veillez à raccorder correctement l'entrée d'aspiration d'eau (x) du réservoir au raccord d'eau de la cartouche (y).
Enfoncez le réservoir à fond pour vous assurer qu'il est bien fixé avec l'appareil.







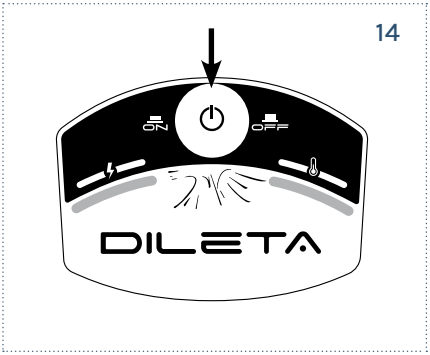
Vous pouvez remplir le réservoir pendant le repassage.

ATTENTION:
Ne demandez jamais de vapeur lorsque le réservoir est vide, car cela pourrait endommager la pompe.
Ne remplissez jamais le réservoir avec de l'eau chaude.
N'ajoutez jamais de produits contenant de l'alcool ou des essences (parfum, eau de Cologne, essence de lavande...) à l'eau.

PRÉPARATION

BRANCHER LA PRESSE À REPASSER

- Branchez le cordon d'alimentation à la prise située à l'arrière de la presse.
- Branchez le cordon d'alimentation dans une prise et mettez-le sous tension. Pour des raisons de sécurité, veuillez vérifier que vous disposez d'une prise avec mise à la terre.

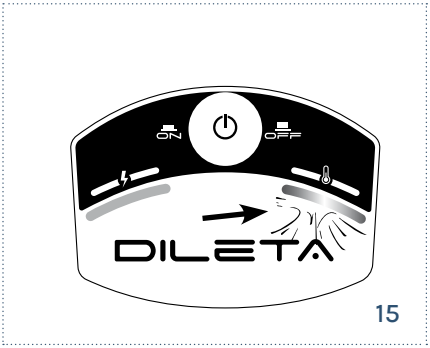


14

14. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

Une fois la presse branchée, appuyez sur l'interrupteur principal ON/OFF.

- Le voyant vert indique que la plaque supérieure et la chaudière à vapeur sont en cours de chauffage.



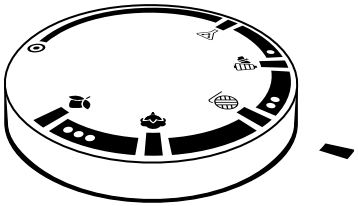
15

15. CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

- Lorsque vous allumez votre presse, le voyant de température s'allume en même temps.
- Le voyant de température s'éteint lorsque la température correspondante à la position sélectionnée du thermostat est atteinte. Il s'allume et s'éteint régulièrement pendant le repassage.

ATTENTION: le voyant ne s'allume pas lorsque le thermostat est est allumé. Cependant, le générateur de vapeur est en train de chauffer.

16



THERMOSTAT	TYPE DE TISSU	VAPEUR
•	Fibres synthétiques, acétates, polyacryliques, polyamides	Sec
••	Fibres animales naturelles, soie, laine	Vapeur légère
•••	Fibres végétales naturelles, coton, lin	Vapeur forte

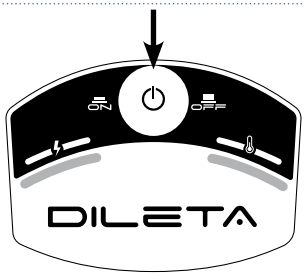
16. SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE ADAPTÉE

La qualité du repassage dépend de deux facteurs : la quantité de vapeur utilisée et la température appropriée.
Les étiquettes des articles à repasser indiquent la température correcte à l'aide des symboles internationaux de repassage :

- • Chaleur minimale
- •• Chaleur moyenne
- ••• Chaleur maximale

Ces symboles sont indiqués sur le sélecteur du thermostat de la machine. Réglez le thermostat sur la position qui correspond au type de tissu et au symbole figurant sur l'étiquette d'entretien.
Lorsque le thermostat est positionné en face du signe ◎ , la table ne chauffe pas.

17



17. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt

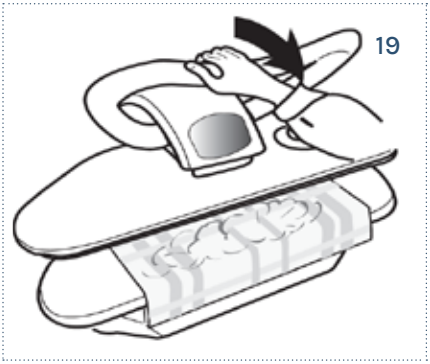
GÉNÉRATION DE VAPEUR

Après avoir appuyé sur l'interrupteur marche/arrêt principal ou branché votre presse à vapeur, le générateur de vapeur sera prêt à l'emploi après environ trois minutes.

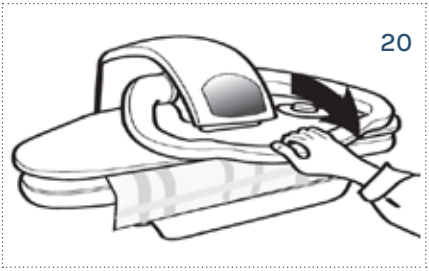
REPASSAGE



18. Placez votre vêtement sur le fer à repasser



19. Abaissez la plaque chauffante à l'aide du poignée. La vapeur se libère automatiquement en position semi-fermée aussi longtemps que nécessaire.



20. Fermez la presse pour obtenir pression automatique. Laissez la presse fermée pendant quelques secondes afin que le linge sèche et soit repassé.



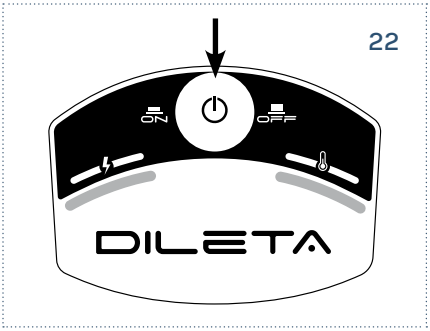
21. Ouvrez la presse en soulevant le poignée.

N'appliquez pas plus de pression que d'habitude sur la poignée lorsque vous fermez la presse ; elle fonctionne automatiquement.

PREMIÈRE GÉNÉRATION DE VAPEUR

Votre appareil est neuf. Le système de vapeur doit être initialisé.

- Remplissez complètement le réservoir d'eau.
- Placez la cartouche anti-calcaire en position et laissez l'excès d'eau s'écouler.
- Remettez le réservoir d'eau dans son logement en l'enfonçant à fond.
- Allumez votre appareil.
- Dès que l'appareil est prêt à produire de la vapeur, abaissez la poignée en position vapeur.



22

22. VAPEUR CONSTANTE

Appuyez sur le bouton vapeur. Abaissez la plaque supérieure à mi-hauteur pour obtenir automatiquement de la vapeur.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Si la machine est branchée et fermée, le chauffage électrique est automatiquement coupé. À l'ouverture de la machine, le chauffage électrique se remet en marche automatiquement.


23

23. FACILE À TRANSPORTER

La machine est facile à transporter et à ranger. Assurez-vous de verrouiller la machine avant de la transporter par la poignée.
Gardez la presse fermée et appuyez sur les deux boutons de verrouillage.



24. RANGEMENT

Une fois le repassage terminé, éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Laissez la presse refroidir pendant environ 30 minutes avant de la fermer.

ATTENTION: avant de transporter et de ranger votre presse à repasser à la verticale, il est essentiel de vider le réservoir d'eau afin d'éviter tout déversement.

25. REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE ANTI-TARTRE

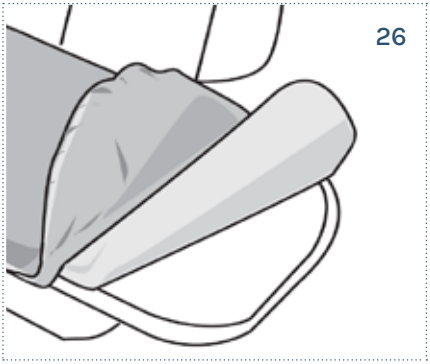
Avec de l'eau du robinet:
Le tartre n'est plus un problème grâce à la cartouche anti-tartre. N'oubliez pas que les grains changent progressivement de couleur et perdent leur efficacité. La cartouche doit être remplacée lorsque le changement de couleur atteint le haut. Vérifiez la cartouche anti-tartre à chaque fois que vous remplissez le réservoir d'eau.

Avec de l'eau déminéralisée:
Comme indiqué ci-dessus, la cartouche doit être vérifiée régulièrement et remplacée si nécessaire. Cependant, si vous utilisez de l'eau déminéralisée à des fins domestiques, votre cartouche devrait durer entre un et deux ans. Votre presse ne s'entartrera pas si vous suivez attentivement les instructions ci-dessus. Si les recommandations ne sont pas respectées, le système de génération de vapeur s'entartrera plus rapidement.
Vous remarquerez alors que la quantité de vapeur produite diminue constamment. Apportez votre appareil à un centre de service après-vente agréé pour le détartrer.

ENTRETIEN

NETTOYAGE

Pour garder votre presse propre, lavez l'extérieur avec de l'eau légèrement savonneuse et essuyez-le avec un chiffon doux.

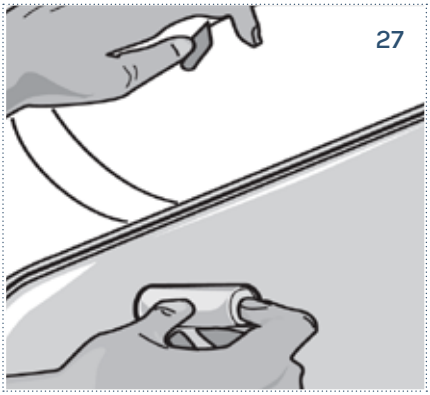


26. LA MOUSSE

Une utilisation intensive comprime le rembourrage sous le couvercle de repassage, ce qui affecte la qualité du repassage. Il doit être remplacé.

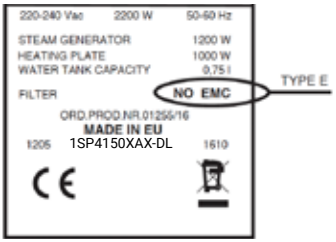
LA HOUSSE

Assurez-vous que la housse est toujours bien tendu afin qu'il ne forme pas de plis. Il peut être lavé à 40 °C maximum. Ne le mélangez pas avec du linge blanc. S'il présente des signes d'usure, il doit être remplacé.



27. PLAQUE CHAUFFANTE

Au fil du temps, les amidons présents dans les tissus, les résidus de produits nettoyants et les fibres particules peuvent provoquer l'apparition de taches sur la semelle pendant le repassage. Pour les éliminer, frottez la semelle encore chaude avec un chiffon doux qui ne peluche pas. N'utilisez pas de poudres à récurer, de nettoyants alcalins (tels que ceux destinés aux fours), d'abrasifs ou de laine d'acier .



CARTOUCHE ANTI-TARTRE

La référence pour commander la cartouche anti-tartre pour la presse **P3** NO EMC est TYPE E.

Les cartouches anti-tartre sont disponibles en blister chez votre revendeur.

QUE FAIRE SI

DES PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Problème d'alimentation	• Aucun voyant n'est allumé • Autre	• Vérifiez les prises et l'alimentation électrique • Rendez-vous chez votre revendeur local
La plaque chauffante ne chauffe pas	• Le thermostat est en position « off » • Autre	• Réglez le cadran sur la température souhaitée • Rendez-vous chez votre revendeur local
Il n'y a pas de sortie de vapeur	• Le réservoir d'eau est vide • La poignée n'a pas été maintenue en position vapeur (la presse n'est que partiellement fermée) • La cartouche anti-tartre n'a pas été insérée • La cartouche anti-tartre n'a pas été insérée correctement • Autre	• Remplissez le réservoir d'eau • Pour obtenir de la vapeur, soulevez la poignée puis abaissez-la à mi-course. • Insérez une cartouche anti-tartre dans le réservoir • Insérez une cartouche anti-tartre dans le réservoir • Consultez votre revendeur local
Taches d'eau sur la housse	• Utilisation excessive de vapeur • Autre	• Laissez la presse fermée pendant quelques secondes pour permettre au couvercle de sécher. • Repassez deux ou trois vêtements sans utiliser de vapeur. • Consultez votre revendeur local
Bruit inhabituel dans la presse	• Il n'y a plus d'eau dans le réservoir. • Soit le réservoir n'a pas été inséré, soit il a été inséré de manière incorrecte.	• Remplissez le réservoir • Insérez le réservoir et enfoncez-le à fond • Consultez votre revendeur local
Un bruit de cognement provenait du générateur	• Il y a une petite quantité d'eau résiduelle dans le générateur	• Aucun risque
Le réservoir d'eau ne peut pas être inséré	• La cartouche anti-tartre est à l'envers ou n'a pas été insérée correctement	• Retirez le réservoir et vérifiez que la cartouche anti-tartre est correctement insérée

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Votre appareil électrique comprend de nombreux éléments recyclables.
- Le rejet inconsidéré de ces éléments peut avoir des effets néfastes sur la santé humaine et l'environnement.
- Une fois jetés, les éléments nocifs et recyclables deviennent impossibles à traiter.
- Les consommateurs doivent s'assurer que l'appareil est éliminé correctement.
- Les différents éléments d'emballage peuvent être recyclés.
- Jetez-les dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Lorsque votre appareil a atteint la fin de son cycle de vie, il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers habituels.
- Coupez le câble électrique pour empêcher toute réutilisation.
- Éliminez votre appareil dans un centre de collecte agréé, dans le conteneur prévu à cet effet, afin qu'il puisse être recyclé.



PRESSA DA STIRO A VAPORE | P3

ISTRUZIONI PER L'USO

CONSIGLI IMPORTANTI 50

PARTI PRINCIPALI 53

ISTRUZIONI PER IL CABLAGGIO 54

INSTALLAZIONE 55

PREPARAZIONE 62

GENERAZIONE DI VAPORE 64

MANUTENZIONE 68

COSA FARE SE 70

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE 71

CONSIGLI IMPORTANTI

Quando si utilizza la macchina, è necessario adottare le seguenti precauzioni di base:

- Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. L'uso per qualsiasi altro scopo invalida la garanzia.
- Prima di collegare la pressa alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Per la propria sicurezza, è necessario utilizzare un'alimentazione di rete con collegamento a terra.
- Quando si scollega la macchina, tirare la spina e non il cavo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi superfici calde.
- Non collegare o scollegare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Prestare particolare attenzione durante la stiratura in presenza di bambini.
- Non lasciare la pressa incustodita mentre è accesa.
- Tenere la pressa e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni quando è sotto tensione o in fase di raffreddamento.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che esso comporta. I bambini non devono giocare con

l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

- Per evitare un sovraccarico del circuito, non utilizzare altri apparecchi ad alto consumo energetico sullo stesso circuito.
- Se è assolutamente necessario utilizzare una prolunga, utilizzare un cavo da 10 ampere. Assicurarsi che nessuno possa inciampare o scollegare la prolunga. Deve essere dotata di un collegamento di terra.
- L'apparecchio non deve essere pulito o sottoposto a manutenzione da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.
- Non immergere mai la macchina in acqua o altri liquidi, nemmeno parzialmente.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato, se presenta perdite o se il cavo di alimentazione è danneggiato. Per evitare qualsiasi rischio di scosse elettriche, non smontare l'apparecchio.
  Per assistenza o riparazioni, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino.
- Per qualsiasi riparazione, rivolgersi a un centro di assistenza post-vendita autorizzato, in modo che la riparazione sia conforme alle norme indicate nel presente manuale di istruzioni.
- Qualsiasi riparazione effettuata da personale non autorizzato invaliderà la garanzia.
- Una volta fuori uso, ogni apparecchio deve essere reso inutilizzabile prima di essere smaltito. A tal fine, il cavo di alimentazione deve essere tagliato.
- La pressa deve essere posizionata e utilizzata su una superficie stabile e resistente al calore.
- Utilizzare solo acqua fredda.

- Non mettere le mani tra la tavola da stiro e la piastra riscaldante durante la stiratura.
- Non toccare le superfici calde.
- Lasciare raffreddare la macchina al termine della stiratura.

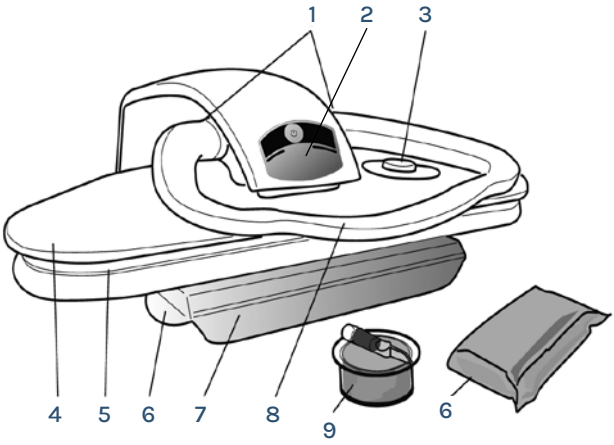


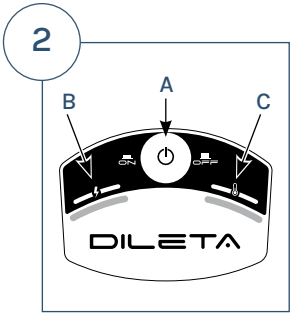
Il vapore generato è estremamente caldo e può causare gravi ustioni.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche e alterazioni al prodotto senza preavviso.

PARTI PRINCIPALI

1. Pulsanti di bloccaggio per il trasporto e la movimentazione
2. Pannello di controllo
   - A. Interruttore principale ON-OFF per la funzione di riscaldamento
   - B. Spia di alimentazione
   - C. Spia del termostato
3. Termostato di selezione della temperatura
4. Piastra di riscaldamento
5. Asse da stiro imbottito con funzione vapore
6. Cuscino di pressatura
7. Serbatoio dell'acqua
8. Maniglia per aprire/chiudere la pressa e pressione progressiva della piastra riscaldante. Controllo automatico del vapore
9. Cartuccia anticalcare





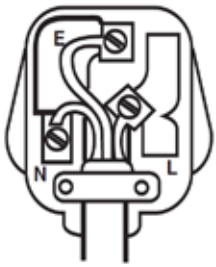
ISTRUZIONI PER IL CABLAGGIO

IMPORTANTE SOLO PER IL REGNO UNITO
AVVERTENZA - QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE COLLEGATO A TERRA
I fili del cavo di alimentazione sono colorati secondo il seguente codice:
BLU : NEUTRO | MARRONE : TENSIONE | VERDE E GIALLO: TERRA

ISTRUZIONI PER IL COLLEGAMENTO
Poiché i colori dei fili del cavo di alimentazione di questo apparecchio potrebbero non corrispondere ai contrassegni colorati che identificano i terminali della spina, procedere come segue: il filo MARRONE deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera L o di colore ROSSO.
Il filo BLU deve essere collegato al terminale contrassegnato con la lettera N o di colore NERO.
Il filo VERDE o VERDE e GIALLO deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera E, o dal simbolo della terra , o al terminale VERDE o VERDE e GIALLO.

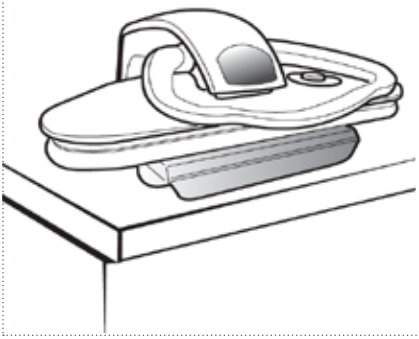
Se i terminali della spina a tre poli non sono contrassegnati o se l'impianto è dotato di una spina a due poli, rivolgersi a un elettricista qualificato.
Se è installata una spina da 13 ampere, utilizzare un fusibile da 13 ampere.

DISPOSITIVO DI SICUREZZA IMPORTANTE
Questo apparecchio è dotato di un cavo di alimentazione con spina da 13 ampere e fusibile. Se è necessario controllare o sostituire il fusibile, assicurarsi di installare un fusibile da 13 ampere conforme alla norma BS 1362 e sostituire il coperchio del fusibile.
Non utilizzare la spina se il coperchio del fusibile è stato smarrito o danneggiato fino a quando non ne è stato ottenuto uno sostitutivo dal Centro Assistenza Post-Vendita locale.

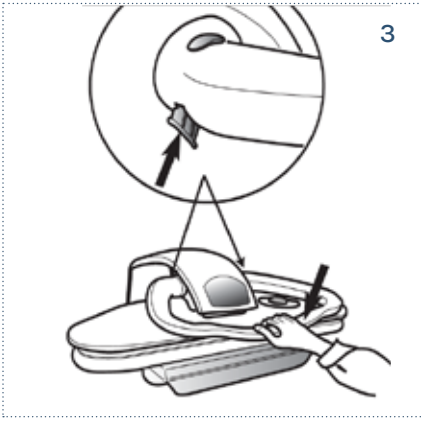


AVVERTENZA: se si taglia la spina stampata, smaltirla immediatamente. Questa spina non è ricablabile e potrebbe causare scosse elettriche se inserita in una presa.

2



3



4



INSTALLAZIONE

1. Disimballare l'apparecchio.
2. Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore.
   Un tavolo è l'ideale.

UTILIZZO DELLA STIRATRICE

3. Per motivi di sicurezza, la pressa da stiro è bloccata per impedire l'apertura accidentale. Premere delicatamente la maniglia verso il basso e spingere i due pulsanti di blocco sul manico verso l'alto. Apri la pressa sollevando delicatamente la maniglia.

APERTURA E CHIUSURA DELLA STIRATRICE

4. La maniglia serve per aprire e chiudere la piastra riscaldante . La macchina si apre quando la si solleva con la mano, rilasciando la pressione . Abbassando la maniglia, la macchina si chiude e la pressione di pressatura aumenta fino a innestarsi automaticamente alla massima pressione. La maniglia aziona anche l'emissione automatica di vapore (vedere: Generazione di vapore).
   Attenzione: la pressa si apre automaticamente. Tenere sempre la maniglia durante l'apertura.



APERTURA MASSIMA

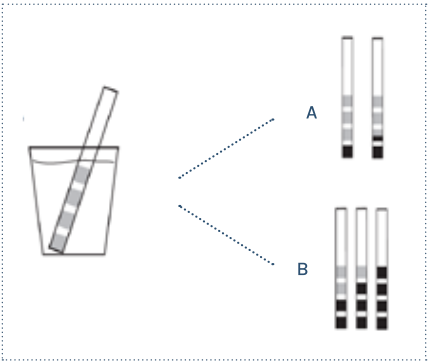
5. Per ottenere la massima apertura della pressa: aprire la pressa e continuare a spingere la maniglia verso l'alto. Il piano di stiratura ha un'ampia area di accesso e può essere utilizzato come un normale asse da stiro, se lo si desidera . La posizione di massima apertura facilita la stiratura di capi di grandi dimensioni e può essere utilizzata anche per piegare il bucato . Quando si abbassa la maniglia, la piastra riscaldante ritorna automaticamente nella posizione originale .

TIPI DI ACQUA

Per le presse da stiro è possibile utilizzare acqua di rubinetto o acqua distillata. È possibile utilizzare anche l'acqua prodotta da un'asciugatrice a condensazione, a condizione che sia filtrata (ad esempio con un filtro da caffè). Non utilizzare acqua piovana, acqua del frigorifero o acqua proveniente da qualsiasi apparecchio a evaporazione.

SCELTA DELL'ACQUA

Per le presse da stiro è possibile utilizzare acqua di rubinetto o acqua distillata. A seconda del livello di calcare presente nell'acqua di rubinetto e del tempo settimanale dedicato alla stiratura (in media 2-3 ore), potrebbe essere più economico utilizzare acqua distillata per i ferri da stiro (ma non per le batterie delle automobili). In questo caso, la cartuccia dovrebbe durare fino a un anno, a seconda della quantità di stiratura e di vapore utilizzati.



Immergere la striscia in acqua di rubinetto per un secondo. Lasciare ventilare la striscia per alcuni secondi, quindi attendere circa un minuto per il risultato.

RACCOMANDAZIONE

A. Uno o un quadrato e mezzo color malva: puoi usare l'acqua del rubinetto.

B. Se sono presenti due o più quadrati color malva, si consiglia di utilizzare acqua distillata per i ferri da stiro.

NOTA: per garantire una lunga durata dell'apparecchio e prolungare la durata della cartuccia anticalcare, si consiglia di miscelare acqua di rubinetto con acqua demineralizzata.

CONSIGLI

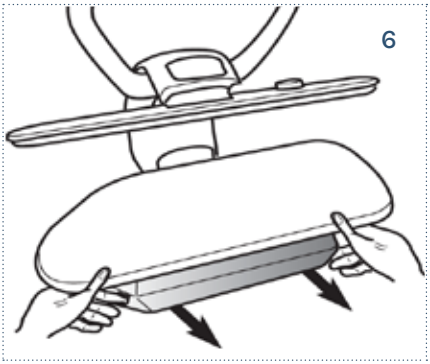
Rumore

Per garantire una regolare erogazione del vapore, l'apparecchio è dotato di una pompa di iniezione che si attiva ogni volta che si abbassa la maniglia in posizione di vapore semichiusa. Il rumore è più forte quando:

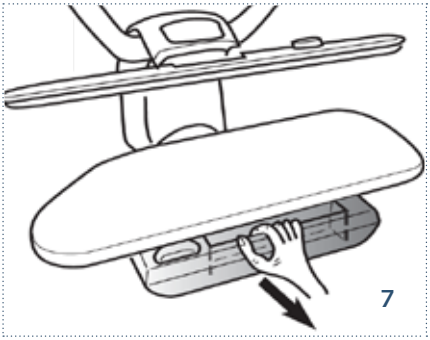
1. il serbatoio dell'acqua è vuoto
2. l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta
3. la cartuccia anticalcare è stata appena sostituita.

Durante il normale utilizzo è possibile sentire il ronzio della pompa.

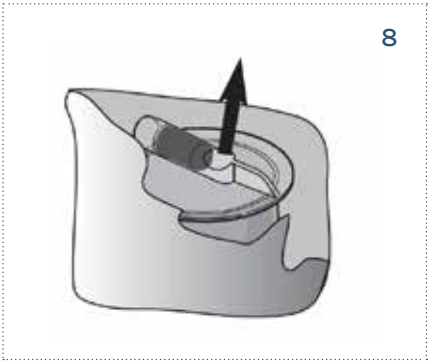
INSERIMENTO DELLA CARTUCCIA ANTICALCARE E RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO DELL'ACQUA



6. Afferrare il serbatoio alle due estremità e tirarlo verso di sé fino a quando non si vede il foro (posizione di riempimento).



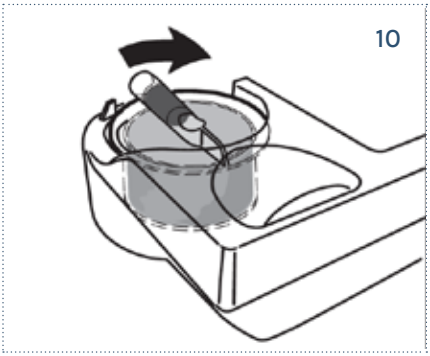
7. Afferrare il serbatoio al centro ed estrarlo completamente (posizione per la sostituzione la cartuccia anticalcare e svuotamento).



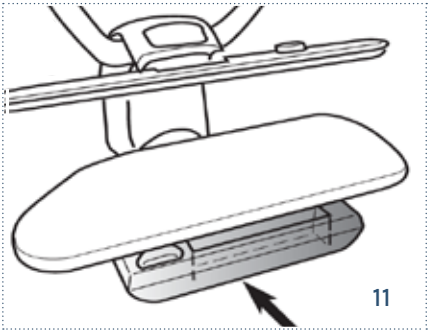
8. Rimuovere la cartuccia anticalcare dalla confezione di plastica.



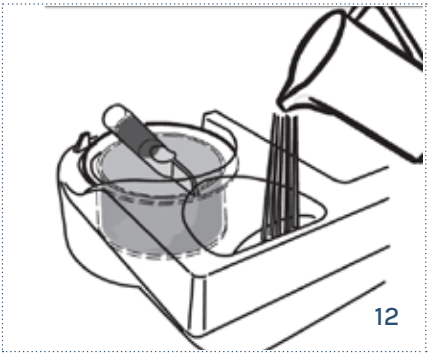
9. Inseriscila nel serbatoio. Il tubo si allinea con il segno sul serbatoio.



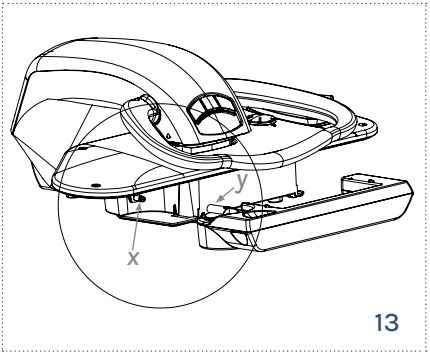
10. Ruotare la cartuccia verso destra fino all'arresto.



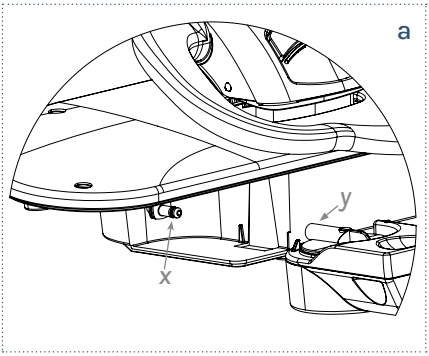
11. Riposizionare il serbatoio facendolo scorrere come un cassetto fino alla posizione di riempimento.

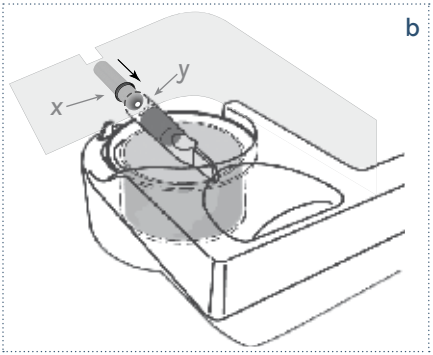


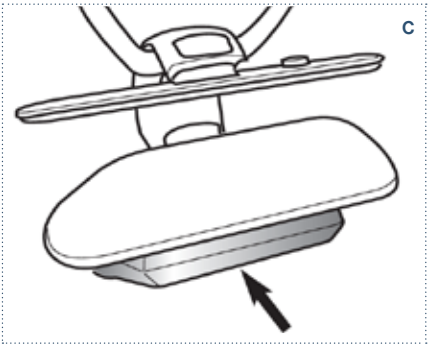
12. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto o demineralizzata.



13. Fare attenzione a collegare correttamente l'ingresso di aspirazione dell'acqua (x) del serbatoio con il raccordo dell'acqua della cartuccia (y). Spingere il serbatoio fino in fondo per assicurarsi che il collegamento sia saldo con l'apparecchio.







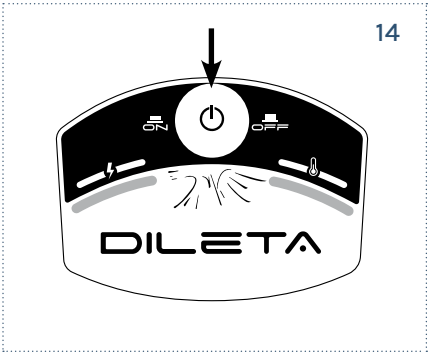
È possibile riempire il serbatoio durante la stiratura.

ATTENZIONE:
Non richiedere mai vapore quando non c'è più acqua nel serbatoio, poiché potresti danneggiare la pompa.
Non riempire mai il serbatoio con acqua calda.
Non aggiungere mai all'acqua prodotti contenenti alcool o essenze (profumo, acqua di colonia, essenza di lavanda...).

PREPARAZIONE

PER COLLEGARE LA PRESSA DA STIRO

- Collegare il cavo di alimentazione alla spina sul retro della pressa
- Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente e accendere il dispositivo. Per motivi di sicurezza, verificare la pres enza di una spina di terra.

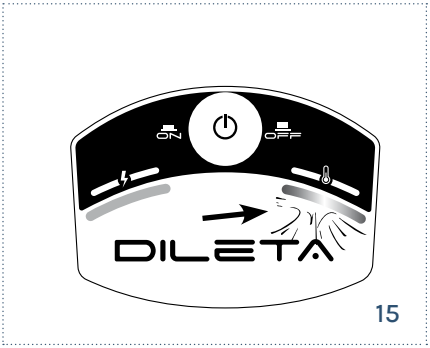


14

14. INTERRUTTORE ON/OFF

Dopo aver collegato la pressa, premere l'interruttore principale On/Off.

- La spia verde indica che la piastra superiore e la caldaia a vapore si stanno riscaldando.



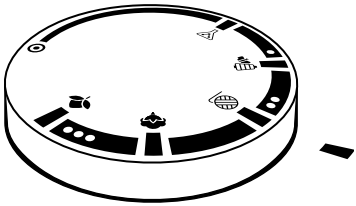
15

15. CONTROLLO DELLA TEMPERATURA

- All'accensione della pressa, si accende contemporaneamente la spia di temperatura.
  La spia di temperatura si spegne quando viene raggiunta la temperatura corrispondente alla posizione del termostato selezionata. Si accende e si spegne regolarmente durante il processo di stiratura.

ATTENZIONE: la spia non si accende quando il termostato è acceso. Tuttavia, il generatore di vapore si sta riscaldando.

16



TERMOSTATO	TIPO DI TESSUTO	VAPORE
•	Fibre sintetiche, acetati, poliacrilici, poliammidi	Asciutto
••	Fibre animali naturali, seta, lana	Vapore leggero
•••	Fibre vegetali naturali, cotone, lino	Vapore intenso

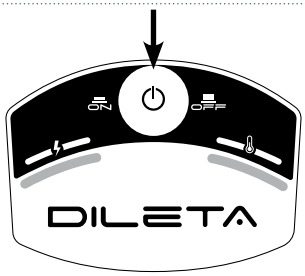
16. SELEZIONE DELLA TEMPERATURA ADEGUATA

La qualità della stiratura dipende da due fattori: la quantità di vapore utilizzato e l'adeguatezza del calore.
Le etichette sui capi da stirare indicano la temperatura corretta utilizzando i simboli internazionali di stiratura:

- • Calore minimo
- •• Calore medio
- ••• Calore massimo

Questi simboli sono riportati sul selettore del termostato della macchina. Impostare il termostato sulla posizione corrispondente al tipo di tessuto e al simbolo riportato sull'etichetta di manutenzione.
Quando il termostato è posizionato in modo opposto al simbolo ◎ il pannello non si riscalda.

17



17. INTERRUTTORE ON/OFF

Premere l'interruttore On/Off

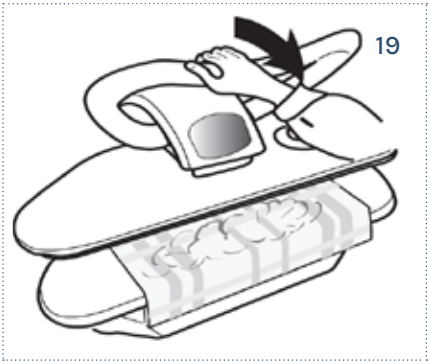
GENERAZIONE DI VAPORE

Dopo aver premuto l'interruttore principale On/Off o aver collegato la pressa a vapore, il generatore di vapore sarà pronto per l'uso dopo circa tre minuti.

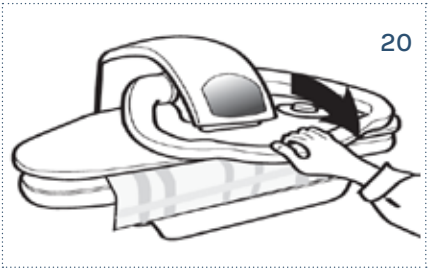
STIRATURA



18. Appoggia il capo sull'asse da stiro



19. Abbasare la piastra riscaldante utilizando la maniglia. Il vapore verrà generato automaticamente in posizione semichiusa per tutto il tempo necessario.



20. Chiudere la pressa per ottenere pressione automatica. Lasciare la pressa chiusa per alcuni secondi per consentire al lino di asciugarsi e di essere stirato.



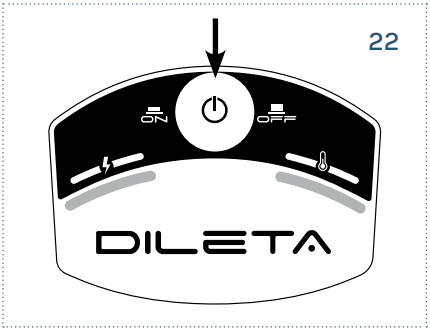
21. Aprire la pressa sollevando la maniglia.

Quando si chiude la pressa, non premere più forte del solito la maniglia, che si aziona in modo automatico

PRIMA GENERAZIONE DI VAPORE

L'apparecchio è nuovo di zecca. Il sistema a vapore dovrà essere inizializzato.

- Riempire completamente il serbatoio dell'acqua.
- Posizionare la cartuccia anticalcare e lasciare scolare l'acqua in eccesso.
- Rimettete il serbatoio dell'acqua nel suo alloggiamento, spingendolo fino in fondo.
- Accendere l'apparecchio.
- Non appena l'apparecchio è pronto per produrre vapore, abbassare la maniglia in posizione vapore.



22

22. VAPORE COSTANTE

Premere il pulsante del vapore. Abbassare la piastra superiore di stiratura a metà per ottenere automaticamente il vapore.

SICUREZZA ELETTRICA

Se la macchina è collegata alla presa di corrente e chiusa, il riscaldamento elettrico si spegne automaticamente. All'apertura della macchina, il riscaldamento elettrico si riaccende automaticamente


23

23. FACILE DA TRASPORTARE

La macchina è facile da trasportare e riporre. Assicurarsi di bloccare la macchina prima di trasportarla utilizzando la maniglia.
Tenere la pressa chiusa e premere entrambi i pulsanti di blocco.



24. CONSERVAZIONE

Una volta terminato di stirare, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare la pressa per circa 30 minuti prima di chiuderla.

ATTENZIONE: prima di trasportare e riporre la pressa da stiro in posizione verticale, è indispensabile svuotare il serbatoio dell'acqua per evitare fuoriuscite.

25. SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA ANTICALCARE

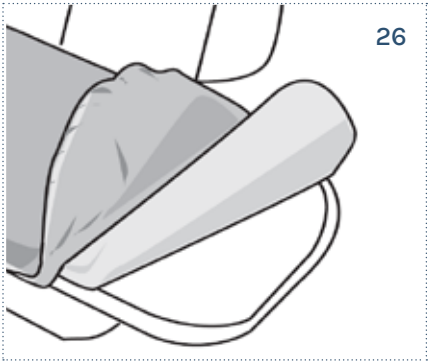
Con acqua di rubinetto:
Il calcare non è più un problema grazie alla cartuccia anticalcare. Ricordate che i granuli cambiano progressivamente colore e perdono la loro efficacia. La cartuccia deve essere sostituita quando il cambiamento di colore raggiunge la parte superiore. Ogni volta che riempite il serbatoio dell'acqua, controllate la cartuccia anticalcare.

Con acqua demineralizzata:
Come descritto sopra, la cartuccia deve essere controllata regolarmente e sostituita quando necessario. Tuttavia, se si utilizza acqua demineralizzata per uso domestico, la cartuccia dovrebbe durare da uno a due anni. Se si seguono attentamente le istruzioni sopra riportate, la pressa non si incrosta. Se le raccomandazioni non vengono seguite, il sistema di generazione del vapore si incrosta più rapidamente. Si noterà quindi che la quantità di vapore prodotto diminuisce costantemente. Portare l'apparecchio presso un centro di assistenza post-vendita autorizzato per farlo decalcificare.

MANUTENZIONE

PULIZIA

Per mantenere pulita la pressa, lavare l'esterno con acqua leggermente saponata e asciugare con un panno morbido.

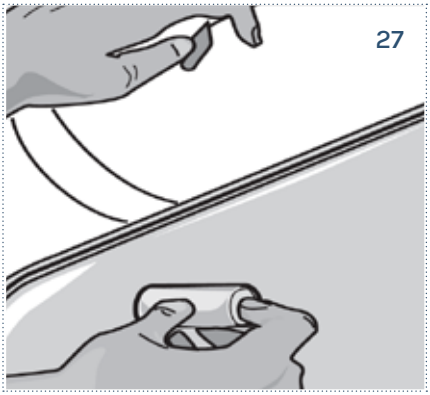


26. LA SCHIUMA

Un uso prolungato comprime l'imbottitura sotto il telo di pressatura, compromettendo la qualità della pressatura. È necessario sostituirla.

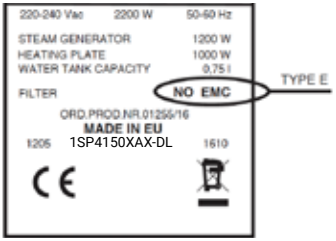
IL TELO

Assicurarsi che il telo sia sempre ben teso in modo che non formi pieghe. Può essere lavato fino a 40° C. Non lavarlo insieme a biancheria bianca . Se mostra segni di usura, deve essere sostituito.



27. PIASTRA DI RISCALDAMENTO

Con il passare del tempo, gli amidi presenti nei tessuti, i residui dei prodotti per la pulizia e le particelle di fibre dei filati possono causare la comparsa di macchie sulla piastra riscaldante durante il processo di stiratura. Per rimuoverle, strofinare la piastra riscaldante ancora calda con un panno morbido che non lasci pelucchi. Non utilizzare polveri abrasive, detergenti alcalini (come quelli specifici per forni), abrasivi o pagliette metalliche .



CARTUCCIA ANTICALCARE

Il codice di riferimento per ordinare la cartuccia anticalcare per la pressa **P3** NO EMC è TIPO E.

Le cartucce anticalcare sono disponibili in confezioni blister presso il proprio rivenditore.

COSA FARE SE

PROBLEMI	CAUSES	SOLUZIONI
Problema di alimentazione	• Nessuna spia è accesa • Altro	• Controllare le spine e la presa di corrente • Rivolgersi al rivenditore locale
La piastra riscaldante non si riscalda	• Il termostato è in posizione "off" • Altro	• Imposta la manopola sulla temperatura desiderata • Rivolgiti al tuo rivenditore locale
Non fuoriesce vapore	• Il serbatoio dell'acqua è vuoto • La maniglia non è stata mantenuta in posizione vapore (la pressa è solo parzialmente chiusa) • La cartuccia anticalcare non è stata inserita • La cartuccia anticalcare è stata inserita in modo errato • Altro	• Riempire il serbatoio dell'acqua • Per erogare il vapore, sollevare la maniglia e poi abbassarla nuovamente a metà. • Inserire una cartuccia anticalcare nel serbatoio • Inserire una cartuccia anticalcare nel serbatoio • Rivolgersi al proprio rivenditore locale
Macchie d'acqua sul telo	• Uso eccessivo del vapore • Altro	• Lasciare chiusa la pressa per alcuni secondi per consentire alla copertura di asciugarsi. • Stirare due o tre capi senza utilizzare il vapore. • Rivolgersi al rivenditore locale
Rumore insolito nella pressa	• Non c'è più acqua nel serbatoio. • Il serbatoio non è stato inserito o è stato inserito in modo errato	• Riempire il serbatoio • Inserisci il serbatoio e spingilo fino in fondo • Rivolgersi al rivenditore locale
Si sente un rumore simile a un battito proveniente dal generatore	• È presente una piccola quantità di acqua residua nel generatore	• Nessun rischio
Il contenitore dell'acqua non può essere inserito	• La cartuccia anticalcare è inserita al contrario o non è stata inserita correttamente	• Rimuovere il contenitore e verificare che la cartuccia anticalcare sia stata inserita correttamente

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Il tuo apparecchio elettrico è composto da numerosi elementi riciclabili.
- Lo smaltimento incauto di questi elementi può provocare effetti nocivi sulla salute umana e sull'ambiente.
- Una volta gettati via, gli elementi nocivi e riciclabili diventano impossibili da trattare.
- I consumatori devono assicurarsi che l'apparecchio venga smaltito correttamente.
- I vari imballaggi possono essere riciclati.
- Smaltirli negli appositi contenitori.
- Quando l'apparecchio ha raggiunto la fine del suo ciclo di vita, non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici.
- Tagliare il cavo elettrico per impedirne il riutilizzo.
- Smaltisci l'apparecchio in un centro di raccolta autorizzato nell'apposito contenitore, in modo che possa essere riciclato.



STOOMPERS | P3

GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJKE ADVIES 73

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN 76

BEDRADING INSTRUCTIES 77

INSTALLATIE 78

VOORBEREIDING 85

STOOMOPWEKKING 87

ONDERHOUD 91

WAT TE DOEN ALS 93

MILIEUBESCHERMING 94

BELANGRIJKE ADVIES

Bij gebruik van het apparaat moeten de volgende basis voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen:

- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij gebruik voor andere doeleinden vervalt de garantie.
- Controleer voordat u de pers op het lichtnet aansluit of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat aangegeven.
- Voor uw eigen veiligheid moet u een netvoeding met aarding gebruiken.
- Trek bij het loskoppelen van de machine aan de stekker, niet aan het snoer.
- Zorg ervoor dat de stroomkabel geen hete oppervlakken raakt.
- Sluit het apparaat nooit aan of haal de stekker nooit uit het stopcontact met natte handen.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u strijkt in de aanwezigheid van kinderen.
- Laat de pers niet onbeheerd achter terwijl deze is ingeschakeld.
- Houd de pers en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het apparaat onder stroom staat of afkoelt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht houden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de

gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Om overbelasting van het circuit te voorkomen, mag u geen ander apparaat met een hoog wattage op hetzelfde circuit gebruiken.
- Als een verlengsnoer absoluut noodzakelijk is, moet een kabel van 10 ampère worden gebruikt. Zorg ervoor dat niemand over het verlengsnoer kan struikelen of het uit het stopcontact kan trekken. Het moet zijn voorzien van een aardingsaansluiting.
- Het apparaat mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen, ook niet gedeeltelijk.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, lekt of als het netsnoer beschadigd is. Om elk risico op elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet demonteren.
  Voor onderhoud of reparatie kunt u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde servicepunt.
- Neem voor reparaties contact op met een erkend geregistreerd servicecentrum, zodat de reparatie wordt uitgevoerd volgens de normen die in deze handleiding worden vermeld.
- Reparaties door onbevoegde personen leiden tot verval van de garantie.
- Als een apparaat defect is, moet het onbruikbaar worden gemaakt voordat het wordt weggegooid. Hiervoor moet het netsnoer worden doorgeknipt.

- De pers moet op een stabiel, hittebestendig oppervlak worden geplaatst en gebruikt.
- Gebruik alleen koud water.
- Steek uw handen niet tussen de stoomplaat en de verwarmingsplaat tijdens het strijken.
- Raak de hete oppervlakken niet aan.
- Laat de machine afkoelen wanneer u klaar bent met strijken.

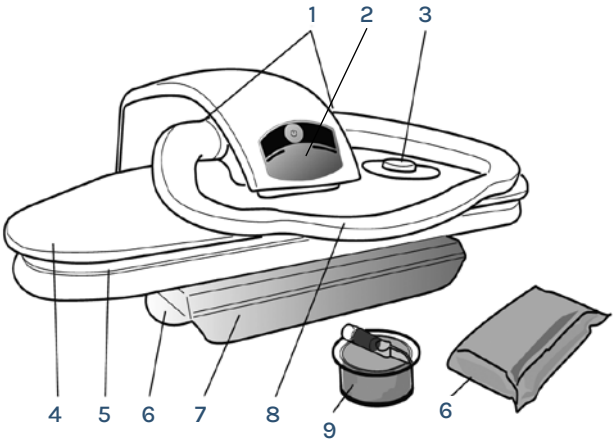


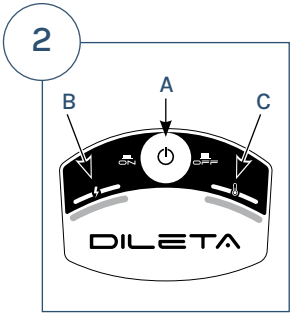
De geproduceerde stoom is zeer heet en kan ernstige brandwonden veroorzaken.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen en aanpassingen aan het product aan te brengen.

BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

1. Vergrendelknoppen voor transport en hantering
2. Bedieningspaneel
   - A. Hoofdschakelaar voor verwarmingsfunctie
   - B. Stroomindicatielampje
   - C. Thermostaat controlelampje
3. Thermostaat met temperatuurkeuze
4. Verwarmingsplaat
5. Gewatteerde strijk-/stoomplank
6. Drukkussen
7. Waterreservoir
8. Handgreep om de pers te openen/sluiten en de druk van de verwarmingsplaat geleidelijk te regelen. Automatische stoomregeling
9. Antikalkpatroon





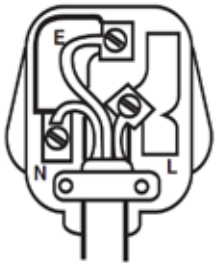
BEDRADING INSTRUCTIES

BELANGRIJK ALLEEN VOOR HET VERENIGD KONINKRIJK
WAARSCHUWING - DIT APPARAAT MOET WORDEN GEËARDE
De draden in het netsnoer zijn gekleurd volgens de volgende code:
BLAUW: NEUTRALE AARD| BRUIN: FASE| GROEN EN GEEL: AARDING

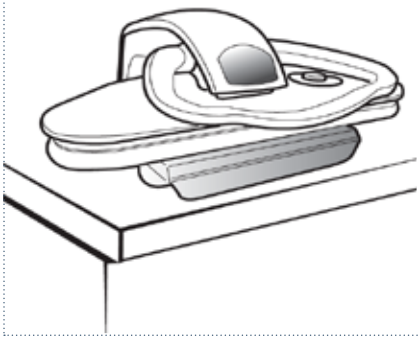
AANSLUITINSTRUCTIES
Aangezien de kleuren van de draden in de netsnoer van dit apparaat mogelijk niet overeenkomen met de gekleurde markeringen op de aansluitingen in uw stekker, gaat u als volgt te werk: de BRUINE draad moet worden aangesloten op de aansluiting gemarkeerd met L of gekleurd ROOD.
De BLAUWE draad moet worden aangesloten op de aansluiting gemarkeerd met N of gekleurd ZWART.
De GROENE of GROENE en GELE draad moet worden aangesloten op de aansluiting gemarkeerd met de letter E, het aardingssymbool of de GROENE of GROENE en GELE aansluiting.

Als de aansluitingen op uw stekker met drie pinnen niet zijn gemarkeerd of als uw installatie een stekker met twee pinnen heeft, raadpleeg dan een erkende elektricien. Als er een stekker van 13 ampère is geïnstalleerd, gebruik dan een zekering van 13 ampère.

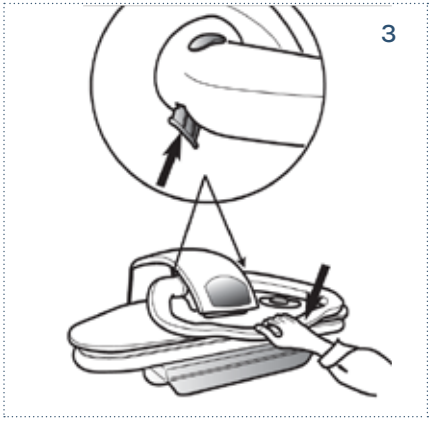
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORZIENING
Dit apparaat wordt geleverd met een netsnoer met een stekker van 13 ampère en een zekering. Als u de zekering moet controleren of vervangen, zorg er dan voor dat u een zekering van 13 ampère gebruikt die voldoet aan BS 1362 en plaats het zekeringdeksel terug.
Gebruik de stekker niet als u het zekeringdeksel kwijt bent of beschadigd hebt, totdat u een vervangend exemplaar hebt verkregen bij uw plaatselijke klantenservice.
WAARSCHUWING: Als u de gegoten stekker afsnijdt, moet u deze onmiddellijk weggooien. Deze stekker kan niet opnieuw worden bedraad en kan een elektrische schok veroorzaken als hij in een stopcontact wordt gestoken.



2



3



4



INSTALLATIE

1. Pak het apparaat uit.
2. Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige ondergrond.
   Een tafel is ideaal.

GEBRUIK VAN UW STRIJKPRES

3. Om veiligheidsredenen is uw strijkpers vergrendeld om onbedoeld openen te voorkomen. Druk de hendel voorzichtig naar beneden en duw de twee vergrendelingsknoppen knoppen op de handgreep omhoog. Open de pers door de handgreep voorzichtig op te tillen handgreep op.

DE PERS OPENEN EN SLUITEN

4. De hendel wordt gebruikt om de strijkplaat te openen en te sluiten . De machine gaat open wanneer u deze met uw hand optilt, waardoor de druk wordt opgeheven . Door de hendel naar beneden te brengen, sluit de machine en de persdruk neemt toe totdat deze automatisch op maximale druk. De handgreep bedient ook de automatische stoomafgifte (zie: Stoomgeneratie)
   Let op: De pers opent automatisch. Houd altijd de handgreep vast bij het openen.



MAXIMALE OPENING

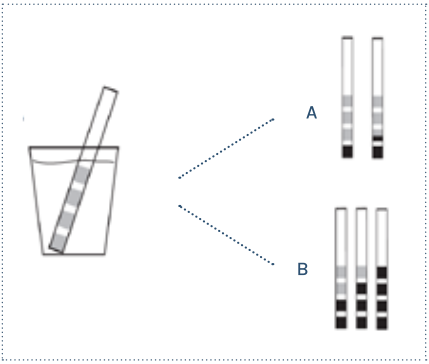
5. Om de pers maximaal te openen: open de pers en blijf de hendel omhoog duwen. De stoomplaat heeft een breed toegangsgebied en kan desgewenst als gewone strijkplank worden gebruikt . De maximale openingspositie maakt het gemakkelijk om grote stukken te strijken en kan ook worden gebruikt voor het opvouwen van wasgoed . Wanneer u de hendel laat zakken, keert de verwarmingsplaat automatisch terug naar zijn oorspronkelijke positie .

SOORTEN WATER

U kunt kraanwater of gedestilleerd water gebruiken voor strijkijzers. U kunt ook water gebruiken dat afkomstig is van een condensdroger, mits dit gefilterd is (bijvoorbeeld door een koffiefilter). Gebruik geen regenwater, water uit de koelkast of water uit een verdampingsapparaat.

UW WATER KIEZEN

U kunt zowel kraanwater als gedestilleerd water gebruiken voor strijkijzers. Afhankelijk van het calciumgehalte in uw kraanwater en uw wekelijkse strijktijd (gemiddeld 2-3 uur) kan het voordeliger zijn om gedestilleerd water te gebruiken voor strijkijzers (maar niet voor autoaccu's). In dit geval gaat uw cartridge tot een jaar mee, afhankelijk van hoeveel u strijkt en hoeveel stoom u gebruikt.



Dompel de strip één seconde onder in kraanwater. Laat de strip enkele seconden luchten en wacht vervolgens ongeveer één minuut op het resultaat.

AANBEVELING

A. Eén of anderhalf paars vierkantje: u kunt kraanwater gebruiken.

B. Als u twee of meer mauve vierkantjes ziet, raden wij u aan gedestilleerd water te gebruiken voor strijkijzers.

OPMERKING: Om een lange levensduur van uw apparaat te garanderen en de levensduur van de antikalkpatroon aan te raden om kraanwater te mengen met gedemineraliseerd water.

TIPS

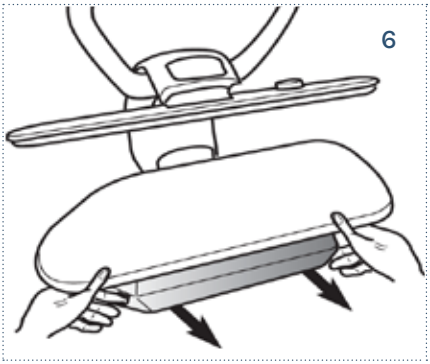
Geluid

Om een regelmatige stoomafgifte te garanderen, is uw apparaat uitgerust met een injectiepomp die wordt geactiveerd telkens wanneer u de hendel in de halfgesloten stoomstand zet. Het geluid is luider wanneer:

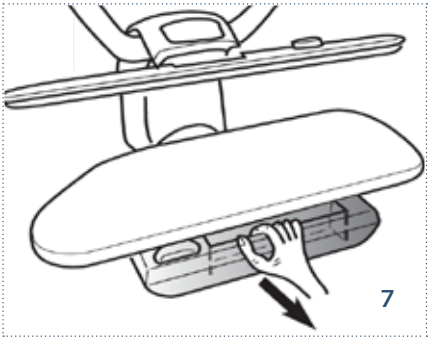
1. het waterreservoir leeg is
2. het apparaat voor het eerst wordt gebruikt
3. het antikalkpatroon net is vervangen.

Tijdens normaal gebruik hoort u de pomp zoemen.

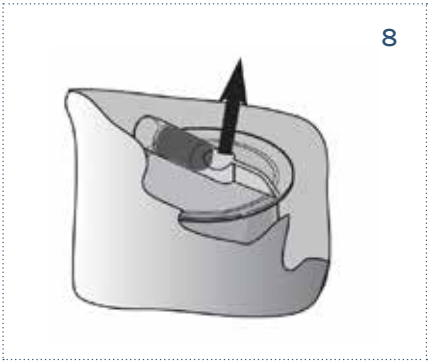
DE ANTIKALKCARTRIDGE PLAATSEN, HET WATERRESERVOIR VULLEN



6. Pak het reservoir aan beide einden vast en trek het naar u toe totdat u het gat ziet (vulstand).



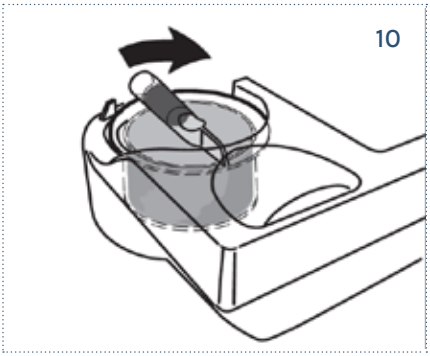
7. Pak het reservoir in het midden vast en trek het volledig naar buiten (positie voor het vervangen en leegmaken).



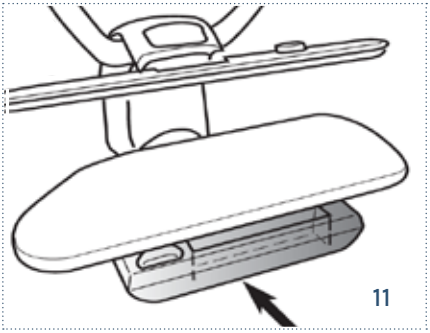
8. Verwijder de antikalkpatroon uit de plastic verpakking.



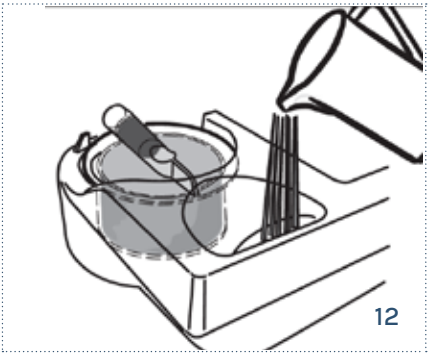
9. Plaats deze in het reservoir. De buis komt ter hoogte van de markering op het reservoir.



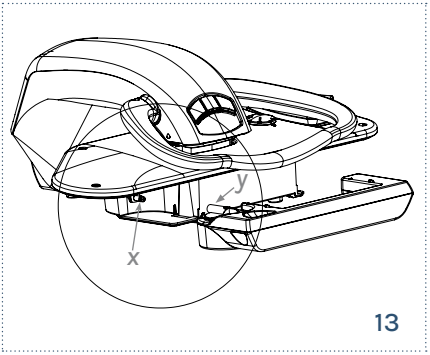
10. Draai de cartridge naar rechts zodat deze niet verder kan.



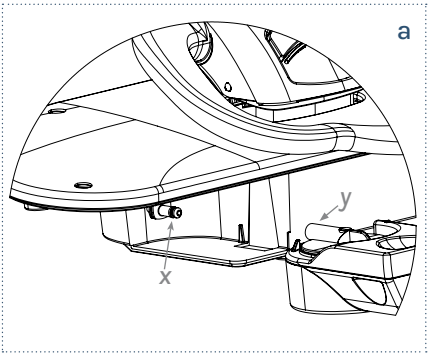
11. Plaats het reservoir terug door het als een lade naar boven te schuiven tot de vulstand.

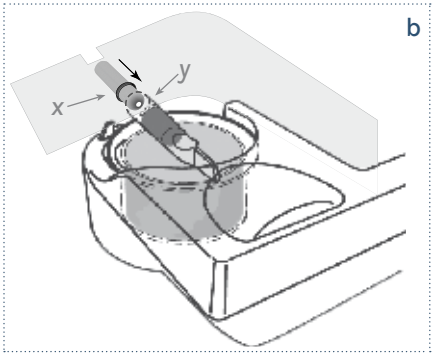


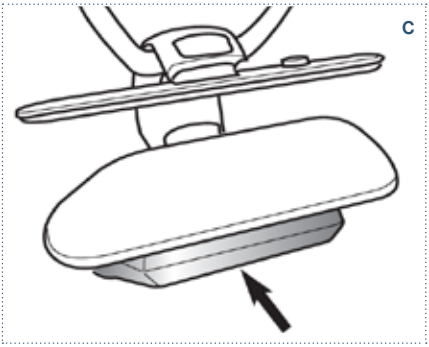
12. Vul het reservoir met kraanwater of gedemineraliseerd water.



13. Let erop dat u de wateraanzuiging (x) van het reservoir correct aansluit op de wateraansluiting (y) van de cartridge.
Druk het reservoir helemaal naar binnen om een stevige verbinding te garanderen met het apparaat.







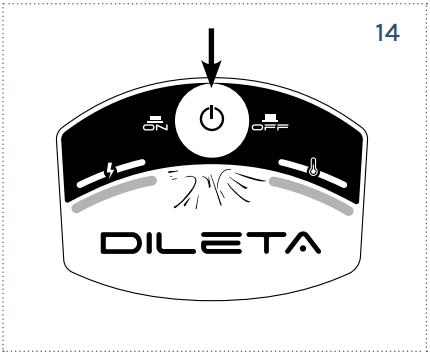
U kunt het reservoir tijdens het strijken vullen.

LET OP:
Gebruik nooit stoom als er geen water meer in het reservoir zit, omdat dit de pomp kan beschadigen.
Vul het reservoir nooit met heet water.
Voeg nooit producten toe die alcohol of essences bevatten (parfum, eau de cologne, lavendelessence...) aan het water.

VOORBEREIDING

AANSLUITEN VAN DE STRIJKPRES

- Sluit het netsnoer aan op de stekker aan de achterkant van de pers.
- Steek het netsnoer in een stopcontact en schakel de pers in. Controleer om veiligheidsredenen of u een geaarde stekker hebt.

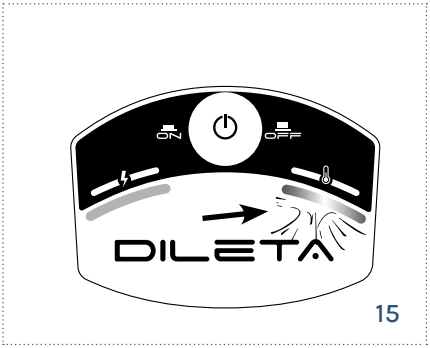


14

14. AAN/UIT-SCHAKELAAR

Nadat u de pers hebt aangesloten, drukt u op de hoofdschakelaar.

- Het groene signaallampje geeft aan dat de bovenplaat en de stoomketel aan het opwarmen zijn.



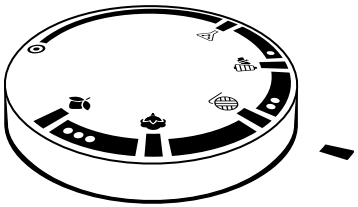
15

15. TEMPERATUURREGELING

- Wanneer u uw pers inschakelt, gaat tegelijkertijd het temperatuur controle lampje branden.
  Het temperatuur signaal lampje gaat uit wanneer de temperatuur voor de geselecteerde thermostaatstand is bereikt. Het gaat regelmatig aan en uit tijdens het strijken.

LET OP: het signaallampje gaat niet branden als de thermostaat is ingeschakeld is. De stoomgenerator is echter aan het opwarmen.

16



THERMOSTAAT	SOORT DOEK	STOOM
•	Synthetische vezels, Acetaten, Polyacryl, Polyamiden	Droog
••	Natuurlijke dierlijke vezels, zijde, wol	Lichte stoom
•••	Natuurlijke plantaardige vezels, katoen, linnen	Zware stoom

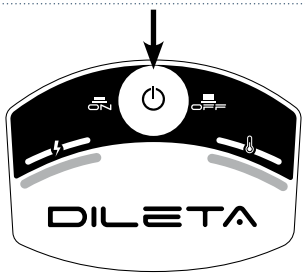
16. DE JUISTE TEMPERATUUR KIEZEN

De kwaliteit van het strijken hangt af van twee dingen: de hoeveelheid stoom die wordt gebruikt en de geschiktheid van de warmte.
Op de labels van de te strijken kledingstukken staat de juiste temperatuur aangegeven met behulp van de internationale strijksymbolen:

- • Minimale warmte
- •• Gemiddelde warmte
- ••• Maximale warmte

Deze symbolen staan aangegeven op de thermostaatknop van het apparaat. Stel de thermostaat in op de stand die overeenkomt met het type stof en het symbool op het wasetiket.
Wanneer de thermostaat tegenover het teken staat ◎ wordt de strijkplank niet warm.

17



17. AAN/UIT-SCHAKELAAR

Druk op de aan/uit-schakelaar

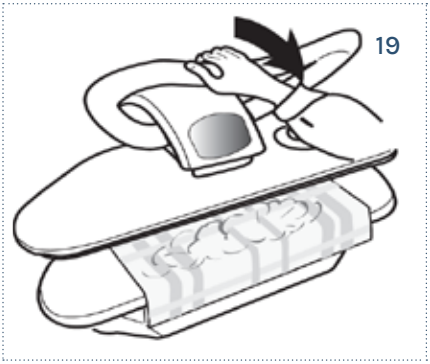
STOOMOPWEKKING

Nadat u de hoofdschakelaar hebt ingedrukt of de stoompers hebt aangesloten, is de stoomgenerator na ongeveer drie minuten klaar voor gebruik.

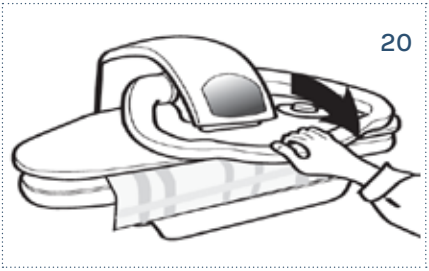
STRIJKEN



18. Leg je kledingstuk op de strijkplank.



19. Laat de verwarmingsplaat zakken met behulp van de handgreep. In de halfgesloten stand wordt automatisch stoom gegenereerd, zo lang als nodig is.



20. Sluit de pers om automatische druk. Laat de pers enkele seconden gesloten zodat het linnen kan drogen en geperst wordt.



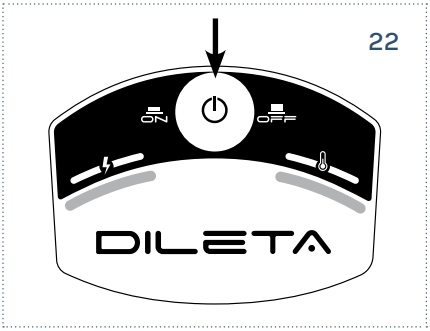
21. Open de pers door de handgreep op.

Oefen bij het sluiten van de pers niet meer druk uit op de handgreep dan normaal; deze werkt automatisch.

EERSTE STOOMGENERATIE

Uw apparaat is gloednieuw. Het stoomsysteem moet worden geïnitialiseerd.

- Vul het waterreservoir volledig.
- Plaats het antikalkpatroon op zijn plaats en laat overtollig water weglopen.
- Plaats het waterreservoir terug in de behuizing en druk het helemaal naar binnen.
- Schakel uw apparaat in.
- Zodra het apparaat klaar is om stoom te produceren, zet u de hendel in de stoomstand.



22. CONSTANTE STOOM

Stoomknop ingedrukt. Laat de bovenste strijkplaat halverwege zakken om automatisch stoom te verkrijgen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Als de machine is aangesloten en gesloten, wordt de elektrische verwarming automatisch uitgeschakeld. Bij het openen van de machine wordt de elektrische verwarming automatisch weer ingeschakeld.



23. GEMAKKELIJK TE DRAGEN

De machine is gemakkelijk te vervoeren en op te bergen. Zorg ervoor dat u de machine vergrendelt voordat u deze aan het handvat vervoert.
Houd de pers gesloten en druk beide vergrendelingsknoppen in.



24. OPBERGEN

Als u klaar bent met strijken, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Laat de pers ongeveer 30 minuten afkoelen voordat u hem sluit.

LET OP: Voordat u uw strijkpers verticaal vervoert en opbergt, moet u het waterreservoir leegmaken om morsen te voorkomen.

25. DE ANTIKALKCARTRIDGE VERVANGEN

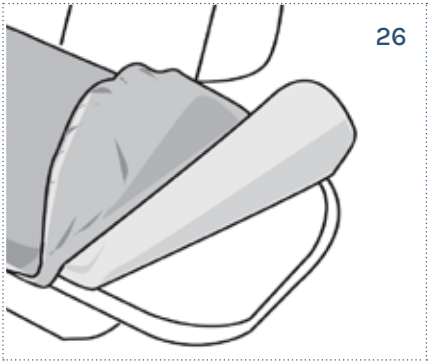
Met leidingwater:
Kalkaanslag is geen probleem meer dankzij het antikalkpatroon. Houd er rekening mee dat de korrels geleidelijk van kleur veranderen en hun werking verliezen. Het patroon moet worden vervangen wanneer de kleurverandering aan de bovenkant zichtbaar is. Controleer het antikalkpatroon telkens wanneer u het waterreservoir vult.

Met gedemineraliseerd water:
Zoals hierboven beschreven, moet de cartridge regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden vervangen. Als u echter gedemineraliseerd water voor huishoudelijk gebruik gebruikt, gaat uw cartridge één tot twee jaar mee. Als u de bovenstaande instructies zorgvuldig opvolgt, zal uw pers niet verkalken. Als de aanbevelingen niet worden opgevolgd, zal het stoomgenerator systeem sneller verkalken. U zult dan merken dat de hoeveelheid geproduceerde stoom voortdurend afneemt. Breng uw apparaat naar een erkend servicecentrum om het te laten ontkalken.

ONDERHOUD

REINIGING

Om uw pers schoon te houden, wast u de buitenkant met een beetje zeepwater en veegt u deze droog met een zachte doek.

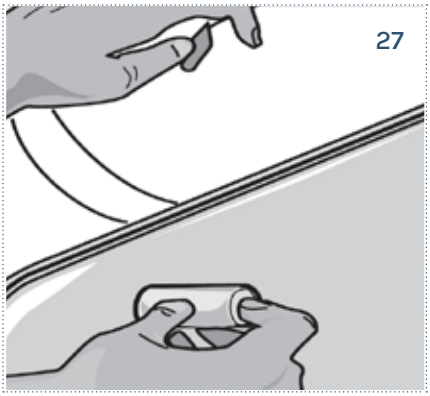


26. HET SCHUIM

Bij intensief gebruik zal de vulling onder de perskap samengedrukt worden, wat de kwaliteit van het persen nadelig beïnvloedt. Deze moet worden vervangen.

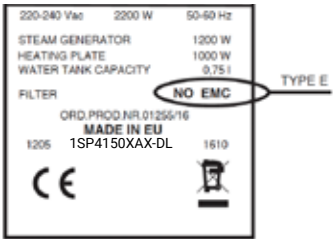
DE HOES

Zorg ervoor dat de hoes altijd goed aansluit, zodat er geen plooien ontstaan. De hoes kan worden gewassen op maximaal 40 °C. Was de hoes niet samen met wit linnengoed . Als de hoes tekenen van slijtage vertoont, moet deze worden vervangen.



27. VERWARMINGSPLAAT

Na verloop van tijd kunnen de zetmeel in stoffen, resten van reinigingsmiddelen en garen vezeldeeltjes vlekken veroorzaken op de verwarmingsplaat tijdens het strijkproces. Om deze te verwijderen, wrijft u de strijkzool terwijl deze nog warm is met een zachte, pluisvrije doek. Gebruik geen schuurmiddelen, alkalische reinigingsmiddelen (zoals ovenreinigers), schuurmiddelen of staalwol .



ANTIKALK-PATROON

Het referentienummer voor het bestellen van de antikalkpatroon voor de **P3**-pers NO EMC is TYPE E.

De antikalkpatronen zijn verkrijgbaar in een blisterverpakking bij uw dealer.

WAT TE DOEN ALS

PROBLEMEN	OORZAKEN	OPLOSSING
Probleem met de stroomtoevoer	• Geen van de lampjes brandt • Overige	• Controleer de stekkers en het stopcontact • Ga naar uw plaatselijke dealer
De verwarmingsplaat wordt niet warm	• De thermostaatknop staat in de stand 'uit' • Overig	• Stel de knop in op de gewenste temperatuur • Ga naar uw plaatselijke dealer
Er komt geen stoom uit	• Het waterreservoir is leeg • De hendel is niet in de stoomstand gehouden (de pers is slechts gedeeltelijk gesloten) • De antikalkpatroon is niet geplaatst • Het antikalkpatroon is verkeerd geplaatst • Overige	• Vul het waterreservoir • Om stoom te genereren, tilt u de hendel op en laat u deze vervolgens weer half zakken. • Plaats een antikalkpatroon in het reservoir • Plaats een antikalkpatroon in het reservoir • Raadpleeg uw plaatselijke dealer
Watervlekken op het deksel	• Overmatig gebruik van stoom • Andere	• Laat de pers enkele seconden gesloten staan zodat het deksel kan drogen. • Strijk twee of drie kledingstukken zonder stoom te gebruiken. • Neem contact op met uw plaatselijke dealer
Onverwacht geluid in de pers	• Er zit geen water meer in het reservoir. • Het reservoir is niet geplaatst of is verkeerd geplaatst.	• Vul het reservoir • Plaats het reservoir en druk het volledig naar binnen • Neem contact op met uw lokale dealer
Er kwam een kloppend geluid uit de generator	• Er zit een kleine hoeveelheid water in de generator	• Geen risico
De watertank kan niet worden geplaatst	• De antikalkpatroon zit verkeerd om of is niet correct geplaatst	• Verwijder de tank en controleer of de antikalkpatroon correct is geplaatst

MILIEUBESCHERMING

- Uw elektrische apparaat bevat talrijke recyclebare onderdelen.
- Het onzorgvuldig weggooien van deze elementen kan schadelijke gevolgen hebben voor de menselijke gezondheid en het milieu.
- Eenmaal weggegooid, kunnen de schadelijke en recyclebare elementen niet meer worden verwerkt.
- Consumenten moeten ervoor zorgen dat het apparaat op de juiste manier wordt afgevoerd.
- De verschillende verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled.
- Deponeer deze in de daarvoor bestemde containers.
- Wanneer uw apparaat het einde van zijn levensduur heeft bereikt, mag het niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid.
- Knip de elektriciteitskabel door om hergebruik te voorkomen.
- Breng uw apparaat naar een erkend inzamelcentrum in de daarvoor bestemde container, zodat het kan worden gerecycled.



DAMPFPRESSE | P3

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIGER HINWEIS 96

WICHTIGSTE TEILE 99

VERDRAHTUNGSANLEITUNG 100

INSTALLATION 101

VORBEREITUNG 108

DAMPFERZEUGUNG 110

WARTUNG 114

WAS IST ZU TUN, WENN 116

UMWELTSCHUTZ 117

WICHTIGE HINWEISE

Bei der Verwendung des Geräts sind folgende grundlegende Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Bei Verwendung für andere Zwecke erlischt die Garantie.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihrer Presse an das Stromnetz, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Zu Ihrer eigenen Sicherheit müssen Sie ein Netz mit Erdung verwenden.
- Ziehen Sie beim Trennen des Geräts vom Stromnetz den Netzstecker und nicht am Kabel.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel keine heißen Oberflächen berührt.
- Stecken Sie das Gerät niemals mit nassen Händen ein oder aus.
- Beim Bügeln in Anwesenheit von Kindern ist besondere Vorsicht geboten.
- Lassen Sie die Presse nicht unbeaufsichtigt, während sie eingeschaltet ist.
- Halten Sie die Presse und ihr Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn sie unter Spannung steht oder abkühlt.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts

erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, betreiben Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl im selben Stromkreis.
- Wenn ein Verlängerungskabel unbedingt erforderlich ist, sollte ein 10-Ampere-Kabel verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass niemand über das Verlängerungskabel stolpern oder es ausstecken kann. Es muss mit einer Erdung versehen sein.
- Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, auch nicht teilweise.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, undicht ist oder das Netzkabel beschädigt ist. Um Stromschläge zu vermeiden, zerlegen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich für Wartungs- oder Reparaturarbeiten an Ihren nächstgelegenen Kundendienst.
- Wenden Sie sich für Reparaturen an einen zugelassenen Kundendienst, damit die Reparatur gemäß den in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Standards durchgeführt wird.
- Reparaturen durch nicht autorisierte Personen führen zum Erlöschen der Garantie.
- Bei einer Störung muss jedes Gerät vor der Entsorgung unbrauchbar gemacht werden. Dazu muss das Netzkabel durchtrennt werden.

- Die Presse muss auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche aufgestellt und verwendet werden.
- Verwenden Sie nur kaltes Wasser.
- Stecken Sie während des Bügelns nicht die Hand zwischen das Dampfbrett und die Heizplatte.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Bügeln abkühlen.

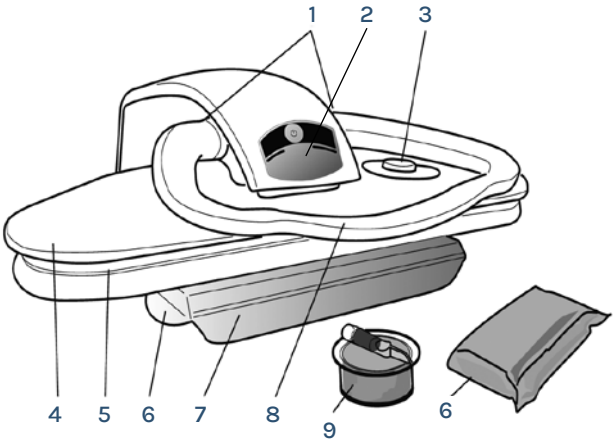


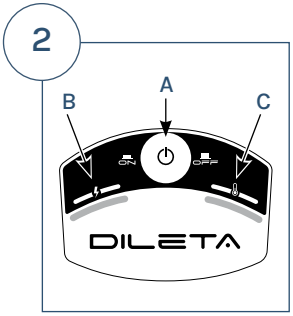
Der erzeugte Dampf ist extrem heiß und kann schwere Verbrennungen verursachen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen und Modifikationen am Produkt vorzunehmen.

WICHTIGSTE TEILE

1. Verriegelungsknöpfe für Transport und Handhabung
2. Bedienfeld
   - A. Haupt-Ein-/Aus-Schalter für die Heizfunktion
   - B. Betriebsanzeige
   - C. Thermostat-Kontrollleuchte
3. Temperaturwählbarer Thermostat
4. Heizplatte
5. Gepolsterte Bügel-/Dampfbrett
6. Presskissen
7. Wasserbehälter
8. Griff zum Öffnen/Schließen der Presse und zum regulieren des Drucks der Heizplatte. Automatische Dampfregulierung
9. Anti-Kalk-Kartusche





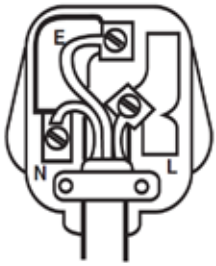
VERDRAHTUNGSANLEITUNG

WICHTIG NUR FÜR GROSSBRITANNIEN
WARNUNG – DIESES GERÄT MUSS GEERDET WERDEN
Die Drähte im Netzkabel sind gemäß dem folgenden Code farblich gekennzeichnet:
BLAU: NEUTRAL| BRAUN: PHASEN| GRÜN UND GELB: ERDE

ANSCHLUSSHINWEISE
Da die Farben der Drähte im Netzkabel dieses Geräts möglicherweise nicht mit den farbigen Markierungen an den Anschlüssen an Ihrem Stecker entsprechen, gehen Sie wie folgt vor: Der BRAUNE Draht muss an die mit L gekennzeichnete oder ROT gefärbte Klemme angeschlossen werden.
Der BLAUE Draht muss an die mit N gekennzeichnete oder SCHWARZE Klemme angeschlossen werden.
Der GRÜNE oder GRÜN-GELBE Draht muss an die mit dem Buchstaben E, dem Erdungssymbol oder der GRÜNEN oder GRÜN-GELBEN Klemme gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.

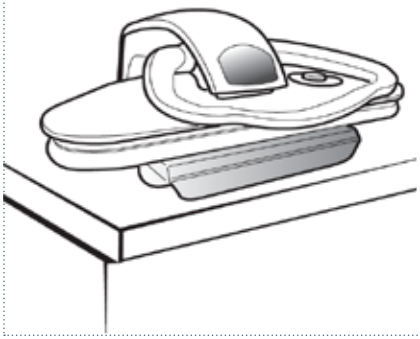
Wenn die Anschlüsse Ihres dreipoligen Steckers nicht gekennzeichnet sind oder wenn Ihre Installation einen zweipoligen Stecker hat, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
Wenn ein 13-Ampere-Stecker installiert ist, verwenden Sie eine 13-Ampere-Sicherung.

WICHTIGE SICHERHEITSVORRICHTUNG
Dieses Gerät wird mit einem Netzkabel mit einem 13-Ampere-Stecker und einer Sicherung geliefert. Wenn Sie die Sicherung überprüfen oder austauschen müssen, achten Sie darauf, dass Sie eine 13-Ampere-Sicherung gemäß BS 1362 einsetzen und die Sicherungsabdeckung wieder anbringen.
Verwenden Sie den Stecker nicht, wenn Sie die Sicherungsabdeckung verloren oder beschädigt haben, bis Sie bei Ihrem Kundendienstzentrum vor Ort Ersatz erhalten haben.

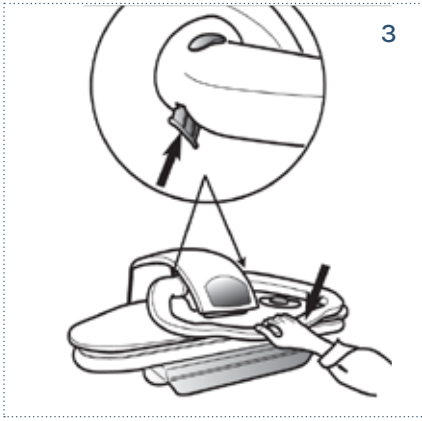


WARNUNG: Wenn Sie den geformten Stecker abschneiden, entsorgen Sie ihn sofort. Dieser Stecker ist nicht wiederverwendbar und kann bei Anschluss an eine Steckdose einen elektrischen Schlag verursachen.

2



3



4



INSTALLATION

1. Packen Sie das Gerät aus.
2. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, hitzebeständige Oberfläche. Ein Tisch ist ideal.

VERWENDUNG IHRER BÜGELPRESSE

3. Aus Sicherheitsgründen ist Ihre Bügelpresse verriegelt, um ein versehentliches Öffnen zu verhindern. Drücken Sie den Griff vorsichtig nach unten und schieben Sie die beiden Verriegelungsknöpfe am Griff nach oben. Öffnen Sie die Presse, indem Sie den Griff vorsichtig anheben. den Griff anheben.

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER PRESSE

4. Mit dem Griff wird die Heizplatte geöffnet und geschlossen. Die Maschine öffnet sich, wenn Sie sie mit der Hand anheben und den Druck . Durch Herunterdrücken des Griffs schließt sich die Maschine und der Pressdruck erhöht sich, bis er automatisch bei maximalen Druck einrastet. Der Griff betätigt auch die automatische Dampfausgabe (siehe: Dampferzeugung).
   Achtung: Die Presse öffnet sich
5. automatisch. Halten Sie beim Öffnen immer den Griff fest.



MAXIMALE ÖFFNUNG

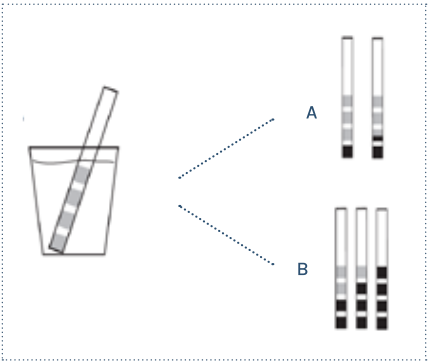
6. Um die maximale Öffnung der Presse zu erreichen: Öffnen Sie die Presse und drücken Sie den Griff weiter nach oben. Das Dampfbrett hat einen großen Zugangsbereich und kann bei Bedarf als normales Bügelbrett verwendet werden. Die maximale Öffnungsposition erleichtert das Bügeln großer Wäschestücke und kann auch zum Falten von Wäsche verwendet werden. Wenn Sie den Griff absenken, kehrt die Heizplatte automatisch in ihre Ausgangsposition zurück.

WASSERARTEN

Sie können Leitungswasser oder destilliertes Wasser für Bügeleisen verwenden. Sie können auch Wasser aus einem Kondensationswäschetrockner verwenden, sofern es gefiltert ist (z. B. durch einen Kaffeefilter). Verwenden Sie kein Regenwasser, Wasser aus dem Kühlschrank oder Wasser aus verdunstenden Geräten.

DIE WAHL IHRES WASSERS

Zum Bügeln kann man entweder Leitungswasser oder destilliertes Wasser verwenden. Abhängig vom Kalziumgehalt Ihres Leitungswassers und Ihrer wöchentlichen Bügelzeit (durchschnittlich 2–3 Stunden) kann die Verwendung von destilliertem Wasser für Bügeleisen wirtschaftlicher sein (aber nicht für Autobatterien). In diesem Fall sollte Ihre Kartusche bis zu einem Jahr halten, je nachdem, wie viel Sie bügeln und wie viel Dampf Sie verwenden.



Tauchen Sie den Streifen eine Sekunde lang in Leitungswasser. Lassen Sie den Streifen einige Sekunden lang trocknen und warten Sie dann etwa eine Minute auf das Ergebnis.

EMPFEHLUNG

A. Ein oder eineinhalb mauvefarbene Quadrate: Sie können Leitungswasser verwenden.

B. Bei zwei oder mehr violetten Quadraten empfehlen wir die Verwendung von destilliertem Wasser für Bügeleisen.

HINWEIS: Um eine lange Lebensdauer Ihres Geräts zu gewährleisten und die Lebensdauer der Anti-Kalk-Kartusche zu verlängern, empfehlen wir, Leitungswasser mit entmineralisiertem Wasser zu mischen.

TIPPS

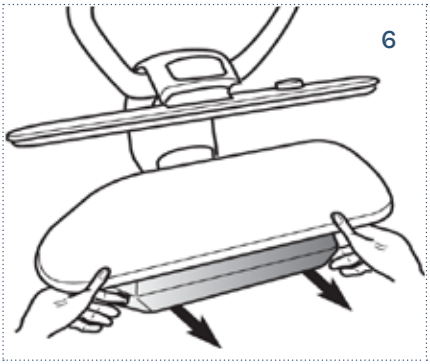
Geräusche

Um eine gleichmäßige Dampfleistung zu gewährleisten, ist Ihr Gerät mit einer Einspritzpumpe ausgestattet, die jedes Mal aktiviert wird, wenn Sie den Griff in die halb geschlossene Dampfposition senken. Die Pumpe ist lauter, wenn:

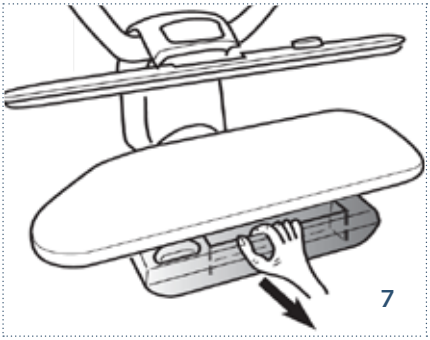
1. der Wassertank leer ist
2. das Gerät zum ersten Mal verwendet wird
3. die Anti-Kalk-Kartusche gerade ausgetauscht wurde.

Bei normalem Gebrauch ist ein leises Summen der Pumpe zu hören.

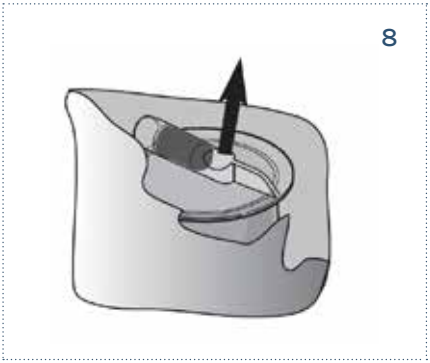
EINSETZEN DER ANTI-KALK-KARTUSCHE, BEFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS



6. Fassen Sie den Behälter an beiden und ziehen Sie ihn zu sich hin, bis Sie die Öffnung (Füllposition) sehen.



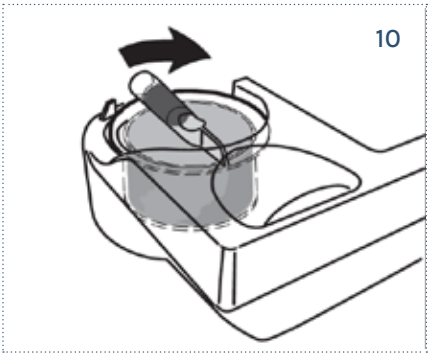
7. Fassen Sie den Behälter in der Mitte und ziehen Sie ihn vollständig heraus (Position zum Wechseln der Anti-Kalk-Kartusche und zum Entleeren).



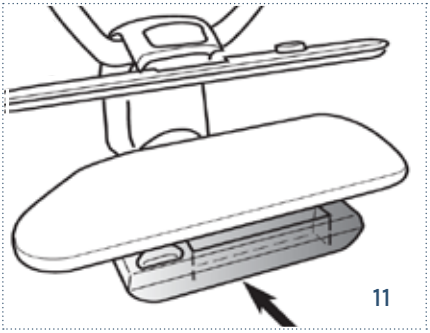
8. Entnehmen Sie die Anti-Kalk-Kartusche aus der Plastiktüte.



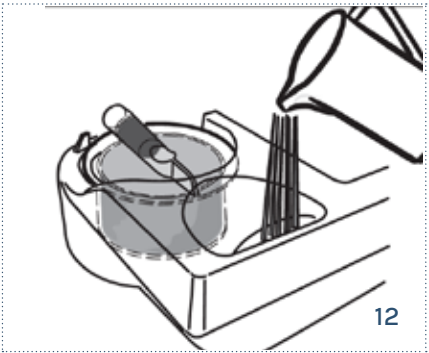
9. Setzen Sie sie in den Behälter ein. Der Schlauch muss an der Markierung am Behälter aus.



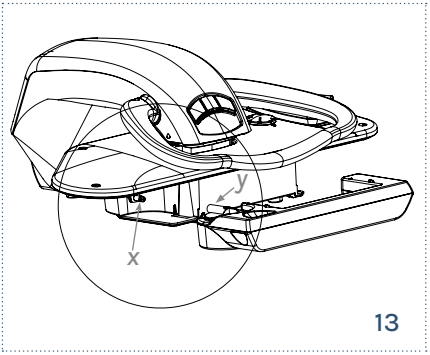
10. Drehen Sie die Kartusche nach rechts, bis sie einrastet.



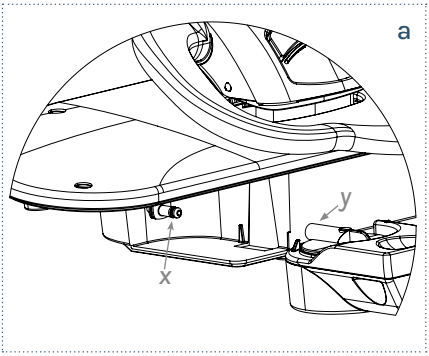
11. Setzen Sie den Behälter wieder ein, indem Sie ihn wie eine Schublade bis zur Füllposition einschieben.

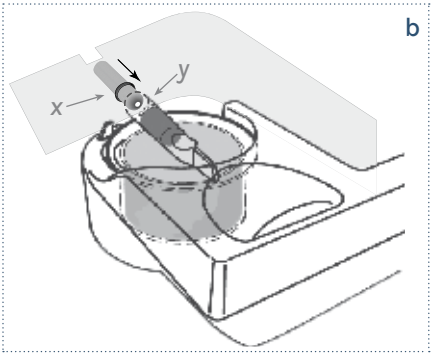


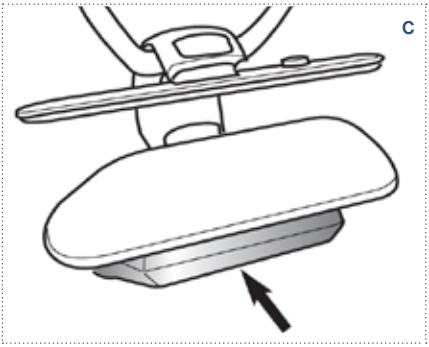
12. Füllen Sie den Behälter mit Leitungswasser oder entmineralisiertem Wasser.



13. Achten Sie darauf, den Wasseransaugstutzen (x) des Behälters korrekt mit dem Wasseranschluss (y) der Kartusche zu verbinden. Drücken Sie den Behälter ganz hinein, um eine feste Verbindung sicherzustellen. mit dem Gerät.







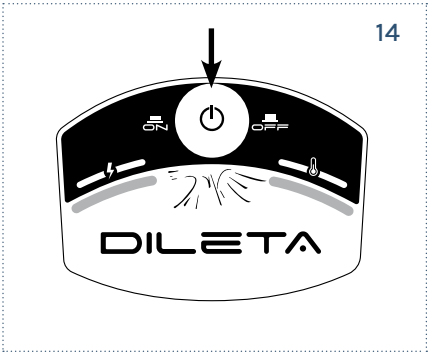
Sie können den Behälter während des Bügelns auffüllen.

ACHTUNG:
Verlangen Sie niemals Dampf, wenn sich kein Wasser mehr im Tank befindet, da dies die Pumpe beschädigen könnte.
Füllen Sie den Behälter niemals mit heißem Wasser.
Fügen Sie dem Wasser niemals alkoholhaltige Produkte oder Essenzen (Parfüm, Eau de Cologne, Lavendelessenz...) hinzu.

VORBEREITUNG

ANSCHLIESSEN DER BÜGELPRESSE

- Schließen Sie das Netzkabel an den Stecker an der Rückseite der Presse an.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. Aus Sicherheitsgründen überprüfen Sie bitte, ob Sie einen Erdungsstecker haben.

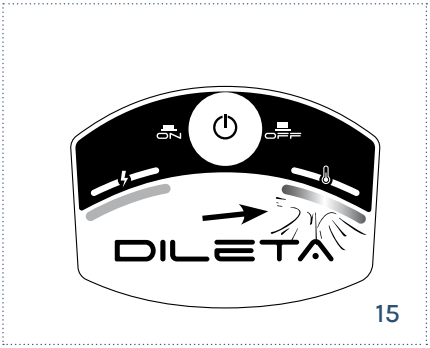


14

14. EIN/AUS-SCHALTER

Nachdem Sie die Presse angeschlossen haben, drücken Sie den Haupt-Ein-/Aus-Schalter.

- Die grüne Signallampe zeigt an, dass die obere Platte und der Dampfkessel aufheizen.



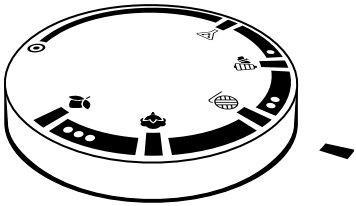
15

15. TEMPERATURREGELUNG

- Wenn Sie Ihre Presse einschalten, leuchtet gleichzeitig die Temperatursignalleuchte auf. Die Temperatursignalleuchte erlischt, wenn die für die gewählte Thermostatstellung entsprechende Temperatur erreicht ist. Sie schaltet sich während des Bügelvorgangs regelmäßig ein und aus.

ACHTUNG: Die Signallampe leuchtet nicht, wenn der Thermostat eingeschaltet ist eingeschaltet ist. Der Dampfgenerator heizt jedoch auf.

16



THERMOSTAT	ART DES TUCHS	DAMPF
•	Synthetische Fasern, Acetate, Polyacrylate, Polyamide	Trocken
••	Natürliche Tierfasern, Seide, Wolle	Leichte Dampfbehandlung
•••	Natürliche Pflanzenfasern, Baumwolle, Leinen	Starker Dampf

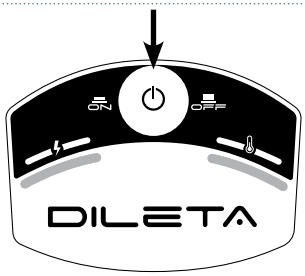
16. AUSWAHL DER RICHTIGEN TEMPERATUR

Die Qualität des Bügelns hängt von zwei Faktoren ab: der Menge des verwendeten Dampfes und der Eignung der Hitze.
Die Etiketten auf den zu bügelnden Kleidungsstücken geben die richtige Temperatur anhand der internationalen Bügelsymbole an:

- • Minimale Hitze
- •• Mittlere Hitze
- ••• Maximale Hitze

Diese Symbole sind auf dem Thermostatwahlschalter des Geräts angegeben. Stellen Sie den Thermostat auf die Position, die dem Stofftyp und dem Symbol auf dem Pflegeetikett entspricht.
Wenn der Thermostat auf die Position gegenüber dem Zeichen ◎ , wird das Bügelbrett nicht heiß.

17



17. EIN/AUS-SCHALTER

Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter

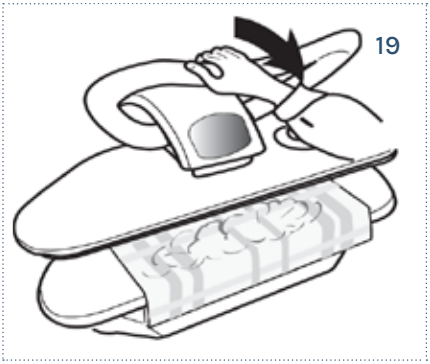
DAMPFERZEUGUNG

Nach dem Drücken des Ein-/Aus-Schalters oder dem Einstecken des Netzkabels ist der Dampfgenerator nach ca. drei Minuten betriebsbereit.

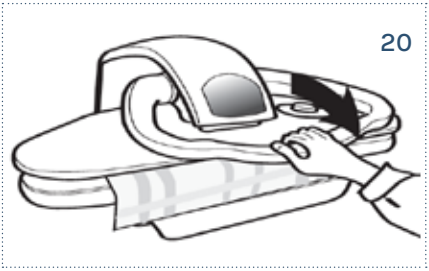
BÜGELN



18. Legen Sie Ihr Kleidungsstück auf das Bügelbrett Brett.



19. Senken Sie die Heizplatte mit dem Handgriff des Dampfbügelbretts. In halb geschlossener Position wird automatisch so lange Dampf erzeugt, wie es erforderlich ist



20. Schließen Sie die Bügelpresse, um den automatischen Bügeldurchlauf zu starten. Lassen Sie die Bügelpresse einige Sekunden lang geschlossen, damit die Wäsche trocknen und gebügelt werden kann.



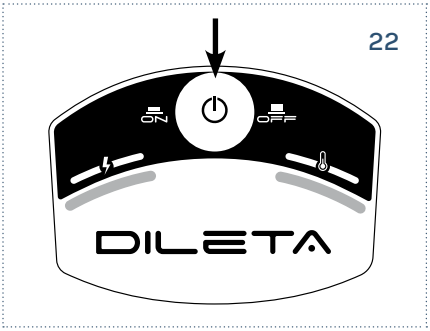
21. Öffnen Sie die Presse, indem Sie den Griff anheben

Üben Sie beim Schließen der Presse keinen übermäßigen Druck auf den Griff aus, da dieser automatisch betätigt wird.

ERSTE DAMPFERZEUGUNG

Ihr Gerät ist fabrikneu. Das Dampfsystem muss initialisiert werden.

- Füllen Sie den Wassertank vollständig.
- Setzen Sie die Anti-Kalk-Kartusche ein und lassen Sie überschüssiges Wasser ablaufen.
- Setzen Sie den Wassertank wieder in sein Gehäuse ein und drücken Sie ihn ganz hinein.
- Schalten Sie Ihr Gerät ein.
- Sobald das Gerät bereit ist, Dampf zu erzeugen, senken Sie den Griff in die Dampfposition.



22

22. KONSTANTEN DAMPF

Dampfknopf gedrückt. Senken Sie die obere Bügelplatte halb ab, um automatisch Dampf zu erhalten.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Wenn die Maschine angeschlossen und geschlossen ist, wird die elektrische Heizung automatisch abgeschaltet. Beim Öffnen der Maschine schaltet sich die elektrische Heizung automatisch wieder ein.


23

23. EINFACH ZU TRANSPORTIEREN

Die Maschine lässt sich leicht transportieren und verstauen. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine verriegelt ist, bevor Sie sie am Griff tragen.
Halten Sie die Presse geschlossen und drücken Sie beide Verriegelungsknöpfe nach unten.



24. LAGERUNG

Schalten Sie das Gerät nach dem Bügeln aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie die Presse etwa 30 Minuten abkühlen, bevor Sie sie schließen.

ACHTUNG: Bevor Sie Ihre Bügelpresse transportieren und senkrecht lagern, müssen Sie unbedingt den Wasserbehälter leeren, um Verschütten zu vermeiden.

25. WECHSELN DER ANTI-KALK-KARTUSCHE

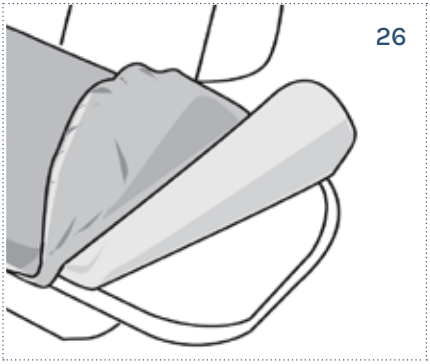
Mit Leitungswasser:
Dank der Anti-Kalk-Kartusche ist Kalkablagerungen kein Problem mehr. Bitte beachten Sie, dass sich die Körner nach und nach verfärben und ihre Wirksamkeit verlieren. Die Kartusche muss ausgetauscht werden, wenn die Verfärbung bis zur Oberkante reicht. Überprüfen Sie die Anti-Kalk-Kartusche bei jedem Befüllen des Wassertanks.

Bei entmineralisiertem Wasser:
Wie oben beschrieben, muss die Kartusche regelmäßig überprüft und bei Bedarf ausgetauscht werden. Wenn Sie jedoch entmineralisiertes Wasser für Haushaltszwecke verwenden, sollte Ihre Kartusche zwischen einem und zwei Jahren halten. Wenn Sie die oben genannten Anweisungen sorgfältig befolgen, wird Ihre Presse nicht verkalken. Wenn die Empfehlungen nicht befolgt werden, verkalkt das Dampferzeugungssystem schneller. Sie werden dann feststellen, dass die erzeugte Dampfmenge ständig abnimmt. Bringen Sie Ihr Gerät zu einem autorisierten Kundendienstzentrum, um es entkalken zu lassen.

WARTUNG

REINIGUNG

Um Ihre Presse sauber zu halten, waschen Sie das Äußere mit etwas Seifenwasser und wischen Sie es mit einem weichen Tuch trocken.

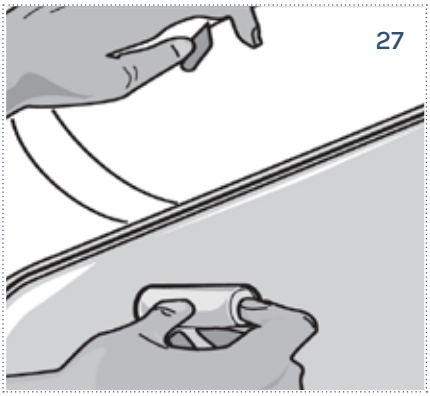


26. DER SCHAUM

Durch intensiven Gebrauch wird die Polsterung unter der Pressabdeckung zusammengedrückt, was die Qualität Ihrer Pressergebnisse beeinträchtigt. Diese sollte ersetzt werden.

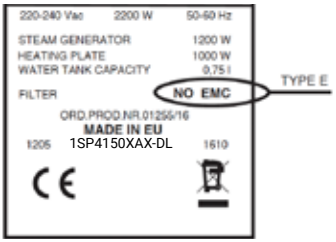
DIE ABDECKUNG

Achten Sie darauf, dass die Abdeckung immer fest genug sitzt, damit sie keine Falten wirft. Sie kann bei bis zu 40 °C gewaschen werden. Nicht mit weißer Wäsche mischen . Wenn sie Abnutzungserscheinungen aufweist, muss sie ersetzt werden.



27. HEIZPLATTE

Mit der Zeitkönnendie Stärke in Textilien, Rückstände von Reinigungsmitteln und Garn FasernPartikel beim Bügeln Flecken auf der Heizplatte verursachen. Um diese zu entfernen, reiben Sie die noch warme Heizplatte mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel, alkalische Reiniger (z. B. für Backöfen), Scheuermittel oder Stahlwolle .



ANTI-KALK-KARTUSCHE

Die Bestellnummer für die Anti-Kalk-Kartusche für die **P3**-Presse NO EMC lautet TYPE E.

Die Anti-Kalk-Kartuschen sind in einer Blisterverpackung bei Ihrem Händler erhältlich.

WAS IST ZU TUN, WENN

PROBLEME	URSACHEN	LÖSUNG
Problem mit der Stromversorgung	• Keine der Leuchten leuchtet • Sonstiges	• Stecker und Netzanschluss überprüfen • Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort
Die Heizplatte wird nicht warm	• Der Thermostatregler befindet sich in der Position „Aus“ • Sonstiges	• Stellen Sie den Drehknopf auf die gewünschte Temperatur ein • Wenden Sie sich an Ihren Händler
Es tritt kein Dampf aus	• Der Wasserbehälter ist leer • Der Griff wurde nicht in der Dampfposition gehalten (der Druckknopf ist nur teilweise geschlossen) • Die Anti-Kalk-Kartusche wurde nicht eingesetzt • Die Anti-Kalk-Kartusche wurde falsch eingesetzt • Sonstiges	• Wasserbehälter füllen • Um Dampf zu erzeugen, heben Sie den Griff an und drücken Sie ihn dann wieder halb herunter. • Setzen Sie eine Anti-Kalk-Kartusche in den Behälter ein • Setzen Sie eine Anti-Kalk-Kartusche in den Behälter ein • Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort
Wasserflecken auf dem Deckel	• Übermäßiger Gebrauch von Dampf • Sonstiges	• Lassen Sie die Presse einige Sekunden lang geschlossen, damit die Abdeckung trocknen kann. • Bügeln Sie zwei oder drei Kleidungsstücke ohne Dampf. • Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort
Unerwartete Geräusche in der Presse	• Es befindet sich kein Wasser mehr im Behälter. • Der Behälter wurde entweder nicht eingesetzt oder falsch eingesetzt.	• Füllen Sie den Behälter • Setzen Sie den Behälter ein und drücken Sie ihn vollständig hinein. • Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort
Es war ein klopfendes Geräusch aus dem Generator zu hören.	• Es befindet sich eine kleine Menge Wasser im Generator	• Keine Gefahr
Der Wasserbehälter kann nicht eingesetzt werden	• Die Anti-Kalk-Kartusche ist falsch herum oder nicht richtig eingesetzt	• Entfernen Sie den Behälter und überprüfen Sie, ob die Anti-Kalk-Kartusche richtig eingesetzt ist

UMWELTSCHUTZ

- Ihr Elektrogerät besteht aus zahlreichen recycelbaren Elementen.
- Die unachtsame Entsorgung dieser Elemente kann schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt haben.
- Einmal weggeworfen, können die schädlichen und recycelbaren Elemente nicht mehr verarbeitet werden.
- Verbraucher sollten sicherstellen, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird.
- Die verschiedenen Verpackungsmaterialien können recycelt werden.
- Entsorgen Sie diese in den dafür vorgesehenen Behältern.
- Wenn Ihr Gerät das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, darf es nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.
- Schneiden Sie das Stromkabel durch, um eine Wiederverwendung zu verhindern.
- Entsorgen Sie Ihr Gerät in einer zugelassenen Sammelstelle in dem dafür vorgesehenen Behälter, damit es wiederverwertet werden kann.



DAMPPRESS | P3

BRUKSANVISNING

VIKTIG INFORMASJON 119
VIKTIGSTE DELER 122
KABELINSTRUKSJONER 122
INSTALLASJON 124
PREPARAT 131
DAMPGENERERING 133
VEDLIKEHOLD 137
HVA SKAL DU GJØRE HVIS 139
MILJØVERN 140

VIKTIG INFORMASJON

Når du bruker maskinen, må følgende grunnleggende forholdsregler tas:

- Les bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet for første gang.
- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk. Bruk til andre formål medfører at garantien opphører.
- Før du kobler pressen til strømnettet, må du kontrollere at nettspenningen samsvarer med spenningen som er angitt på typeskiltet.
- For din egen sikkerhet må du bruke en strømkilde med jordtilkobling.
- Når du kobler fra maskinen, må du trekke i støpselet, ikke i ledningen.
- Pass på at strømkabelen ikke kommer i kontakt med varme overflater.
- Aldri koble til eller fra strømkabelen med våte hender.
- Vær svært forsiktig når du stryker i nærheten av barn.
- Ikke la pressen stå uten tilsyn mens den er slått på.
- Oppbevar damppressen og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år når den er koblet til strømnettet eller avkjøles.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

- For å unngå overbelastning av strømkretsen, må du ikke bruke andre apparater med høy effekt på samme strømkrets.
- Hvis det er absolutt nødvendig å bruke skjøteledning, må det brukes en 10 ampere ledning. Sørg for at ingen kan snuble over eller trekke ut skjøteledningen. Den må være utstyrt med jordtilkobling.
- Apparatet må ikke rengjøres eller vedlikeholdes av barn, med mindre de er over 8 år og under oppsyn av en voksen.
- Aldri senk maskinen i vann eller andre væsker, ikke engang delvis.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, lekker eller hvis strømkabelen er skadet. For å unngå fare for elektrisk støt, må du ikke demontere apparatet.
  Kontakt nærmeste forhandler for service eller reparasjon.
- For reparasjoner, kontakt et godkjent registrert kundeservicested, slik at reparasjonen utføres i samsvar med standardene angitt i denne bruksanvisningen.
- Reparasjoner utført av uautoriserte personer vil ugyldiggjøre garantien.
- Når apparatet er ute av drift, må det gjøres ubrukelig før det kastes. For å gjøre dette må strømledningen kuttes.
- Pressen må plasseres og brukes på en stabil, varmebestandig overflate.
- Bruk kun kaldt vann.
- Ikke legg hånden mellom dampbrettet og varmeplaten mens du stryker.
- Ikke berør de varme overflatene.
- La maskinen avkjøles når du er ferdig med å stryke.

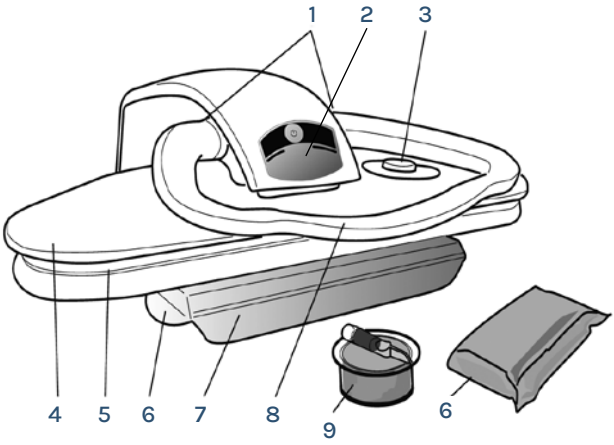


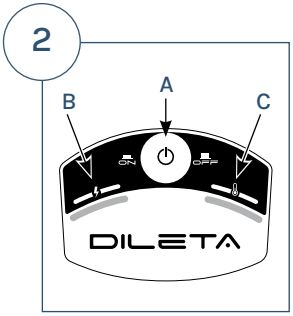
Dampen som dannes er ekstremt varm og kan forårsake alvorlige brannskader.

Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer og modifikasjoner på produktet uten forvarsel.

VIKTIGSTE DELER

1. Låseknapper for transport og håndtering
2. Kontrollpanel
   - A. Hovedbryter for oppvarmingsfunksjon
   - B. Av/på-lampe
   - C. Termostatens pilotlys
3. Temperaturregulerende termostat
4. Varmeplate
5. Polstret strykebrett/dampbrett
6. Pressepute
7. Vannbeholder
8. Håndtak for å åpne/lukke pressen og justere varmen på varmeplaten. Automatisk dampkontroll
9. Antikalkpatron





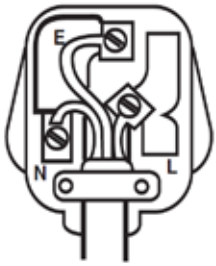
KABELINSTRUKSJONER

VIKTIG FOR STORBRITANNIA
ADVARSEL – DETTE APPARATET MÅ JORDES
Ledningene i strømledningen er farget i henhold til følgende kode:
BLÅ: NØYTRAL| BRUN: STRØM| GRØNN OG GUL: JORD

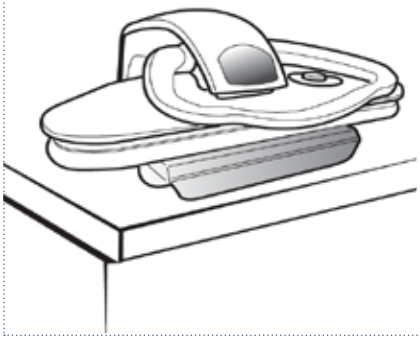
TILKOBLINGSINSTRUKSJONER
Da fargene på ledningene i strømledningen til dette apparatet kanskje ikke samsvarer med fargemarkeringene som identifiserer terminalene i støpselet ditt, må du gjøre følgende: Den BRUNE ledningen må kobles til terminalen merket L eller farget RØDT.
Den BLÅ ledningen må kobles til terminalen merket N eller farget SVART.
Den GRØNNE eller GRØNNE og GUL ledningen må kobles til terminalen merket med bokstaven E, jordingssymbolet eller den GRØNNE eller GRØNNE og GUL terminalen.

Hvis terminalene på den trepolede støpselen ikke er merket, eller hvis installasjonen har en to-polet støpsel, må du kontakte en autorisert elektriker. Hvis det er installert en 13 A-plugg, må du bruke en 13 A-sikring.

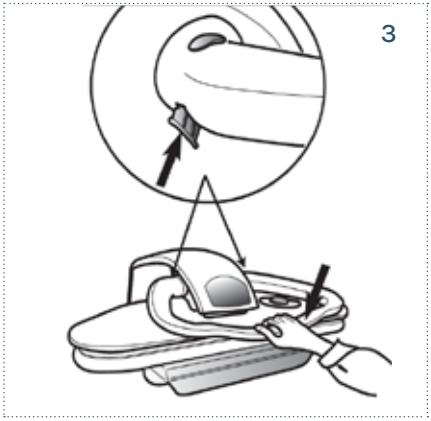
VIKTIG SIKKERHETSANORDNING
Denne apparaten leveres med en strømledning med en 13-ampers stikkontakt og sikring. Hvis du må undersøke eller skifte sikringen, må du sørge for å bruke en 13-ampers sikring som er i samsvar med BS 1362, og sett sikringsdekselet på plass igjen.
Ikke bruk støpselet hvis du mister eller ødelegger sikringsdekselet før du har fått tak i en erstatning fra ditt lokale kundeservicekontor.
ADVARSEL: Hvis du kutter av den støpte støpselen, må du kaste den umiddelbart. Denne støpselen kan ikke kobles om og kan forårsake elektrisk støt hvis den plugges inn i en stikkontakt.



2



3



4



INSTALLASJON

1. Pakk ut apparatet.
2. Plasser apparatet på en stabil, varmebestandig overflate. Et bord er ideelt.

BRUK AV PRESSE

3. Av sikkerhetsgrunner er strykepressen låst for å forhindre utilsiktet åpning. Trykk håndtaket forsiktig ned og skyv de to låseknappene knappene på håndtaket oppover . Åpne pressen ved å løfte håndtaket forsiktig.

ÅPNE OG LUKKE PRESSEN

4. Håndtaket brukes til å åpne og lukke varmeplaten . Maskinen åpnes når du løfter den med hånden, slik at trykket frigjøres . Når du senker håndtaket, lukkes maskinen og pressetrykket øker til det automatisk aktiveres ved maksimalt trykk. Håndtaket betjener også den automatiske damputslippet (se: Dampgenerering).
   Forsiktig: Pressen åpnes automatisk. Hold alltid håndtaket når du åpner.



MAKSIMAL ÅPNING

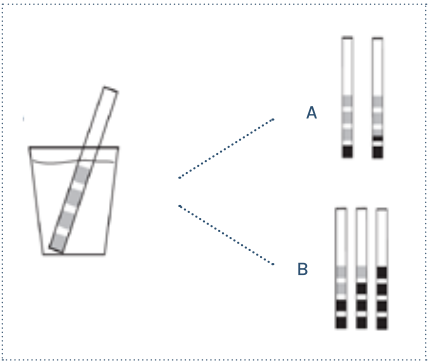
5. For å oppnå maksimal åpning av pressen: åpne pressen og fortsett å skyve håndtaket oppover. Dampbrettet har et bredt tilgangsområde og kan brukes som et vanlig strykebrett hvis ønskelig . Den maksimale åpningsposisjonen gjør det enkelt å presse store gjenstander og kan også brukes til å brette klesvask. Når du senker håndtaket, går varmeplaten automatisk tilbake til sin opprinnelige posisjon .

TYPER VANN

Du kan bruke vann fra springen eller destillert vann til strykejern. Du kan også bruke vann fra en kondensert tørketrommel, forutsatt at det er filtrert (for eksempel gjennom et kaffefilter). Ikke bruk regnvann, vann fra kjøleskapet eller vann fra andre apparater som avdampes.

VALG AV VANN

Du kan bruke enten vann fra springen eller destillert vann til strykejern. Avhengig av kalsiumnivået i vannet fra springen og hvor mye du stryker hver uke (i gjennomsnitt 2–3 timer), kan det være mer økonomisk å bruke destillert vann til strykejern (men ikke til bilbatterier). I dette tilfellet bør patronen vare i opptil ett år, avhengig av hvor mye du stryker og hvor mye damp du bruker.



Dypp stripen i vann fra springen i ett sekund. La stripen luftes i noen sekunder, og vent deretter omtrent ett minutt på resultatet.

ANBEFALING

A. Én eller én og en halv lilla firkant: du kan bruke vann fra springen.

B. Hvis du har to eller flere lilla firkanter, anbefaler vi å bruke destillert vann til strykejern.

MERK: For å sikre lang levetid for apparatet og forlenge levetiden til antikalkpatronen, anbefaler vi å blande vann fra springen med demineralisert vann.

TUPP

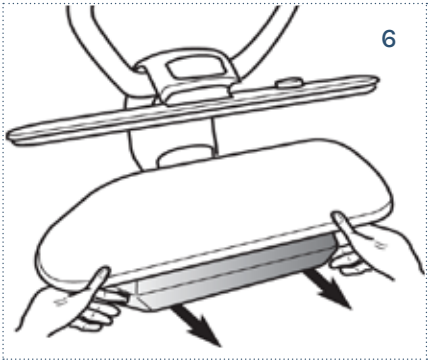
Støy

For å sikre jevn dampytelse er apparatet utstyrt med en injeksjonspumpe som aktiveres hver gang du senker håndtaket til halvlukket dampstilling. Den er høyere når:

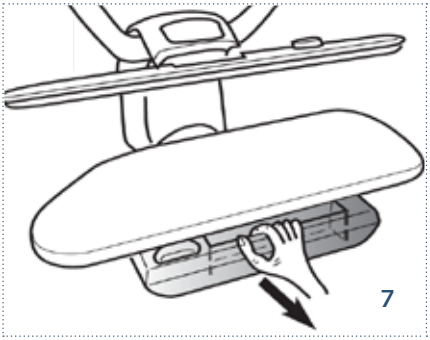
1. vanntanken er tom
2. enheten brukes for første gang
3. antikalkpatronen nettopp er skiftet ut.

Du kan høre pumpen summe under normal bruk.

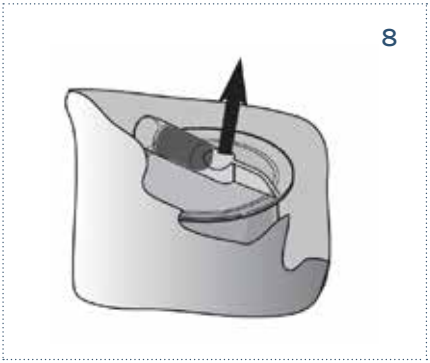
SETTE INN ANTI-SKALLEKASSETT, FYLLE VANNBEHOLDERE



6. Ta tak i beholderen i begge ender ender og trekk det mot deg til du ser hullet (fyllestilling).



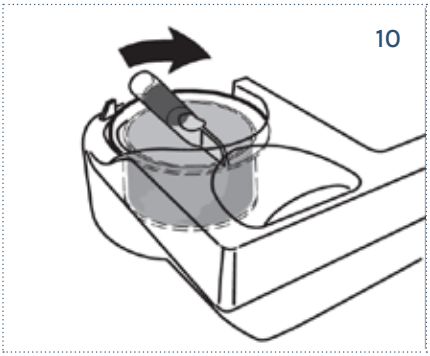
7. Ta tak i beholderen i midten og trekk den helt ut (posisjon for utskifting av antikalkpatronen og tømming).



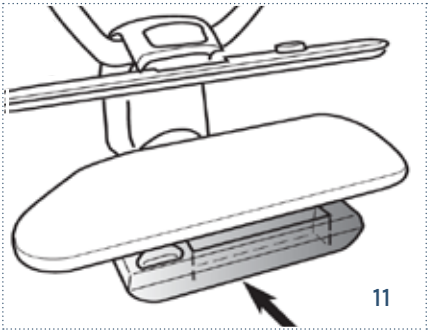
8. Fjern antikalkpatronen fra plastposen.



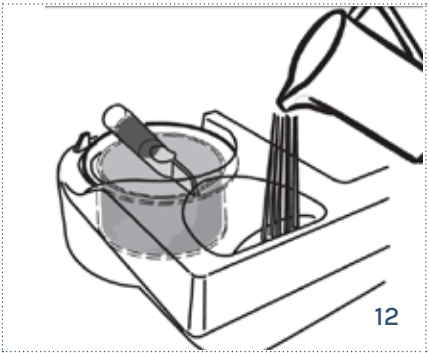
9. Sett den inn i beholderen. Røret skal være på linje med merket på beholderen.



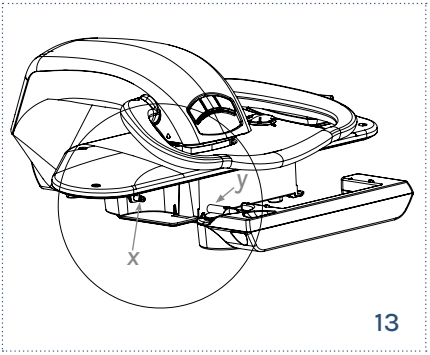
10. Vri patronen mot høyre til den stopper.



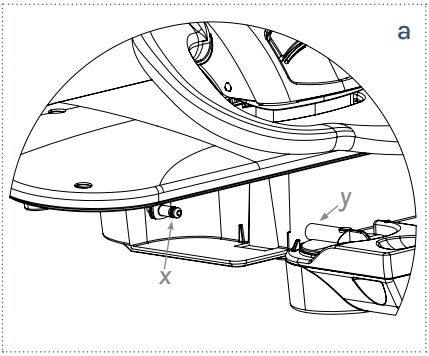
11. Sett reservoaret på plass ved å skyve det opp som en skuff til påfyllingsposisjon.

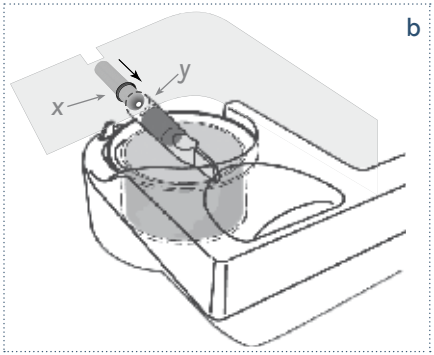


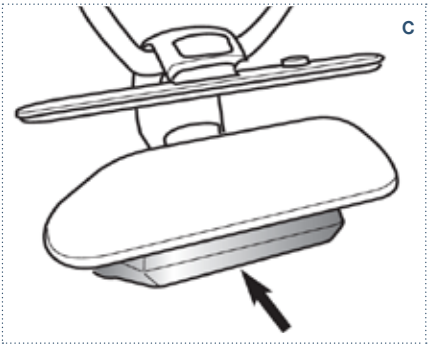
12. Fyll beholderen med vann fra springen eller demineralisert vann.



13. Vær oppmerksom på at vanninntaket (x) på beholderen er riktig koblet til patronens vannkobling (y).
Skyv beholderen helt inn for å sikre en fast forbindelse med apparatet.







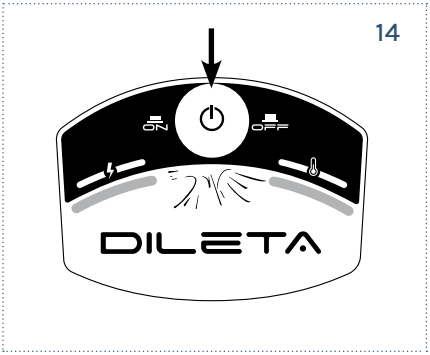
Du kan fylle beholderen under stryking.

FORSIKTIG:
Aldri be om damp når det ikke er mer vann i beholderen, da dette kan skade pumpen.
Fyll aldri beholderen med varmt vann.
Tilsett aldri produkter som inneholder alkohol eller essenser (parfyme, eau de Cologne, lavendelessens...) i vannet.

PREPARAT

FOR Å KOBLING TIL STØTTEET AV STRYKEPRESSEN

- Koble strømledningen til kontakten på baksiden av pressen.
- Koble strømledningen til en stikkontakt og slå den på. Av sikkerhetsmessige årsaker må du kontrollere at du har en jordet stikkontakt.

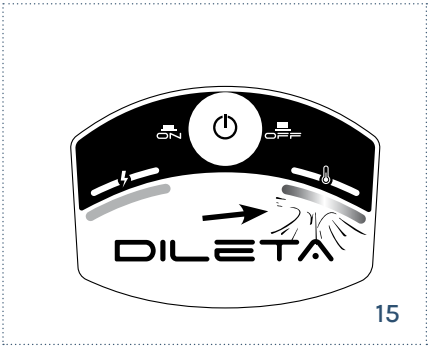


14

14. AV/PÅ-BRYTER

Når du har koblet til pressen, trykker du på hovedbryteren.

- Den grønne signallampen indikerer at den øvre platen og dampkokeren varmer opp.



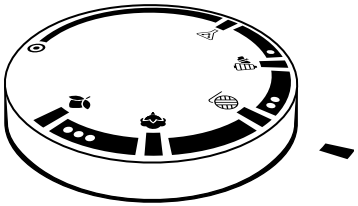
15

15. TEMPERATURREGULERING

- Når du slår på pressen, lyser temperatursignallyset samtidig. Temperaturlampen slukker når den valgte termostatstillingen er nådd. Den slår seg regelmessig av og på under strykingen.

FORSIKTIG: Signallampen lyser ikke når termostaten er er slått på. Dampgeneratoren varmer imidlertid opp.

16



TERMOSTAT	TYPE KLUT	DAMP
•	Syntetiske fibre, acetater, polyakryler, polyamider	Tørr
••	Naturlige dyrefibre, silke, ull	Lett damp
•••	Naturlige plantefibre, bomull, lin	Kraftig damp

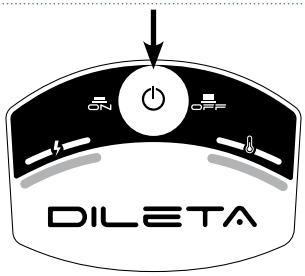
16. VELGE RIKTIG TEMPERATUR

Kvaliteten på pressingen avhenger av to ting: mengden damp som brukes og varmen.
Etikettene på plaggene som skal strykes angir riktig temperatur ved hjelp av internasjonale strykesymboler:

- • Minimum varme
- •• Middels varme
- ••• Maksimum varme

Disse symbolene er merket på maskinens termostatvelger. Still termostaten til posisjonen som tilsvarer stofftypen og symbolet på vaskeanvisningen. Når termostaten er plassert motsatt tegnet ◎ vil brettet ikke bli varmt.

17



17. AV/PÅ-BRYTER

Trykk på av/på-bryteren

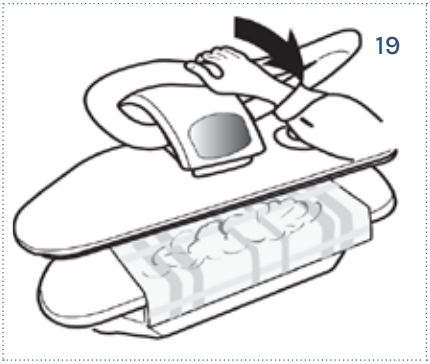
DAMPGENERERING

Etter at du har trykket på hovedbryteren eller koblet til damppressen, vil dampgeneratoren være klar til bruk etter omtrent tre minutter.

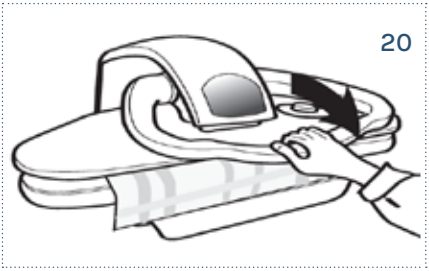
PRESS



18. Legg plagget på strykejernet brett.



19. Senk varmeplaten ved hjelp av håndtaket. Damp genereres automatisk i halvlukket posisjon så lenge det er nødvendig.



20. Lukk pressen for å oppnå automatisk trykk. La pressen være lukket i noen sekunder slik at linet kan tørke og bli presset.



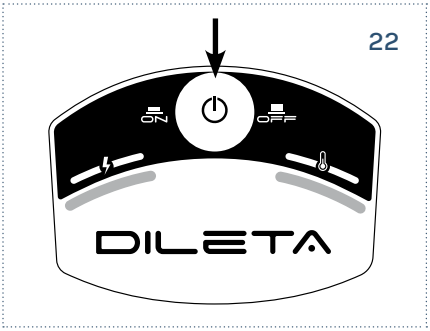
21. Åpne pressen ved å løfte håndtaket.

Ikke trykk hardere enn vanlig på håndtaket når du lukker pressen; den betjenes automatisk.

FØRSTE DAMPGENERERING

Enheten er helt ny. Dampsystemet må initialiseres.

- Fyll vanntanken helt opp.
- Sett antikalkpatronen på plass og la overflødig vann renne ut.
- Sett vanntanken tilbake på plass og skyv den helt inn.
- Slå på enheten.
- Så snart apparatet er klar til å produsere damp, senker du håndtaket til damp-posisjon.



22

22. KONSTANT DAMP

Trykk på dampknappen. Senk den øvre strykplaten halvveis for å få damp automatisk.

ELEKTRISK SIKKERHET

Hvis maskinen er koblet til strøm og lukket, slås den elektriske oppvarmingen automatisk av. Når maskinen åpnes, slås den elektriske oppvarmingen automatisk på igjen.


23

23. ENKEL Å BÆRE

Maskinen er enkel å bære og oppbevare. Sørg for at maskinen er låst før du bærer den i håndtaket. Hold pressen lukket og trykk begge låseknappene ned.



24. OPPBEVARING

Når du er ferdig med å stryke, slår du av apparatet og kobler det fra strømuttaket. La pressen avkjøles i ca. 30 minutter før du lukker den.

VIKTIG: Før du transporterer og oppbevarer damppressen vertikalt, er det viktig at du tømmer vanntanken for å unngå søl.

25. SKIFTE AV ANTIKALK-PATRON

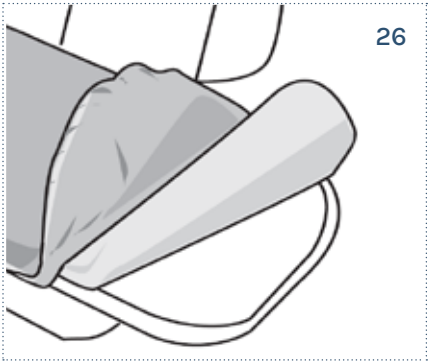
Med vann fra springen:
Kalkavleiring er ikke lenger et problem takket være antikalkpatronen. Husk at kornene gradvis endrer farge og mister sin effektivitet. Patronen må skiftes ut når fargeendringen er på toppen. Kontroller antikalkpatronen hver gang du fyller vanntanken.

Med demineralisert vann:
Som beskrevet ovenfor må patronen kontrolleres regelmessig og skiftes ut når det er nødvendig. Hvis du bruker demineralisert vann til husholdningsformål, bør patronen imidlertid vare mellom ett og to år. Pressen vil ikke avleire seg hvis du følger instruksjonene ovenfor nøye. Hvis anbefalingene ikke følges, vil dampgenereringssystemet avleire seg raskere. Du vil da merke at mengden damp som produseres stadig avtar. Ta apparatet til et autorisert servicesenter for å få det avleiret.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

For å holde pressen ren, vask utsiden med litt såpevann og tørk den med en myk klut.

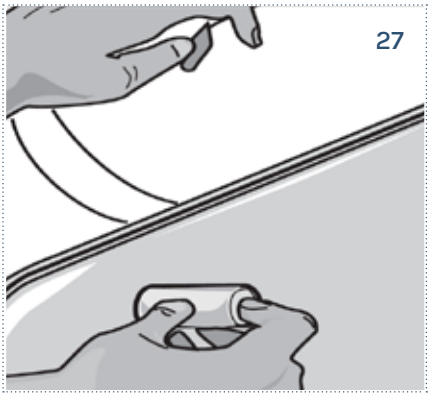


26. SKUM

Omfattende bruk vil komprimere polstringen under pressedekselet, noe som vil påvirke pressekvaliteten.Dette bør byttes ut.

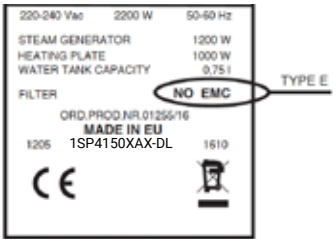
DEKSEL

Sørg for at dekselet alltid sitter godt fast, slik at det ikke dannes folder. Det kan vaskes på opptil 40 °C. Ikke bland det med hvitt lin . Hvis det viser tegn på slitasje, må det byttes ut.



27. VARME

Over tidkanstivelse i tekstiler, rester av rengjøringsmidler og garn fibrepartikler føre til at det oppstår flekker på varmeplaten under stryking. For å fjerne disse, gni varmeplaten mens den fortsatt er varm med en myk klut som ikke etterlater lo. Ikke bruk skurepulver, alkaliske rengjøringsmidler (for eksempel ovnsrens), slipemidler eller stålull.



ANTIKALK-KASSETT

Referansenummeret for å bestille antikalkpatronen til **P3**-pressen NO EMC er TYPE E.

Antikalkpatronene er tilgjengelige i blisterpakning hos forhandleren.

HVA SKAL DU GJØRE HVIS

PROBLEMER	ÅRSAKER	LØSNING
Strømforsyningspro-blem	• Ingen av lysene lyser • Annet	• Kontroller støpslene og strømnettet • Gå til din lokale forhandler
Varmeplaten blir ikke varm	• Termostaten står i «av»-posisjon • Annet	• Still inn termostaten til ønsket temperatur • Gå til din lokale forhandler
Det kommer ikke ut damp	• Vannbeholderen er tom • Håndtaket har ikke vært holdt i dampstilling (pressen er bare delvis lukket) • Antikalkpatronen er ikke satt inn • Antikalkpatronen er satt inn feil • Annet	• Fyll vannbeholderen • For å få damp, løft håndtaket og senk det deretter halvveis ned igjen. • Sett inn en antikalkpatron i beholderen • Sett inn en antikalkpatron i beholderen • Kontakt din lokale forhandler
Vannflekker på lokket	• Overdreven bruk av damp • An	• La pressen være lukket i noen sekunder for å la dekselet tørke. • Stryk to eller tre plagg uten å bruke damp. • Kontakt din lokale forhandler
Uventet støy i pressen	• Det er ikke mer vann i beholderen. • Reservoaret er enten ikke satt inn, eller det er satt inn feil.	• Fyll beholderen • Sett inn beholderen og skyv den helt inn • Kontakt din lokale forhandler
Det kom en bankende lyd fra generatoren	• Det er en liten mengde vannrester i generatoren	• Ingen fare
Vannbeholderen kan ikke settes inn	• Antikalkpatronen er vendt feil eller ikke satt inn riktig	• Fjern beholderen og kontroller at antikalkpatronen er satt inn riktig

MILJØVERN

- Det elektriske apparatet ditt består av mange gjenvinnbare deler.
- Uforsvarlig avhending av disse elementene kan ha skadelige effekter på menneskers helse og miljøet.
- Når de er kastet, blir de skadelige og resirkulerbare elementene umulige å behandle.
- Forbrukerne bør sørge for at apparatet kastes på riktig måte.
- De ulike emballasjedelene kan resirkuleres.
- Kast disse i beholderne som er beregnet for dette formålet.
- Når apparatet har nådd slutten av sin levetid, skal det ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.
- Klipp av strømledningen for å forhindre at den blir gjenbrukt.
- Kast apparatet på et godkjent innsamlingssted i beholderen som er beregnet for dette formålet, slik at det kan gjenvinnes.



ÅNGPRESS | P3

BRUKSANVISNING

VIKTIG INFORMATION 142

VIKTIGA DELAR 145

KABELANSLUTNINGSANVISNINGAR 146

INSTALLATION 147

FÖRBEREDELSER 154

ÅNGGENERERING 156

UNDERHÅLL 160

VAD DU SKA GÖRA OM 162

MILJÖSKYDD 163

VIKTIG INFORMATION

När maskinen används ska följande grundläggande försiktighetsåtgärder vidtas:

- Läs noggrant igenom instruktionerna innan du använder apparaten för första gången.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk. Användning för andra ändamål upphäver garantin.
- Innan du ansluter pressen till elnätet, kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den spänning som anges på typskylten.
- För din egen säkerhet måste du använda en nätanslutning med jord.
- När du kopplar ur maskinen ska du dra i kontakten, inte i sladden.
- Se till att strömkabeln inte kommer i kontakt med heta ytor.
- Anslut eller koppla aldrig ur apparaten med våta händer.
- Var mycket försiktig när du stryker i närheten av barn.
- Lämna inte pressen utan uppsikt när den är påslagen.
- Håll pressen och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år när den är strömförande eller svalnar.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte Lek inte med apparaten. Rengöring

och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

- För att undvika överbelastning av elnätet, använd inte andra apparater med hög effekt på samma eluttag.
- Om en förlängningssladd är absolut nödvändig, ska en 10 ampere-kabel användas. Se till att ingen kan snubbla över eller dra ur förlängningssladden. Den måste vara jordad.
- Apparaten får inte rengöras eller underhållas av barn, såvida de inte är över 8 år och övervakas av en vuxen.
- Sänk aldrig ner maskinen i vatten eller andra vätskor, inte ens delvis.
- Använd inte apparaten om den är skadad, läcker eller om strömkabeln är skadad. För att undvika risk för elstötar, demontera inte apparaten.
  Kontakta närmaste återförsäljare för service eller reparation.
- För reparationer, kontakta ett auktoriserat servicecenter så att reparationen utförs i enlighet med de standarder som anges i denna bruksanvisning.
- Reparationer som utförs av obehörig personal medför att garantin upphör att gälla.
- När en apparat är ur funktion måste den göras obrukbar innan den kastas. För detta ändamål måste strömkabeln klippas av.
- Pressen måste placeras och användas på en stabil, värmebeständig yta.
- Använd endast kallt vatten.
- Håll händerna borta från ångbrädan och värmeplattan under strykning.
- Rör inte de heta ytorna.
- Låt maskinen svalna när du är klar med strykning.

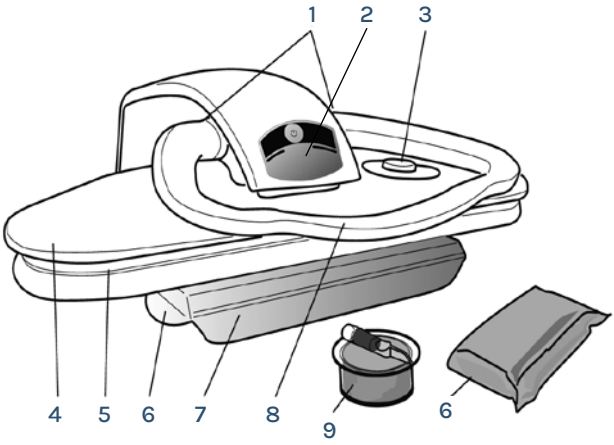


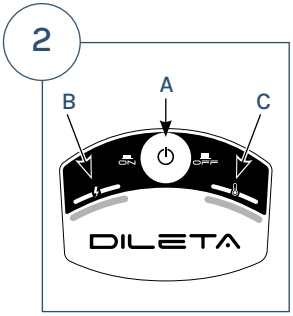
Den ånga som alstras är extremt het och kan orsaka allvarliga brännskador.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar och modifieringar av produkten utan föregående meddelande.

VIKTIGA DELAR

1. Låsknappar för transport och hantering
2. Kontrollpanel
   - A. Huvudströmbrytare för värmefunktionen
   - B. Strömlampa
   - C. Termostatens kontrollampa
3. Temperaturväljande termostat
4. Värmeplatta
5. Vadderad stryk-/ångbräda
6. Presskudde
7. Vattenbehållare
8. Handtag för att öppna/stänga pressen och progressivt tryck på värmeplattan. Automatisk ångkontroll
9. Antikalkpatron





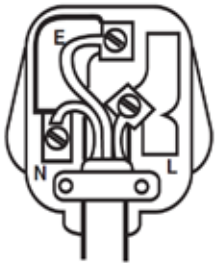
KABELANSLUTNINGSANVISNINGAR

VIKTIGT ENDAST FÖR STORBRITANNIEN
VARNING – DENNA APPARAT MÅSTE JORDAS
Ledningarna i nätkabeln är färgkodade enligt följande:
BLÅ: NEUTRAL| BRUN: SPÄNNING| GRÖN OCH GUL: JORD

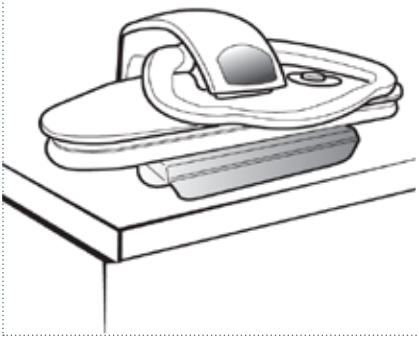
ANSLUTNINGSANVISNINGAR
Eftersom färgerna på ledningarna i nätkabeln till denna apparat kanske inte stämmer överens med de färgade markeringarna som identifierar anslutningarna i din stickkontakt, gör du så här: den BRUNA ledningen måste anslutas till anslutningen märkt L eller färgad RÖD.
Den BLÅ ledningen måste anslutas till den terminal som är märkt N eller färgad SVART.
Den GRÖNA eller GRÖNA och GULA ledningen måste anslutas till den anslutning som är märkt med bokstaven E, jordningssymbolen eller den GRÖNA eller GRÖNA och GULA anslutningen.

Om anslutningarna på din trepoliga stickkontakt inte är märkta, eller om din installation har en tvåpolig stickkontakt, kontakta en behörig elektriker.
Om en 13 A-kontakt är installerad, använd en 13 A-säkring.

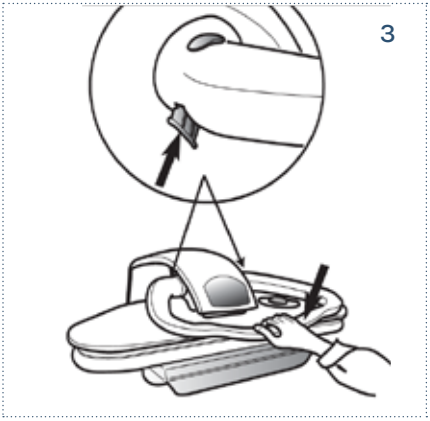
VIKTIG SÄKERHETSANORDNING
Denna apparat levereras med en nätsladd med en 13 A-kontakt och säkring. Om du behöver kontrollera eller byta säkringen, se till att du monterar en 13 A-säkring som uppfyller BS 1362 och sätt tillbaka säkringslocket.
Använd inte kontakten om du tappar bort eller skadar säkringslocket innan du har fått en ersättning från din lokala kundtjänst.
VARNING: Om du skär av den gjutna kontakten ska du omedelbart kassera den. Denna kontakt kan inte kopplas om och kan orsaka elstötar om den ansluts till ett uttag.



2



3



4



INSTALLATION

1. Packa upp apparaten.
2. Placera apparaten på en stabil, värmetålig yta.
   Ett bord är idealiskt.

ANVÄNDA PRESSEN

3. Av säkerhetsskäl är din strykpress låst för att förhindra oavsiktlig öppning. Tryck försiktigt ner handtaget och tryck de två låsknapparna knapparna på handtaget uppåt . Öppna pressen genom att försiktigt lyfta handtaget.

ÖPPNA OCH STÄNGA PRESSEN

4. Handtaget används för att öppna och stänga värmeplattan. Maskinen öppnas när du lyfter den med handen, vilket frigör trycket. Genom att trycka ner handtaget stängs maskinen och pressningstrycket ökar tills det automatiskt aktiveras vid maximalt tryck. Handtaget styr också den automatiska ångutsläppet (se: Ånggenerering). **Varning**: Pressen öppnas automatiskt. Håll alltid i handtaget när du öppnar.



MAXIMAL ÖPPNING

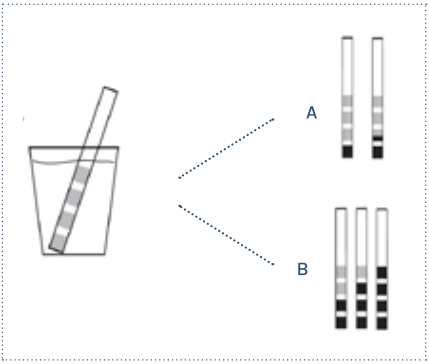
5. För att få maximal öppning av pressen: öppna pressen och fortsätt att trycka handtaget uppåt. Ångbrädan har ett stort arbetsutrymme och kan användas som en vanlig strykbräda om så önskas . Den maximala öppningspositionen gör det enkelt att pressa stora föremål och kan även användas för att vika tvätt . När du sänker handtaget återgår värmeplattan automatiskt till sitt ursprungliga läge .

VATTENTYP

Du kan använda kranvatten eller destillerat vatten till strykjärn. Du kan också använda vatten från en kondensatortork, förutsatt att det är filtrerat (till exempel genom ett kaffefilter). Använd inte regnvatten, vatten från kylskåpet eller vatten från någon avdunstningsapparat.

VÄLJA VATTEN

Du kan använda antingen kranvatten eller destillerat vatten till strykjärn. Beroende på kalciumnivån i ditt kranvatten och din veckovisa stryktid (i genomsnitt 2–3 timmar) kan det vara mer ekonomiskt att använda destillerat vatten till strykjärn (men inte till bilbatterier). I detta fall bör din patron hålla upp till ett år, beroende på hur mycket du stryker och hur mycket ånga du använder.



Sänk ner remsan i kranvatten i en sekund. Låt remsan luftas i några sekunder och vänta sedan cirka en minut på resultatet.

REKOMMENDATION

A. En eller en och en halv lila ruta: du kan använda kranvatten.
B. Om du har två eller fler lila rutor rekommenderar vi att du använder destillerat vatten för strykjärn.

OBS: För att säkerställa en lång livslängd för din apparat och förlänga livslängden på antikalkpatronen rekommenderar vi att du blandar kranvatten med avmineraliserat vatten.

TIPS

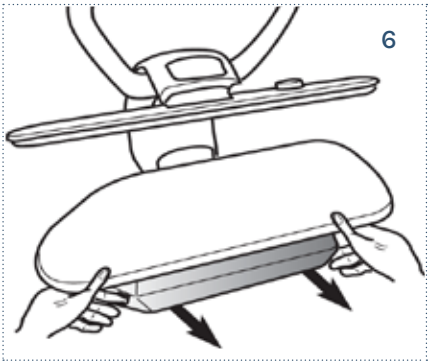
Buller

För att säkerställa en jämn ångproduktion är din enhet utrustad med en injektionspump som aktiveras varje gång du sänker handtaget till halvstängt ångläge. Den är högre när:

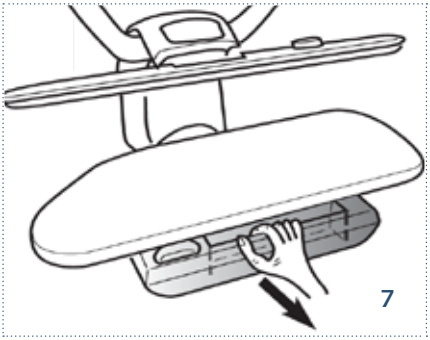
1. vattentanken är tom
2. enheten används för första gången
3. antikalkpatronen just har bytts ut.

Du kan höra pumpen surra under normal användning.

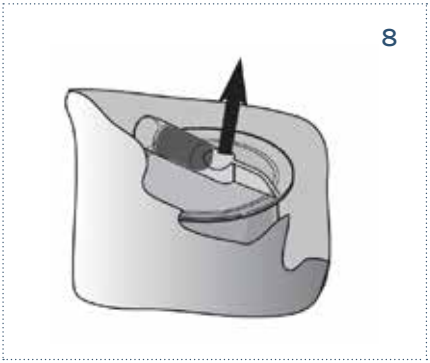
SÄTTA I ANTIKALKKARTUCHEN, FYLLA VATTENBEHÅLLAREN



6. Håll fast behållaren i båda ändar och dra den mot dig tills du ser hålet (fyllningsläge).



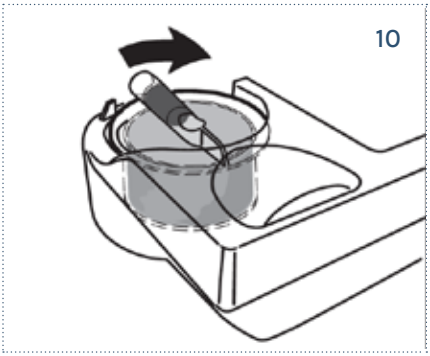
7. Ta tag i behållaren i mitten och dra ut den helt (läge för byte av antikalkpatronen och tömning).



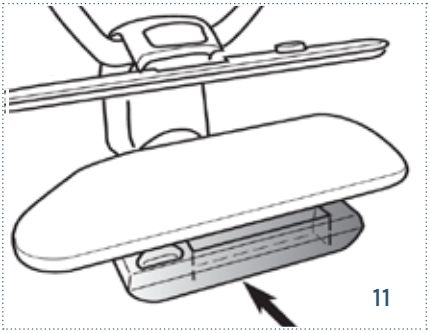
8. Ta bort antikalkpatronen ur plastpåsen.



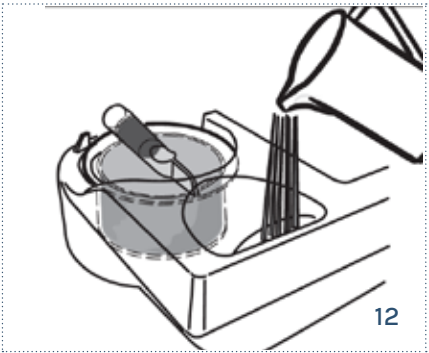
9. Sätt in den i behållaren. Röret ska ligga an mot markeringen på behållaren.



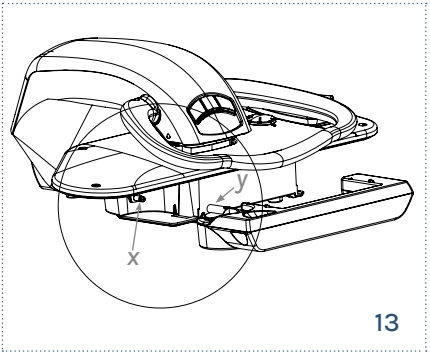
10. Vrid patronen åt höger tills den går i stopp.



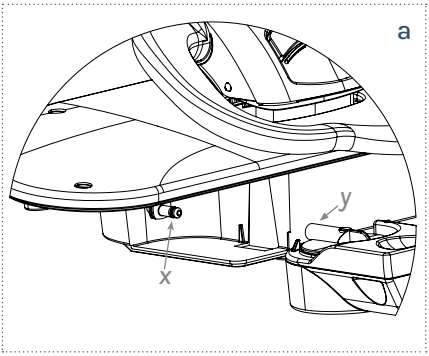
11. Sätt tillbaka behållaren genom att skjuta den som en låda upp till påfyllningsläget.

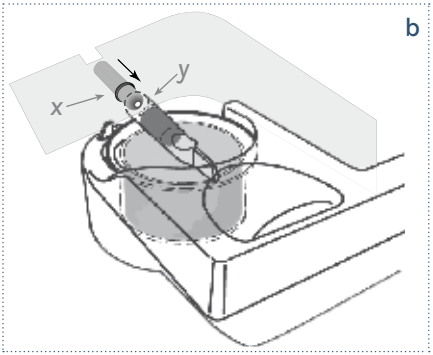


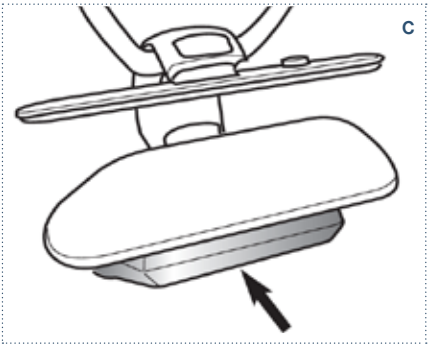
12. Fyll behållaren med kranvatten eller avmineraliserat vatten.



13. Var noga med att ansluta vattensugningsinloppet (x) på behållaren korrekt till patronens vattenanslutning (y).
Tryck in behållaren ordentligt för att säkerställa en fast anslutning med apparaten.







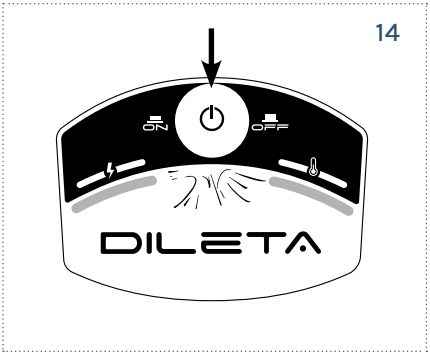
Du kan fylla på behållaren under strykning.

VARNING:
Använd aldrig ånga när det inte finns mer vatten i behållaren, eftersom det kan skada pumpen.
Fyll aldrig behållaren med varmt vatten.
Tillsätt aldrig produkter som innehåller alkohol eller essenser (parfym, eau de Cologne, lavendelessens...) i vattnet.

FÖRBEREDELSER

ATT ANSLUTA STRYKPRESSEN

- Anslut nätsladden till kontakten på baksidan av pressen.
- Anslut nätsladden till ett uttag och slå på strömmen. Av säkerhetsskäl, kontrollera att du har en jordad kontakt.

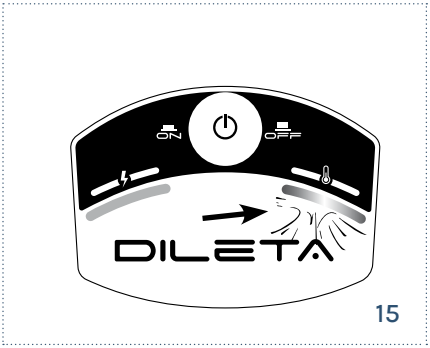


14

14. STRÖMBRYTARE

När du har anslutit pressen trycker du på huvudströmbrytaren.

- Den gröna signallampan indikerar att den övre plattan och ångkokaren värms upp.



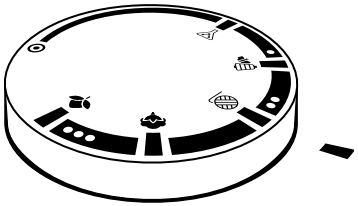
15

15. TEMPERATURREGULERING

- När du slår på pressen tänds samtidigt temperatursignallampan. Temperaturlampan slocknar när den inställda temperaturen för den valda termostatläget har uppnåtts. Den tänds och släcks regelbundet under strykningen.

VARNING: Signallampan tänds inte när termostaten är är påslagen. Ånggeneratorn värms dock upp.

16



TERMOSTAT	TYP AV TYG	ÅNGA
•	Syntetfiber, acetater, polyakryler, polyamider	Torrt
••	Naturliga animaliska fibrer, silke, ull	Lätt ånga
•••	Naturliga vegetabiliska fibrer, bomull, lin	Kraftig ånga

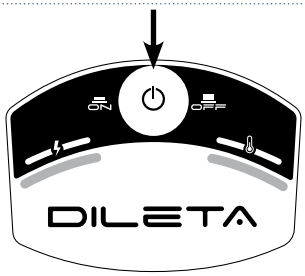
16. VÄLJA RÄTT TEMPERATUR

Pressningens kvalitet beror på två saker: mängden ånga som används och värmens lämplighet.
Etiketterna på plaggen som ska strykas anger rätt temperatur med hjälp av internationella stryksymboler:

- • Minsta värme
- •• Medelvärme
- ••• Högsta värme

Dessa symboler finns markerade på maskinens termostatväljare.
Ställ termostaten i läget som motsvarar tyget och symbolen på skötselrådsetiketten.
När termostaten är inställd mittemot symbolen ◎ värms inte brädan upp.

17



17. PÅ/AV-BRYTARE

Tryck på på/av-knappen

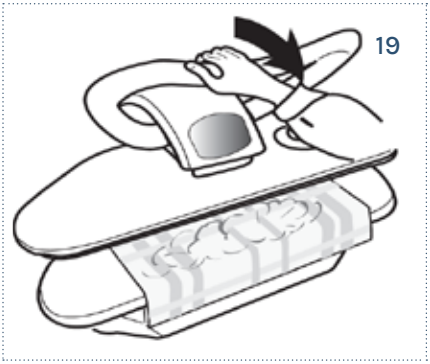
ÅNGGENERERING

När du har tryckt på huvudströmbrytaren eller anslutit ångpressen är ånggeneratorn klar att användas efter cirka tre minuter.

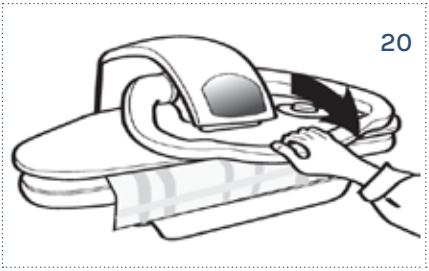
PRESSNING



18. Lägg plagget på strykjärnet



19. Sänk ner värmeplattan med hjälp av handtaget. Ånga genereras automatiskt i halvstängt läge så länge det behövs.



20. Stäng pressen för att få automatiskt tryck. Låt pressen vara stängd i några sekunder så att linnet kan torka och pressas.



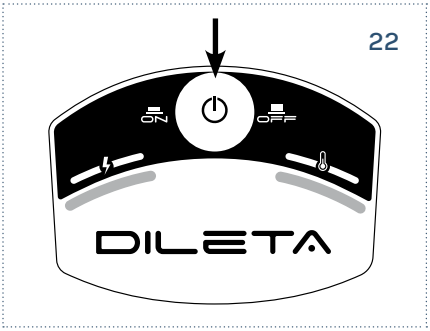
21. Öppna pressen genom att lyfta handtaget.

Tryck inte hårdare än vanligt på handtaget när du stänger pressen, den fungerar automatiskt.

FÖRSTA ÅNGGENERERING

Din enhet är helt ny. Ångsystemet måste initialiseras.

- Fyll vattentanken helt.
- Sätt tillbaka antikalkpatronen och låt eventuellt överskott av vatten rinna ut.
- Sätt tillbaka vattentanken i sitt fäste och tryck in den helt.
- Slå på enheten.
- Så snart apparaten är klar att producera ånga sänker du handtaget till ångläget.



22

22. KONSTANT ÅNGA

Ångknappen intryckt. Sänk den övre strykplattan halvvägs för att automatiskt få ånga.

ELEKTRISK SÄKERHET

Om maskinen är ansluten och stängd stängs den elektriska uppvärmningen av automatiskt. När maskinen öppnas slås den elektriska uppvärmningen på igen automatiskt.


23

23. LÄTT ATT TRANSPORTERA

Maskinen är lätt att transportera och förvara. Se till att maskinen är låst innan du bär den i handtaget.
Håll pressen stängd och tryck ner båda låsknapparna.



24. FÖRVARING

När du är klar med strykningen, stäng av apparaten och dra ut den ur eluttaget. Låt pressen svalna i cirka 30 minuter innan du stänger den.

VARNING: Innan du bär och förvarar din strykpress vertikalt är det viktigt att du tömmer vattenbehållaren för att undvika spill.

25. BYTE AV ANTIKALKKASETT

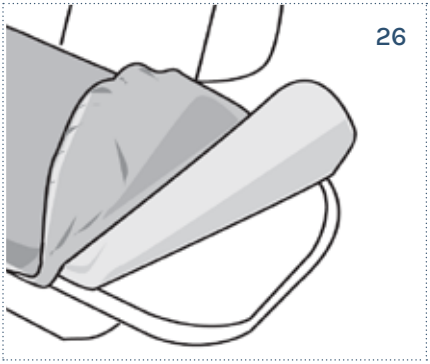
Med kranvatten:
Tack vare antikalkpatronen är kalkavlagringar inte längre något problem. Kom ihåg att kornen gradvis ändrar färg och förlorar sin effektivitet. Patronen måste bytas ut när färgförändringen är som mest påtaglig. Kontrollera antikalkpatronen varje gång du fyller vattentanken.

Med avmineraliserat vatten:
Som beskrivits ovan måste patronen kontrolleras regelbundet och bytas ut vid behov. Om du använder avmineraliserat vatten för hushållsbruk bör patronen dock hålla i ett till två år. Din press kommer inte att kalkavlagras om du följer ovanstående instruktioner noggrant. Om rekommendationerna inte följs kommer ånggenereringssystemet att kalkavlagras snabbare. Du kommer då att märka att mängden ånga som produceras minskar konstant. Ta din apparat till ett auktoriserat servicecenter för avkalkning.

UNDERHÅLL

RENGÖRING

För att hålla din press ren, tvätta utsidan med lite tvålvatten och torka den torr med en mjuk trasa.

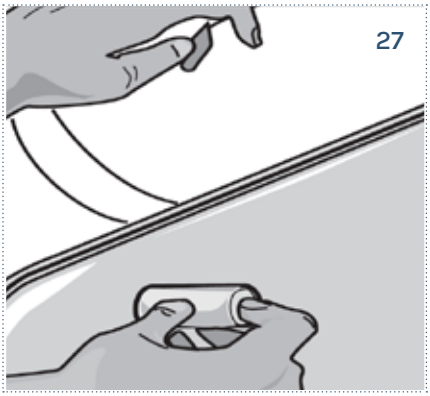


26. SKUM

Om du använder pressen mycket kommer stoppningen under presslocket att komprimeras, vilket påverkar pressresultatet.Detta bör bytas ut.

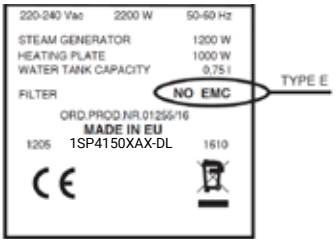
OMSLAGET

Se till att överdraget alltid sitter tillräckligt tätt så att det inte blir veck. Det kan tvättas i upp till 40 °C. Blanda inte med vitt linne. Om det visar tecken på slitage måste det bytas ut.



27. VÄRMEPLÅT

Med tiden kan stärkelse i tyger, resterna av rengöringsmedel och garnfiberpartiklar orsaka fläckar på värmeplattan under strykningsprocessen. För att ta bort dessa, gnugga värmeplattan medan den fortfarande är varm med en mjuk trasa som inte lämnar ludd. Använd inte skurpulver, alkaliska rengöringsmedel (t.ex. sådana som är avsedda för ugnar), slipmedel eller stålull .



ANTIKALKKASSETT

Referensnumret för att beställa antikalkpatronen till pressen **P3** NO EMC är TYP E.

Antikalkpatronerna finns i blisterförpackning hos din återförsäljare.

VAD DU SKA GÖRA OM

PROBLEM	ORSAKAR	LÖSNING
Problem med strömförsörjningen	• Ingen av lamporna lyser • Övrigt	• Kontrollera kontakterna och elnätet • Kontakta din lokala återförsäljare
Värmeplattan värms inte upp	• Termostatreglaget står i läge "av" • Övrigt	• Ställ in ratten på önskad temperatur • Kontakta din lokala återförsäljare
Det kommer ingen ånga	• Vattenbehållaren är tom • Handtaget har inte hållits i ångläget (knappen är endast delvis nedtryckt) • Antikalkpatronen är inte isatt • Antikalkpatronen har satts i felaktigt • Övrigt	• Fyll vattenbehållaren • För att få ånga, lyft upp handtaget och sänk det sedan halvvägs igen. • Sätt i en antikalkpatron i behållaren • Sätt i en antikalkpatron i behållaren • Kontakta din återförsäljare
Vattenfläckar på locket	• Överanvändning av ånga • Övrigt	• Låt pressen vara stängd i några sekunder så att locket kan torka. • Stryk två eller tre plagg utan att använda ånga. • Kontakta din återförsäljare
Oväntat ljud från pressen	• Det finns inget vatten kvar i behållaren. • Antingen är behållaren inte isatt eller så är den felaktigt isatt.	• Fyll på vattenbehållaren • Sätt i behållaren och tryck in den helt • Kontakta din lokala återförsäljare
Det hördes ett knackande ljud från generatorn	• Det finns en liten mängd vattenrester i generatorn	• Ingen risk
Vattenbehållaren kan inte sättas in	• Antikalkpatronen är felvänd eller har inte satts in korrekt	• Ta bort behållaren och kontrollera att antikalkpatronen är korrekt isatt

MILJÖSKYDD

- Din elektriska apparat består av många återvinningsbara delar.
- Oaktsam hantering av dessa ämnen kan ha skadliga effekter på människors hälsa och miljön.
- När de väl har kastats blir de skadliga och återvinningsbara delarna omöjliga att bearbeta.
- Konsumenterna bör se till att apparaten kasseras på rätt sätt.
- De olika förpackningsdelarna kan återvinnas.
- Kasta dem i behållare avsedda för detta ändamål.
- När din apparat har nått slutet av sin livslängd ska den inte kastas tillsammans med vanligt hushållsavfall.
- Klipp av elkabeln för att förhindra att den återanvänds.
- Lämna din apparat till en godkänd insamlingscentral i den behållare som är avsedd för detta ändamål så att den kan återvinnas.



HÖYRYPAINAMINEN | P3

KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEÄT OHJEET 165

TÄRKEIMMÄT OSAT 168

JOHDON ASENNUSOHJEET 169

ASENNUS 170

VALMISTELU 177

HÖYRYN TUOTTO 179

HUOLTO 183

MITÄ TEHDÄ 185

YMPÄRISTÖNSUOJELU 186

TÄRKEÄT OHJEET

Käyttäessäsi laitetta, noudata seuraavia perusvarotoimia:

- Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Muu käyttö mitätöi takuun.
- Ennen kuin kytket puristimen verkkovirtaan, varmista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä ilmoitettua jännitettä.
- Oman turvallisuutesi vuoksi käytä maadoitettua verkkovirtaa.
- Irrota laite pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, älä vedä johdosta.
- Varmista, että virtajohto ei kosketa kuumia pintoja.
- Älä koskaan kytke tai irrota laitetta, jos kädet ovat märät.
- Ole erityisen varovainen, kun silität lasten läsnä ollessa.
- Älä jätä höyryprässiä valvomatta, kun se on päällä.
- Pidä höyryprässi ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, kun laite on kytketty pistorasiaan tai jäähtyy.
- Tätä laitetta voivat käyttää henkilöt, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja huolto huoltoa ei saa antaa lasten suorittaa ilman valvontaa.

- Välttääksesi virtapiirin ylikuormittumisen, älä käytä samaan virtapiiriin kytkettyä toista suuritehoista laitetta.
- Jos jatkojohtoa on ehdottomasti käytettävä, käytä 10 ampeerin kaapelia. Varmista, että kukaan ei voi kompastua jatkojohtoon tai irrottaa sitä pistorasiasta. Jatkojohdossa on oltava maadoitus.
- Laitetta eivät saa puhdistaa tai huoltaa lapset, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin, edes osittain.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, vuotaa tai jos virtajohto on vaurioitunut. Sähköiskun vaaran välttämiseksi älä pura laitetta.
  Ota yhteyttä lähimpään huoltopalveluun huoltoa tai korjausta varten.
- Ota korjausta varten yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jotta korjaus tehdään tämän käyttöohjeen mukaisilla standardeilla.
- Muun kuin valtuutetun henkilön tekemät korjaukset mitätöivät takuun.
- Kun laite on rikkoutunut, se on tehtävä käyttökelvottomaksi ennen hävittämistä. Tätä varten virtajohto on katkaistava.
- Puristin on asetettava ja käytettävä vakaalla, lämmönkestävällä alustalla.
- Käytä vain kylmää vettä.
- Älä laita kättä höyrylaudan ja lämmityslevyn väliin silityksen aikana.
- Älä kosketa kuumia pintoja.
- Anna laitteen jäähtyä, kun olet lopettanut silityksen.

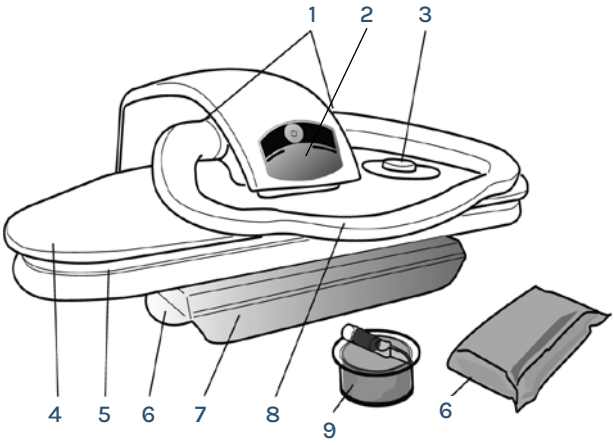


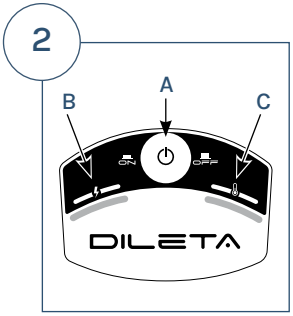
Tuotettu höyry on erittäin kuumaa ja voi aiheuttaa vakavia palovammoja.

Valmistaja pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia ilman erillistä ilmoitusta.

TÄRKEIMMÄT OSAT

1. Lukituspainikkeet kantamista ja käsittelyä varten
2. Ohjauspaneeli
   - A. Lämmitystoiminnon pääkytkin
   - B. Virran merkkivalo
   - C. Termostaatin merkkivalo
3. Lämpötilan valintatermostaatti
4. Lämmityslevy
5. Pehmustettu silitys-/höyrylauta
6. Painetyyny
7. Vesisäiliö
8. Kahva puristimen avaamiseen/sulkemiseen ja lämmityslevyn paineen säätämiseen. Automaattinen höyryn säätö
9. Kalkinpoistopatruuna





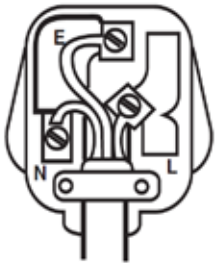
JOHDON ASENNUSOHJEET

TÄRKEÄÄ VAIN ISOSSA-BRITANNIASSA
VAROITUS – LAITE ON MAADOITTAVA
Verkkovirtajohdon johdot on värikoodattu seuraavasti:
SININEN: NEUTRAALI| RUSKEA: VIRTA| VIHREÄ JA KELTAINEN: MAADOITUS

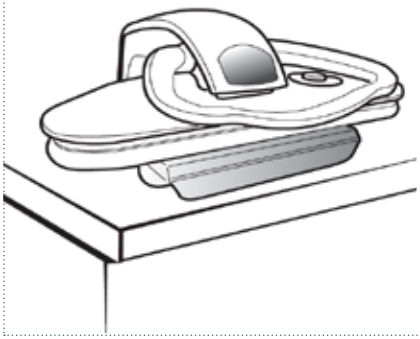
LIITÄNTÄOHJEET
Koska tämän laitteen verkkovirtajohdon johtojen värit eivät välttämättä vastaa liittimien värimerkintöjä, toimi seuraavasti: RUSKEA johto on kytkettävä liittimeen, joka on merkitty L tai värjätty PUNAISEKSI.
SININEN johto on kytkettävä liittimeen, joka on merkitty N tai värjätty MUSTA.
VIHREÄ tai VIHREÄ ja KELTAINEN johto on kytkettävä liittimeen, joka on merkitty kirjaimella E, maasymbolilla tai VIHREÄ tai VIHREÄ ja KELTAINEN liittimeen.

Jos kolmipistokkeesi liittimet eivät ole merkittyjä tai jos asennuksessasi on kaksipistoke, ota yhteyttä sähköasentajaan.
Jos asennettu pistoke on 13 ampeerin pistoke, käytä 13 ampeerin sulaketta.

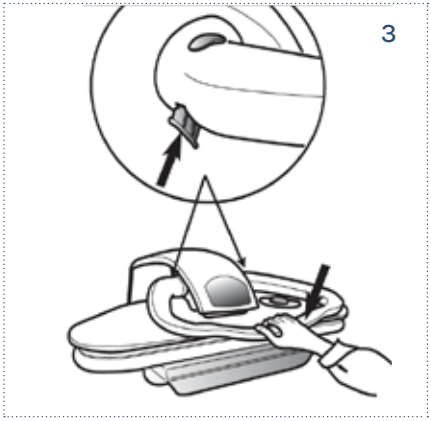
TÄRKEÄ TURVAVALVONTA
Tämä laite toimitetaan verkkovirtajohdolla, jossa on 13 ampeerin pistoke ja sulake. Jos sulake on tarkastettava tai vaihdettava, varmista, että asennat BS 1362 -standardin mukaisen 13 ampeerin sulakkeen ja aseta sulakkeen kansi takaisin paikalleen.
Älä käytä pistoketta, jos sulakkeen kansi katoaa tai vahingoittuu, ennen kuin olet hankkinut uuden paikallisesta huoltokeskuksesta.
VAROITUS: Jos irrotat muovisen pistokkeen, hävitä se välittömästi. Pistoketta ei voi kytkeä uudelleen, ja se voi aiheuttaa sähköiskun, jos se kytketään pistorasiaan.



2



3



4



ASENNUS

1. Pakkaus avataan.
2. Aseta laite vakaalle, lämmönkestävälle alustalle. Pöytä on ihanteellinen.

SILITYSLAITTEEN KÄYTTÖ

3. Turvallisuussyistä silityslaite on lukittu vahingossa avautumisen estämiseksi. Paina kahvaa varovasti alaspäin ja työnnä kahvan kaksi lukituspainiketta painiketta kahvassa ylö . Avaa silityslaite nostamalla kahvaa varovasti kahvasta.

LEHDISTÖN AVAAMINEN JA SULKEMINEN

4. Kahvaa käytetään lämmityslevyn avaamiseen ja sulkemiseen. Kone avautuu, kun nostat sitä kädelläsi, jolloin paine vapautuu. Kun kahva lasketaan alas, kone sulkeutuu ja puristuspaine kasvaa, kunnes se kytkeytyy automaattisesti maksimipaineeseen. Kahvalla käytetään myös automaattista höyrynpoistoa (katso: Höyryn muodostuminen).
   Varoitus: Puristin avautuu automaattisesti. Pidä kahvasta kiinni aina avatessasi.



MAKSIMIAUKE

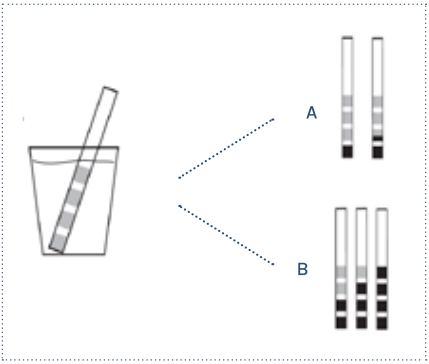
5. Saadaksesi puristimen auki kokonaan: avaa puristin ja jatka kahvan työntämistä ylöspäin. Höyrylauta on tilava ja sitä voidaan haluttaessa käyttää tavallisena silityslaudana. Suurin avautumiskulma helpottaa suurten esineiden puristamista ja laitetta voidaan käyttää myös pyykin taittoon. Kun kahva lasketaan alas, lämmityslevy palaa automaattisesti alkuperäiseen asentoonsa.

VEDEN TYYPIT

Voit käyttää silitysraudoille hanavettä tai tislattua vettä. Voit käyttää myös kondenssivedellä toimivan kuivausrummun tuottamaa vettä, jos se on suodatettu (esimerkiksi kahvisuodattimella). Älä käytä sadevettä, jääkaapista otettua vettä tai haihtuvista laitteista tulevaa vettä.

VEDEN VALINTA

Silitysrautoihin voi käyttää joko vesijohtovettä tai tislattua vettä. Vesijohtoveden kalsiumpitoisuudesta ja viikoittaisesta silitysaikasta (keskimäärin 2–3 tuntia) riippuen voi olla taloudellisempaa käyttää tislattua vettä silitysrautoihin (mutta ei auton akkuihin). Tällöin patruuna kestää jopa vuoden, riippuen siitä, kuinka paljon silitysrautaa käytät ja kuinka paljon höyryä käytät.



Upota nauha vesijohtoveteen sekunniksi. Tuuleta nauhaa muutaman sekunnin ajan ja odota tulosta noin minuutti.

SUOSITUS

A. Yksi tai puolitoista malvanväristä neliötä: voit käyttää vesijohtovettä.

B. Jos sinulla on kaksi tai useampia malvanvärisiä neliöitä, suosittelemme käyttämään tislattua vettä silitysrautoihin.

HUOMAUTUS: Laitteen pitkän käyttöiän ja kalkinestopatruunan käyttöikää, suosittelemme sekoittamaan vesijohtovettä ja demineralisoitua vettä.

VINK

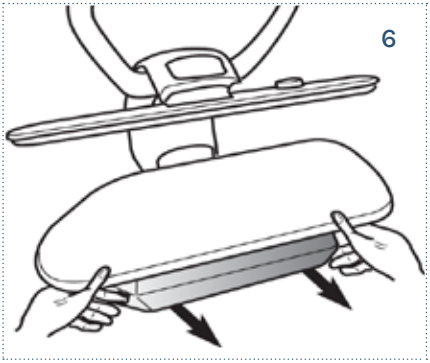
Melu

Säännöllisen höyryntuoton varmistamiseksi laitteessasi on ruiskutuspumppu, joka aktivoituu aina, kun lasket kahvan puoliaukolliseen höyryasentoon. Ääni on voimakkaampi, kun

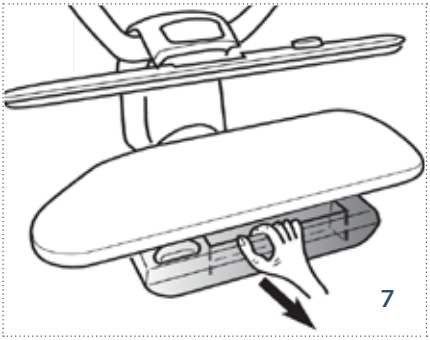
1. vesisäiliö on tyhjä
2. laitetta käytetään ensimmäistä kertaa
3. kalkinestopatruuna on juuri vaihdettu.

Pumpun humina kuuluu normaalin käytön aikana.

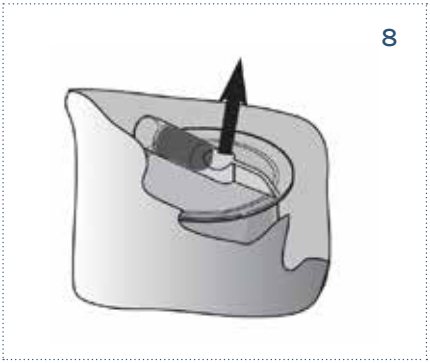
KALKINPOISTOPATRUUNAN ASETTAMINEN JA VESISÄILIÖN TÄYTTÄMINEN



6. Tartu säiliön molemmista ja vedä sitä itseäsi kohti, kunnes näet aukon (täyttöasento).



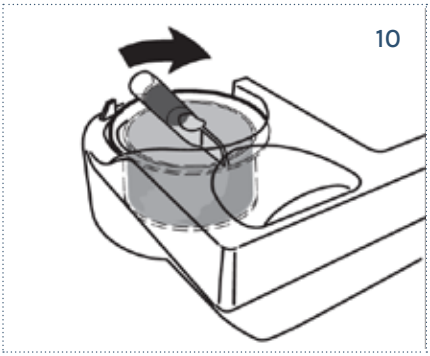
7. Tartu säiliöön keskeltä ja vedä se kokonaan ulos (kalkinestekasetin vaihtopaikka kalkinestopatruunan vaihtamista ja tyhjentämistä varten).



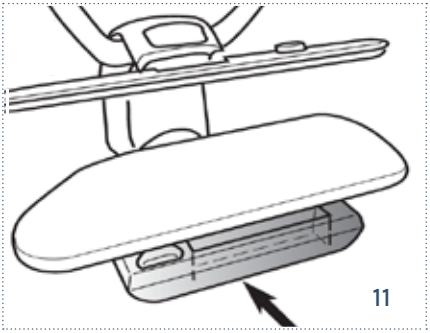
8. Poista kalkinestopatruuna muovipussista.



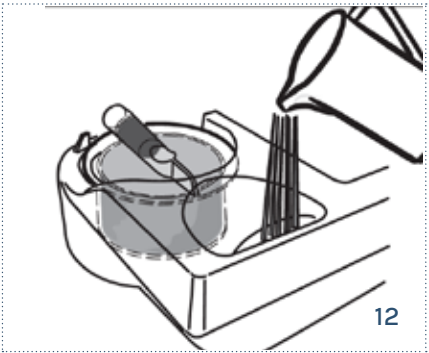
9. Aseta se säiliöön. Putki on linjassa säiliön merkin kanssa.



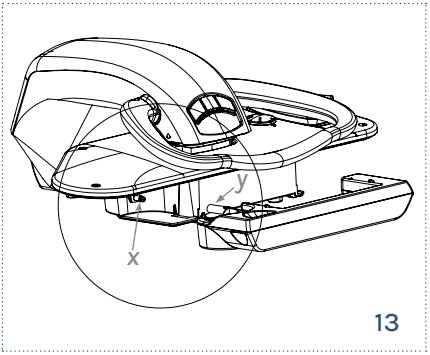
10. Käännä patruunaa oikealle, kunnes se pysähtyy.



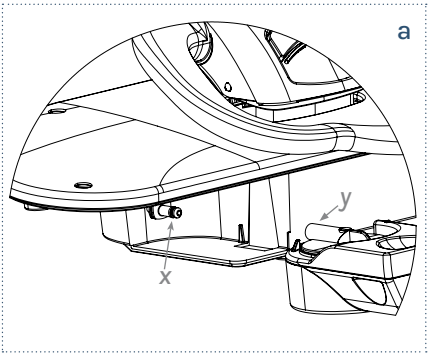
11. Aseta säiliö takaisin liu'uttamalla sitä täyttöasentoon kuin laatikkoa.

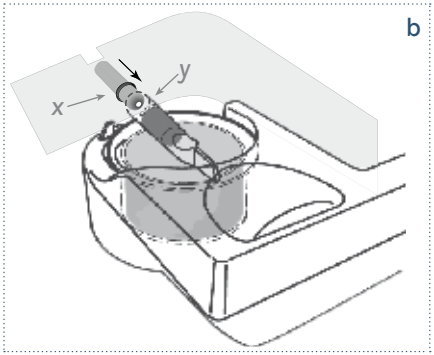


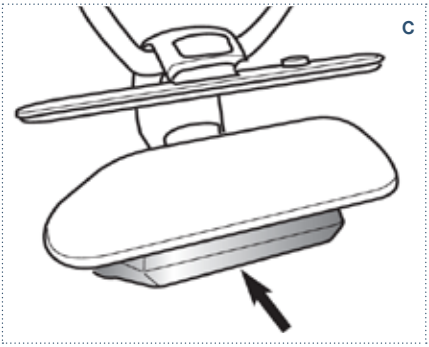
12. Täytä säiliö vesijohtovedellä tai demineralisoidulla vedellä.



13. Huomaa, että säiliön veden imuaukko (x) on kytkettävä oikein patruunan vesiliitäntään (y). Työnnä säiliö paikalleen, jotta liitos on varmasti tiivis. laitteeseen.







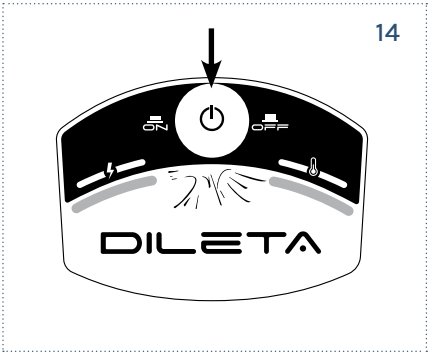
Voit täyttää säiliön silityksen aikana.

VAROITUS:
Älä koskaan pyydä höyryä, kun säiliössä ei ole enää vettä, sillä se voi vahingoittaa pumppua.
Älä koskaan täytä säiliötä kuumalla vedellä.
Älä koskaan lisää veteen alkoholia tai eteerisiä öljyjä (hajuvesi, kölninvesi, laventeliöljy jne.).

VALMISTELU

SILITTÄMISPRÄSSIIN LIITTÄMINEN PIRISTOKORTTIMALLA

- Liitä virtajohto puristimen takana olevaan pistokkeeseen.
- Kytke virtajohto pistorasiaan ja kytke virta. Turvallisuussyistä tarkista, että pistokkeessa on maadoitus.

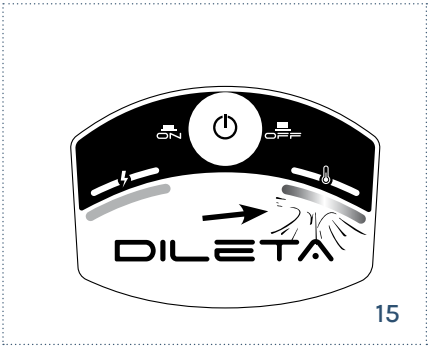


14

14. PÄÄLLE/POIS-KYTKIN

Kun olet kytkenyt puristimen pistorasiaan, paina päävirtakytkintä.

- Vihreä merkkivalo osoittaa, että ylälevy ja höyrykattila ovat lämpenemässä.



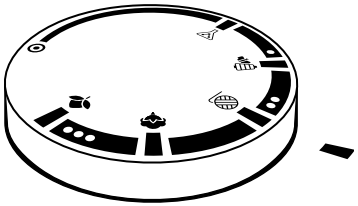
15

15. LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ

- Kun kytket puristimen päälle, lämpötilan merkkivalo syttyy samanaikaisesti.
  Lämpötilan merkkivalo sammuu, kun valitun termostaatin asennon mukainen lämpötila on saavutettu. Se syttyy ja sammuu säännöllisesti silityksen aikana.

VAROITUS: merkkivalo ei syty, kun termostaatti on kytketty päälle. Höyrygeneraattori kuitenkin kuumenee.

16



TERMOSTATTI	KANKAAN TYYPPI	HÖYRY
•	Synteettiset kuidut, asetaatit, polyakryylit, polyamidit	Kuiva
••	Luonnolliset eläinkuituja, silkki, villa	Kevyt höyry
•••	Luonnolliset kasvikuitut, puuvilla, pellava	Voimakas höyry

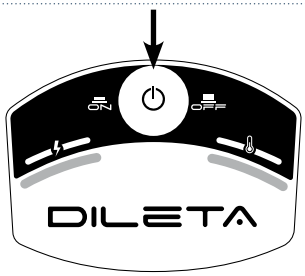
16. OIKEA LÄMPÖTILA

Silittämisen laatu riippuu kahdesta tekijästä: käytetyn höyryn määrästä ja lämmön sopivuudesta.
Silitettävien vaatteiden etiketeissä on kansainväliset silittämistunnukset, jotka osoittavat oikean lämpötilan:

- • Minimilämpötila
- •• Keskilämpötila
- ••• Maksimilämpötila

Nämä symbolit on merkitty laitteen termostaatin valitsimeen. Aseta termostaatti kankaan tyypin ja hoito-ohjeiden symbolin mukaiselle asennolle.
Kun termostaatti on merkkiä vastapäätä ◯ , silityslauta ei kuumene.

17



17. ON/OFF-KYTKIN

Paina virtakytkintä

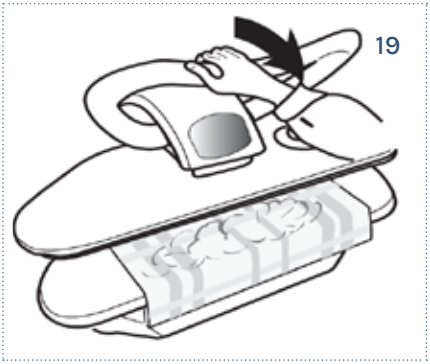
HÖYRYN TUOTTO

Kun olet painanut päävirtakytkintä tai kytkenyt höyrypuristimen pistokkeen pistorasiaan, höyrygeneraattori on käyttövalmis noin kolmen minuutin kuluttua.

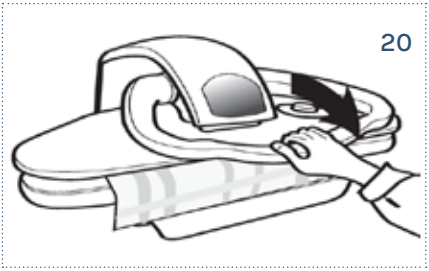
SILITYS



18. Aseta vaate silitysraudan päälle



19. Laske lämmityslevyä kahvan avulla. Höyryä syntyy automaattisesti puoliksi suljetussa asennossa niin kauan kuin tarvitaan.



20. Sulje puristin, jotta saat automaattinen paine. Jätä puristin suljettuna muutamaksi sekunniksi, jotta liina ehtii kuivua ja puristua.



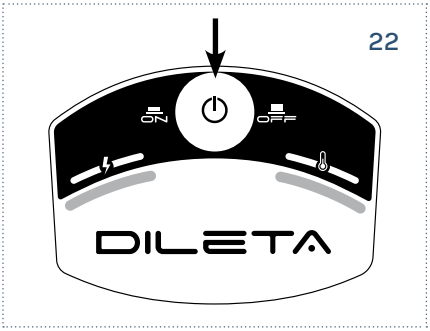
21. Avaa puristin nostamalla kahvasta.

Älä paina kahvaa tavallista voimakkaammin puristinta sulkiessasi, sillä se toimii automaattisesti.

ENSIMMÄINEN HÖYRYN TUOTANTO

Laite on uusi. Höyryjärjestelmä on alustettava.

- Täytä vesisäiliö kokonaan.
- Aseta kalkinestopatruuna paikalleen ja anna ylimääräisen veden valua pois.
- Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja työnnä se kokonaan sisään.
- Käynnistä laite.
- Heti kun laite on valmis tuottamaan höyryä, laske kahva höyryasentoon.



22

22. JATKUVASTI HÖYRYÄ

Höyrypainike painettuna. Laske ylempi silityslevy puoliväliin saadaksesi höyryä automaattisesti.

SÄHKÖTURVALLISUUS

Kun laite on kytketty pistorasiaan ja suljettu, sähkölämmitys katkeaa automaattisesti. Kun laite avataan, sähkölämmitys kytkeytyy automaattisesti uudelleen päälle.


23

23. HELPPO KANTAA

Kone on helppo kuljettaa ja säilyttää. Varmista, että kone on lukittu ennen kuin kannat sitä kahvasta.
Pidä puristin suljettuna ja paina molemmat lukituspainikkeet alas.



24. SÄILYTYS

Kun olet lopettanut silityksen, sammuta laite ja irrota se pistorasiasta. Anna puristimen jäähtyä noin 30 minuuttia ennen kuin suljet sen.

HUOMIO: Ennen silitysraudan kantamista ja varastointia pystyasennossa on tärkeää tyhjentää vesisäiliö roiskeiden välttämiseksi.

25. KIVENPOISTO-PATRUUNAN VAIHTO

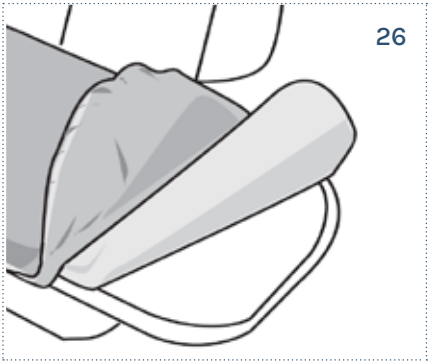
Vesijohtovedellä:
Kalkin muodostuminen ei ole enää ongelma kalkinestopatruunan ansiosta. Muista, että rakeet muuttavat väriä vähitellen ja menettävät tehokkuutensa. Patruuna on vaihdettava, kun väri on muuttunut yläosassa. Tarkista kalkinestopatruuna aina, kun täytät vesisäiliön.

Kovettumattomalla vedellä:
Kuten edellä on kuvattu, patruuna on tarkistettava säännöllisesti ja vaihdettava tarvittaessa. Jos kuitenkin käytät demineralisoitua vettä kotitalouskäyttöön, patruunan käyttöikä on yleensä 1–2 vuotta. Puristin ei kalkkiudu, jos noudatat edellä olevia ohjeita huolellisesti. Jos ohjeita ei noudateta, höyrynmuodostusjärjestelmä kalkkiutuu nopeammin. Tällöin huomaat, että höyryn määrä vähenee jatkuvasti. Vie laite rekisteröityyn huoltoliikkeeseen kalkinpoistoa varten.

HUOLTO

PUHDISTUS

Pidä prässi puhtaana pesemällä ulkopinta kevyesti saippuavedellä ja pyyhkimällä se kuivaksi pehmeällä liinalla.

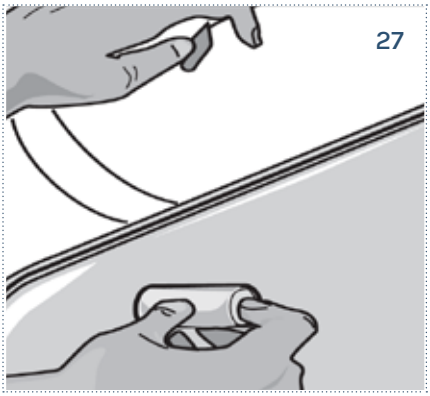


26. VAAHTO

Käyttö tiivistää puristuskannen alla olevan pehmusteen, mikä vaikuttaa puristuksen laatuun.Tämä on vaihdettava.

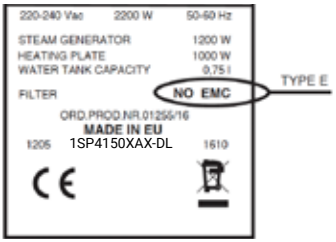
KANSI

Varmista, että suojus on aina riittävän tiukka, jotta se ei poimutu. Se voidaan pestä enintään 40 °C:ssa. Älä sekoita valkoiseen pellavaan . Jos siinä on kulumisen merkkejä, se on vaihdettava.



27. LÄMMITYSLEVY

Ajan myötä kankaiden tärkkelys, puhdistusainejäämät ja langatkuiduthiukkaset voivat aiheuttaa tahroja lämmityslevyyn silityksen aikana. Poista nämä hankaamalla lämmityslevyä vielä lämpimänä pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, emäksisiä puhdistusaineita (kuten uuneille tarkoitettuja), hankaavia aineita tai teräsvillaa .



KALKINPOISTO

P3-puristimen NO EMC kalkinestokasetin tilausnumero on TYPE E.

Kalkinestopatruunat ovat saatavana blisterpakkauksessa jälleenmyyjältäsi.

MITÄ TEHDÄ

ONGELMAT	SYYT	RATKAIS
Virransyöttöongelma	• Mikään valo ei pala • Muut	• Tarkista pistokkeet ja verkkovirta • Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään
Lämmityslevy ei kuumene	• Termostaatin säätönuppi on “off”-asennossa • Muut	• Aseta säädin haluttuun lämpötilaan • Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään
Höyryä ei tule	• Vesisäiliö on tyhjä • Kahvaa ei ole pidetty höyryasennossa (painike on vain osittain suljettu) • Kalkinestopatruunaa ei ole asetettu paikalleen • Kalkinpoistokasetin asennus on virheellinen • Muu	• Täytä vesisäiliö • Höyryä saat nostamalla kahvan ylös ja laskemalla sen sitten puoliksi alas. • Aseta kalkinestopatruuna säiliöön • Aseta kalkinestopatruuna säiliöön • Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään
Vesijälkiä kannessa	• Höyryn liiallinen käyttö • Muut	• Jätä silitysrauta suljettuna muutamaksi sekunniksi, jotta kansi ehtii kuivua. • Silitä kaksi tai kolme vaatekappaletta ilman höyryä. • Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään
Odottamaton ääni silityslaitteessa	• Säiliössä ei ole vettä. • Säiliö ei ole paikoillaan tai se on asennettu väärin.	• Täytä säiliö • Aseta säiliö paikalleen ja työnnä se kokonaan sisään • Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään
Generaattorista kuului kolkkuva ääni	• Generaattorissa on pieni määrä vesijäämiä	• Ei vaaraa
Vesisäiliötä ei voi asettaa paikalleen	• Kalkinestopatruuna on väärin päin tai se ei ole asennettu oikein	• Poista säiliö ja tarkista, että kalkinestopatruuna on asetettu oikein

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Sähkölaitteesi sisältää useita kierrätettäviä osia.
- Näiden elementtien huolimaton hävittäminen voi aiheuttaa haitallisia vaikutuksia ihmisten terveyteen ja ympäristöön.
- Hävitettyinä haitalliset ja kierrätettävät aineet ovat mahdottomia käsitellä.
- Kuluttajien on varmistettava, että laite hävitetään oikein.
- Erilaiset pakkausmateriaalit voidaan kierrättää.
- Hävitä ne tätä tarkoitusta varten tarkoitettuihin astioihin.
- Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, sitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
- Katkaise sähköjohto, jotta sitä ei voida käyttää uudelleen.
- Hävitä laite hyväksytyssä keräyskeskuksessa tätä tarkoitusta varten varattuun astiaan, jotta se voidaan kierrättää.



DAMPPRESSEN | P3

BRUGSANVISNING

VIGTIGT 188

VIGTIGSTE DELE 191

KABELFORBINDELSER 192

INSTALLATION 193

FORBEREDELSE 200

DAMPUDVIKLING 202

VEDLIGEHOLD 206

HVAD SKAL MAN GØRE, HVIS 208

MILJØBESKYTTELSE 209

VIGTIGT

Når maskinen er i brug, skal følgende grundlæggende forholdsregler overholdes:

- Læs instruktionerne omhyggeligt, inden apparatet tages i brug første gang.
- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug til andre formål annullerer garantien.
- Før du tilslutter pressen til lysnettet, skal du kontrollere, at lysnettet har den spænding, der er angivet på typeskiltet.
- Af hensyn til din egen sikkerhed skal du bruge en strømforsyning med jordforbindelse.
- Når du frakobler maskinen, skal du trække i stikket, ikke i kablet.
- Sørg for, at strømkablet ikke kommer i berøring med varme overflader.
- Tilslut eller frakobl aldrig med våde hænder.
- Der skal udvises stor forsigtighed, når der stryges i nærheden af børn.
- Efterlad ikke pressen uden opsyn, mens den er tændt.
- Hold pressen og dens ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år, når den er tændt eller køler af.
- Dette apparat kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke Leg ikke med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse vedligeholdelse må ikke

udføres af børn uden opsyn.

- For at undgå overbelastning af kredsløbet må der ikke tilsluttes andre apparater med høj effekt på samme kredsløb.
- Hvis det er absolut nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal der bruges et 10 ampere kabel. Sørg for, at ingen kan snuble over eller trække stikket ud af forlængerledningen. Den skal være forsynet med en jordforbindelse.
- Apparatet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Sænk aldrig maskinen ned i vand eller andre væsker, heller ikke delvist.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, lækker eller hvis strømkablet er beskadiget. For at undgå risiko for elektrisk stød må apparatet ikke skilles ad. Kontakt din nærmeste forhandler for service eller reparation.
- Ved reparation skal du kontakte et godkendt registreret eftersalgsservicecenter, så reparationen udføres i overensstemmelse med standarderne i denne brugsanvisning.
- Reparationer udført af uautoriserede personer vil medføre, at garantien bortfalder.
- Når apparatet er ude af drift, skal det gøres ubrugeligt, inden det kasseres. Til dette formål skal strømkablet skæres over.
- Pressen skal placeres og bruges på en stabil, varmebestandig overflade.
- Brug kun koldt vand.
- Hold hænderne væk fra dampbrættet og varmepladen under strygning.
- Rør ikke ved de varme overflader.
- Lad maskinen køle af, når du er færdig med at stryge.

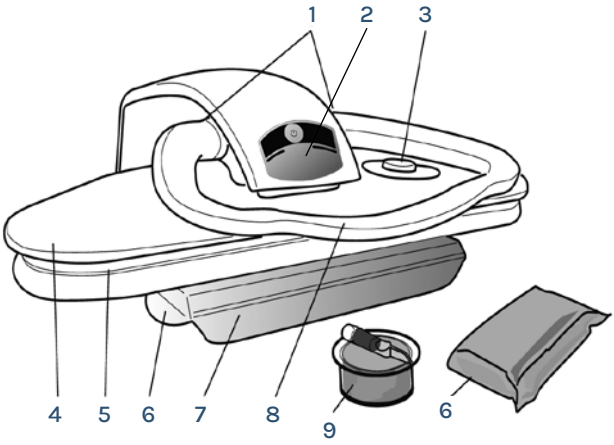


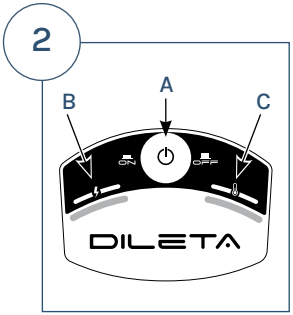
Den damp, der dannes, er meget varm og kan forårsage alvorlige forbrændinger.

Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer og tilpasninger af produktet uden forudgående varsel.

VIGTIGSTE DELE

1. Låseknapper til transport og håndtering
2. Kontrolpanel
   - A. Hovedafbryder til varmefunktionen
   - B. Strømindikator
   - C. Termostatens pilotlys
3. Temperaturregulerende termostat
4. Varmeplade
5. Polstret stryge-/dampbræt
6. Prespude
7. Vandbeholder
8. Håndtag til åbning/lukning af pressen og progressiv trykregulering af varmepladen. Automatisk dampregulering
9. Antikalkpatron





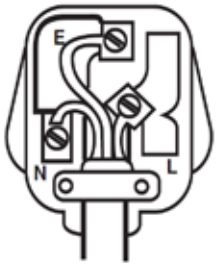
KABELFORBINDELSER

VIGTIGT KUN FOR STORBRITANNIEN
ADVARSEL – DETTE APPARAT SKAL JORDFORBINDES
Ledningerne i netledningen er farvet i henhold til følgende kode:
BLÅ: NEUTRAL| BRUN: STRØM| GRØN OG GUL: JORD

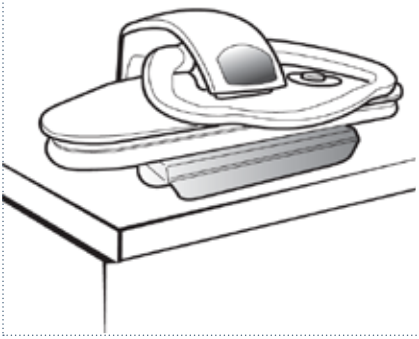
TILSLUTNINGSINSTRUKTIONER
Da farverne på ledningerne i apparatets netledning muligvis ikke svarer til de farvede markeringer, der identificerer terminalerne
i din stikprop, skal du gøre følgende: Den BRUNE ledning skal tilsluttes terminalen mærket L eller farvet RØD.
Den BLÅ ledning skal tilsluttes den terminal, der er mærket N eller farvet SORT.
Den GRØNNE eller GRØNNE og GUL ledning skal tilsluttes den terminal, der er mærket med bogstavet E, jordtegn eller den GRØNNE eller GRØNNE og GUL terminal.

Hvis terminalerne på din trebenede stikprop ikke er mærket, eller hvis din installation har en tobenet stikprop, skal du kontakte en autoriseret elektriker. Hvis der er installeret et 13 A-stik, skal du bruge en 13 A-sikring.

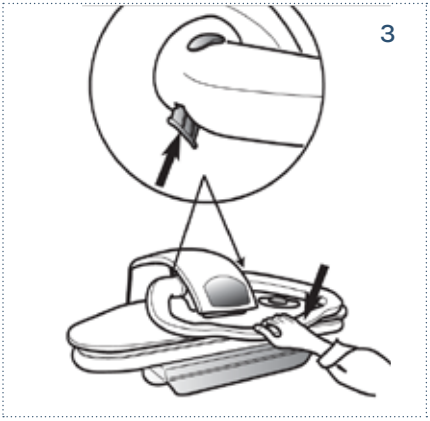
VIGTIG SIKKERHEDSANORDNING
Dette apparat leveres med en netledning med en 13 A-stikprop og sikring. Hvis du skal undersøge eller udskifte sikringen, skal du sørge for at montere en 13 A-sikring, der overholder BS 1362, og sætte sikringsdækslet på plads igen.
Brug ikke stikket, hvis du mister eller beskadiger sikringsdækslet, før du har fået et nyt fra dit lokale kundeservicecenter.
ADVARSEL: Hvis du afskærer det støbte stik, skal du straks bortskaffe det. Dette stik kan ikke omforbindes og kan forårsage elektrisk stød, hvis det sættes i en stikkontakt.



2



3



4



INSTALLATION

1. Pak apparatet ud.
2. Placer apparatet på en stabil, varmebestandig overflade. Et bord er ideelt.

BRUG AF STRYGEPRESSE

3. Af sikkerhedsmæssige årsager er din strygepresse låst for at forhindre utilsigtet åbning. Tryk forsigtigt håndtaget ned og skub de to låseknapper knapper på håndtaget opad og ud af . Åbn pressen ved forsigtigt at løfte håndtaget.

ÅBNING OG LUKNING AF PRESSEN

4. Håndtaget bruges til at åbne og lukke varmepladen . Maskinen åbnes, når du løfter den med hånden, hvorved trykket frigøres. Ved at trykke håndtaget ned lukkes maskinen, og pressetrykket øges, indtil den automatisk går i indgreb ved maksimalt tryk. Håndtaget betjener også den automatiske dampudledning (se: Dampgenerering).
Forsigtig: Pressen åbner automatisk. Hold altid fast i håndtaget, når du åbner den.



MAXIMAL ÅBNING

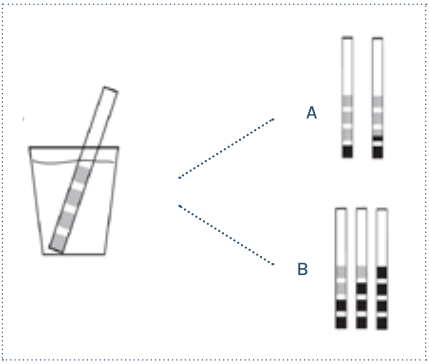
5. For at opnå maksimal åbning af pressen: Åbn pressen og fortsæt med at skubbe håndtaget opad. Dampbrættet har et bredt adgangsområde og kan bruges som et almindeligt strygebræt, hvis det ønskes . Den maksimale åbningsposition gør det nemt at presse store genstande og kan også bruges til at folde vasketøj. Når du sænker håndtaget, vender varmepladen automatisk tilbage til sin oprindelige position.

VANDTYPER

Du kan bruge vand fra vandhanen eller destilleret vand til strygejern. Du kan også bruge vand fra en tørretumbler med kondensator, forudsat at det er filtreret (f.eks. gennem et kaffefilter). Brug ikke regnvand, vand fra køleskabet eller vand fra apparater, der fordamper.

VALG AF VAND

Du kan bruge enten vand fra vandhanen eller destilleret vand til strygejern. Afhængigt af kalkindholdet i dit vand fra vandhanen og din ugentlige strygetid (i gennemsnit 2-3 timer) kan det være mere økonomisk at bruge destilleret vand til strygejern (men ikke til bilbatterier). I dette tilfælde bør din patron holde op til et år, afhængigt af hvor meget du stryger og hvor meget damp du bruger.



Nedsænk strimlen i vand fra vandhanen i et sekund. Lad strimlen lufttørre i et par sekunder, og vent derefter ca. et minut på resultatet.

ANBEFALING

A. En eller en og en halv lilla firkant: Du kan bruge vand fra vandhanen.

B. Hvis du har to eller flere lilla firkanter, anbefaler vi at bruge destilleret vand til strygejern.

BEMÆRK: For at sikre en lang levetid for dit apparat og forlænge levetiden for antikalkpatronen, anbefaler vi at blande vand fra vandhanen med demineraliseret vand.

TIPS

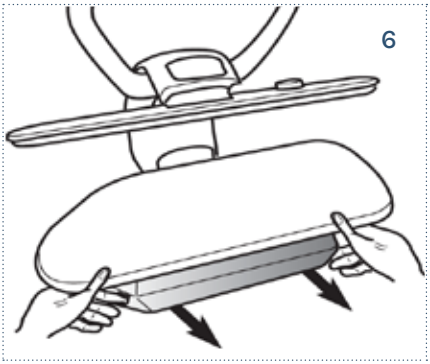
Støj

For at sikre en jævn dampydelse er din enhed udstyret med en indsprøjtningspumpe, der aktiveres, hver gang du sænker håndtaget til halvlukket damp position. Den er mere støjende, når:

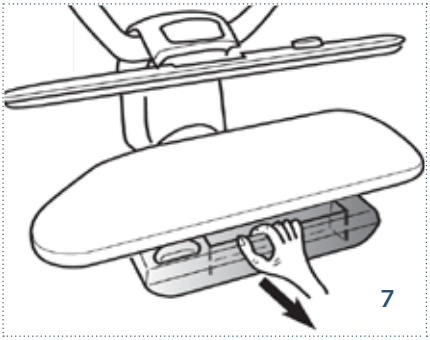
1. vandbeholderen er tom
2. apparatet bruges for første gang
3. antikalkpatronen netop er blevet udskiftet.

Du kan høre pumpen summe under normal brug.

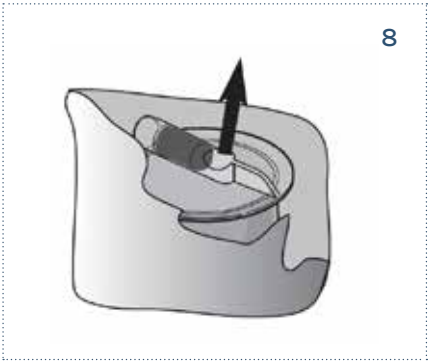
ISÆTNING AF ANTIKALK-PATRON, OPFYLDNING AF VANDBEHOLDER



6. Tag fat i beholderen i begge ender ender og træk det mod dig, indtil du ser hullet (påfyldningsposition).



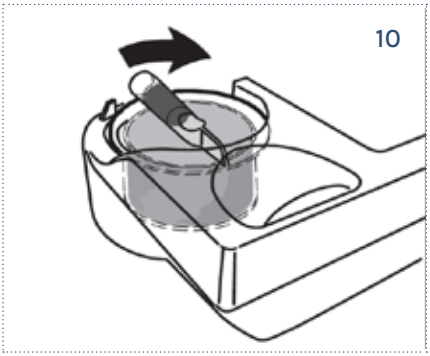
7. Tag fat i beholderen i midten og træk den helt ud (position til udskiftning antiskalekassetten og tømning).



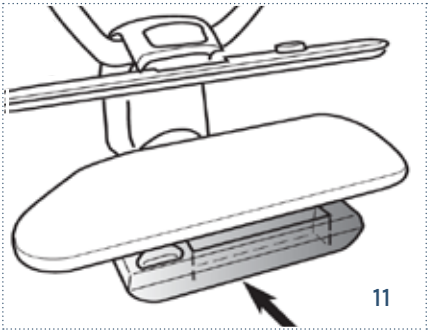
8. Fjern antikalkpatronen ud af plastikposen.



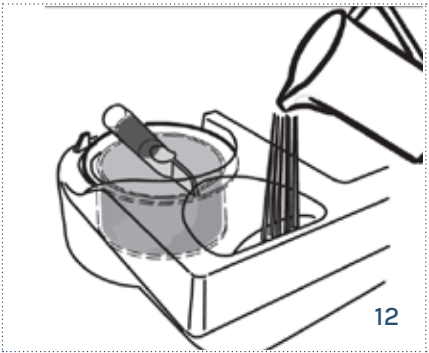
9. Sæt den ind i beholderen. Røret skal flugte med mærket på beholderen.



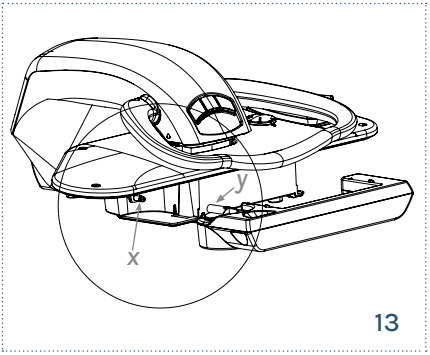
10. Drej patronen mod højre, indtil den stopper.



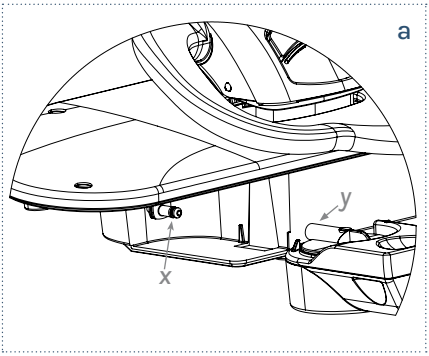
11. Sæt beholderen på plads ved at skubbe den op som en skuffe til påfyldningspositionen.

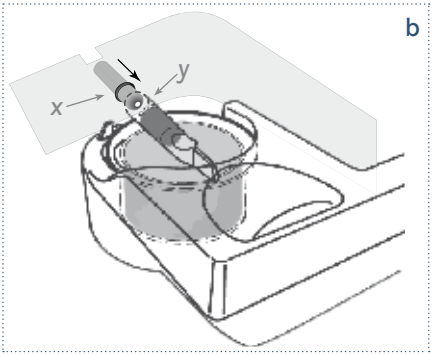


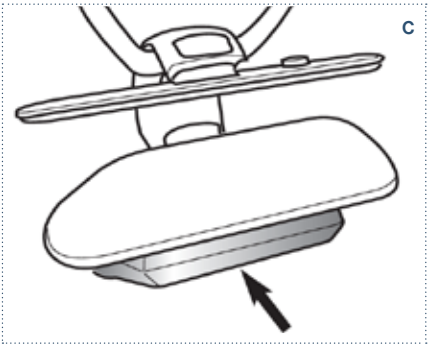
12. Fyld beholderen med vand fra vandhanen eller demineraliseret vand.



13. Sørg for, at vandindtagsåbningen (x) på beholderen er korrekt forbundet med vandindsugningsåbningen (x) på beholderen med vandpatronens tilslutning (y).Skub beholderen helt ind for at sikre en fast forbindelse til apparatet.







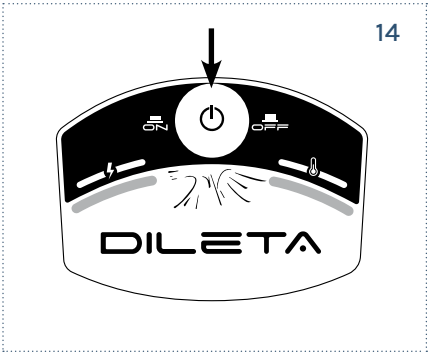
Du kan fylde beholderen under strygningen.

FORSIGTIGHED:
Anvend aldrig damp, når der ikke er mere vand i beholderen, da dette kan beskadige pumpen.
Fyld aldrig beholderen med varmt vand.
Tilsæt aldrig produkter, der indeholder alkohol eller essenser (parfume, eau de Cologne, lavendelessens osv.) til vandet.

FORBEREDELSE

SÅDAN TILSLUTTES STRYGEPRESSEN

- Tilslut netledningen til stikket på bagsiden af pressen.
- Sæt netledningen i en stikkontakt og tænd for pressen. Af sikkerhedsmæssige årsager skal du kontrollere, at stikket har jordforbindelse.

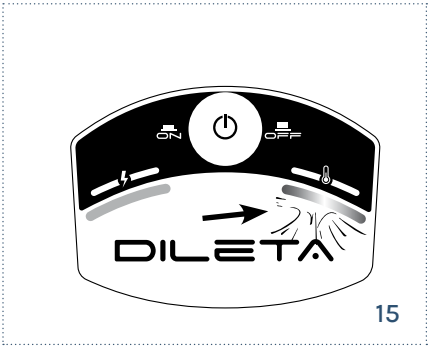


14

14. TIL/FRA-KONTAKT

Når du har tilsluttet pressen, skal du trykke på hovedafbryderen.

- Den grønne signallygte indikerer, at den øverste plade og dampkedlen er ved at varme op.



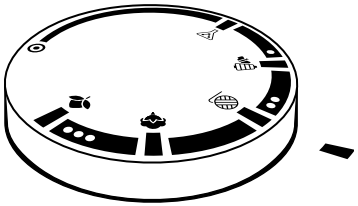
15

15. TEMPERATURREGULERING

- Når du tænder pressen, lyser temperatursignallampen samtidig.
  Temperaturlampe slukker, når den valgte termostatposition har nået den indstillede temperatur. Den tænder og slukker regelmæssigt under strygningen.

FORSIGTIG: Signallyset lyser ikke, når termostaten er tændt. Dampgeneratoren er dog ved at varme op.

16



TERMOSTAT	TYPE TØRKLUD	DAMP
•	Syntetiske fibre, acetater, polyakryler, polyamider	Tør
••	Naturlige animalsk fibre, silke, uld	Let damp
•••	Naturlige vegetabilske fibre, bomuld, hør	Kraftig damp

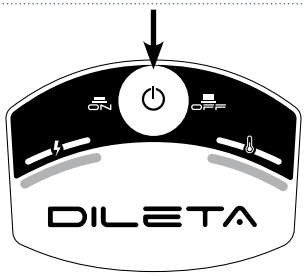
16. VALG AF DEN RIGTIGE TEMPERATUR

Pressningens kvalitet afhænger af to ting: mængden af damp, der bruges, og varmen.
Mærkaterne på de strygeklare genstande angiver den korrekte temperatur ved hjælp af de internationale strygesymboler:

- • Minimum varme
- •• Medium varme
- ••• Maksimum varme

Disse symboler er angivet på maskinens termostatvælger. Indstil termostaten til den position, der svarer til stoftypen og symbolet på vaskeanvisningen.
Når termostaten er indstillet modsat tegnet ◎ , bliver brættet ikke varmt.

17



17. TIL/FRA-KONTAKT

Tryk på tænd/sluk-knappen

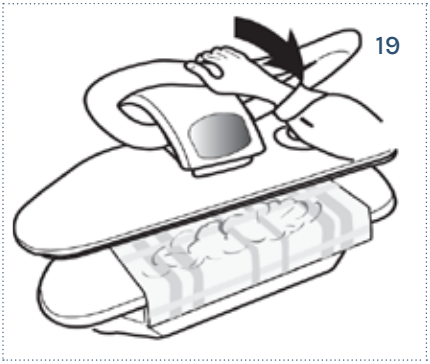
DAMPUDVIKLING

Når du har trykket på hovedafbryderen eller tilsluttet din damppresse, vil dampgeneratoren være klar til brug efter cirka tre minutter.

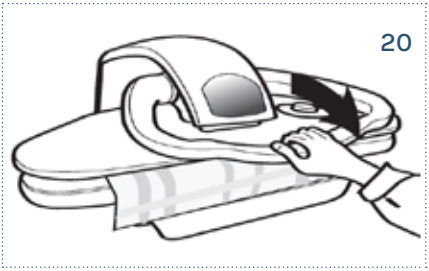
PRESNING



18. Placer dit tøj på strygebrættet



19. Sænk varmepladen ved hjælp af håndtaget. Der dannes automatisk damp i halvlukket position, så længe det er nødvendigt.



20. Luk pressen for at opnå automatisk tryk. Lad pressen være lukket i et par sekunder, så linnedet kan tørre og blive presset.



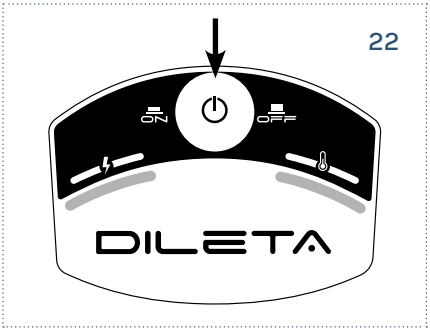
21. Åbn pressen ved at løfte håndtaget.

Tryk ikke hårdere end normalt på håndtaget, når du lukker pressen; den fungerer automatisk.

FØRSTE DAMPGENERERING

Din enhed er helt ny. Dampsystemet skal initialiseres.

- Fyld vandbeholderen helt op.
- Sæt antikalkpatronen på plads, og lad overskydende vand løbe ud.
- Sæt vandbeholderen tilbage i huset, og skub den helt ind.
- Tænd for enheden.
- Så snart apparatet er klar til at producere damp, sænkes håndtaget til damp-positionen.



22

22. KONSTANT DAMP

Dampknappen trykkes ind. Sænk den øverste strygeplade halvt ned for automatisk at få damp.

ELEKTRISK SIKKERHED

Hvis maskinen er tilsluttet og lukket, slukkes den elektriske opvarmning automatisk. Når maskinen åbnes, tænder den elektriske opvarmning igen automatisk.


23

23. NEM AT TRANSPORTERE

Maskinen er nem at transportere og opbevare. Sørg for at låse maskinen, inden du transporterer den ved håndtaget.
Hold pressen lukket, og tryk begge låseknapper ned.



24. OPBEVARING

Når du er færdig med at stryge, skal du slukke for apparatet og tage stikket ud af stikkontakten. Lad pressen køle af i ca. 30 minutter, før du lukker den.

OBS: Før du transporterer og opbevarer din strygepresse lodret, er det vigtigt, at du tømmer vandbeholderen for at undgå spild.

25. SKIFTE ANTIKALK-KASSETTEN

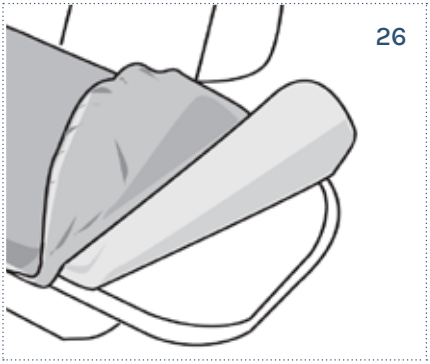
Med vand fra vandhanen:
Kalkdannelse er ikke længere et problem takket være antikalkpatronen. Husk, at kornene gradvist skifter farve og mister deres effektivitet. Patronen skal udskiftes, når farveændringen er nået til toppen. Kontroller antikalkpatronen hver gang, du fylder vandbeholderen.

Med demineraliseret vand:
Som beskrevet ovenfor skal patronen kontrolleres regelmæssigt og udskiftes, når det er nødvendigt. Hvis du bruger demineraliseret vand til husholdningsformål, bør patronen dog holde mellem et og to år. Din presse vil ikke kalke, hvis du følger ovenstående instruktioner nøje. Hvis anbefalingerne ikke følges, vil dampgenereringssystemet kalke hurtigere. Du vil derefter bemærke, at den producerede dampmængde konstant falder. Bring apparatet til et autoriseret servicecenter for at få det afkalket.

VEDLIGEHOLD

RENGØRING

For at holde din presse ren skal du vaske ydersiden med lidt sæbevand og tørre den af med en blød klud.

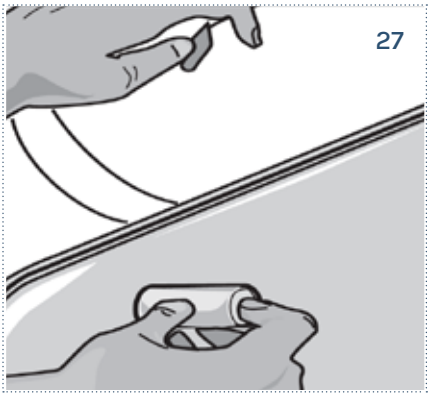


26. SKUMMET

Efter længere tids brug vil polstringen under presselåget blive komprimeret, hvilket vil påvirke pressekvaliteten. Dette skal udskiftes.

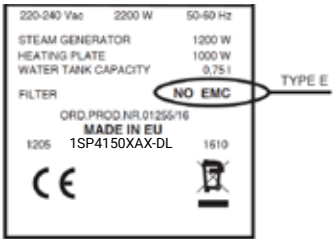
DÆKSLET

Sørg for, at dækslet altid sidder stramt, så det ikke danner folder. Det kan vaskes ved op til 40 °C. Bland det ikke med hvidt linned . Hvis det viser tegn på slitage, skal det udskiftes.



27. VARMEPLADE

Med tiden kan stivelse i tekstiler, rester af rengøringsmidler og garnfiberpartikler forårsage pletter på varmepladen under strygningen. For at fjerne disse skal du gnide varmepladen, mens den stadig er varm, med en blød klud, der ikke fnugger. Brug ikke skurepulver, alkaliske rengøringsmidler (f.eks. ovnrens), slibemidler eller ståluld.



ANTIKALK-KASSETTE

Referencenummeret til bestilling af antikalkpatronen til **P3**-pressen NO EMC er TYPE E.

Antikalkpatronerne fås i en blisterpakning hos din forhandler.

HVAD SKAL MAN GØRE, HVIS

PROBLEMER	ÅRSAG	LØSNING
Strømforsyningsproblem	• Ingen af lamperne lyser • Andet	• Kontroller stikkene og strømforsyningen • Kontakt din lokale forhandler
Varmepladen bliver ikke varm	• Termostatknappen er i position 'off' • Andet	• Indstil knappen til den ønskede temperatur • Gå til din lokale forhandler
Der kommer ingen damp ud	• Vandbeholderen er tom • Håndtaget er ikke holdt i damp-positionen (pressen er kun delvist lukket) • Antikalkpatronen er ikke sat i • Antikalkpatronen er indsat forkert • Andet	• Fyld vandbeholderen • For at tilkalde damp skal du løfte håndtaget og derefter sænke det halvt ned igen. • Sæt en antikalkpatron i beholderen • Sæt en antikalkpatron i beholderen • Kontakt din lokale forhandler
Vandpletter på låget	• Overdreven brug af damp • Andet	• Lad pressen være lukket i et par sekunder, så dækslet kan tørre. • Stryg to eller tre stykker tøj uden at bruge damp. • Kontakt din lokale forhandler
Uventet støj i pressen	• Der er ikke mere vand i beholderen. • Beholderen er enten ikke sat i, eller den er sat forkert i.	• Fyld beholderen • Sæt beholderen i og skub den helt ind • Kontakt din lokale forhandler
Der kom en bankende lyd fra generatoren	• Der er en lille mængde vandrester i generatoren	• Ingen risiko
Vandbeholderen kan ikke indsættes	• Antikalkpatronen er vendt forkert eller er ikke sat korrekt i	• Fjern beholderen og kontroller, at antikalkpatronen er indsat korrekt

MILJØBESKYTTELSE

- Dit elektriske apparat indeholder mange genanvendelige elementer.
- Uforsigtig bortskaffelse af disse elementer kan have skadelige virkninger på menneskers sundhed og miljøet.
- Når de er smidt væk, bliver de skadelige og genanvendelige elementer umulige at behandle.
- Forbrugerne skal sikre, at apparatet bortskaffes korrekt.
- De forskellige emballageelementer kan genbruges.
- Bortskaf disse i de dertil beregnede beholdere.
- Når dit apparat har nået slutningen af sin levetid, må det ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Skær strømkablet over for at forhindre, at det genbruges.
- Bortskaf dit apparat på et godkendt indsamlingscenter i den dertil beregnede beholder, så det kan genbruges.



NOTES